

STEFAN SCHANK (SAARBRÜCKEN)

Rilke-Bibliographie für die Jahre 1996 bis 1998

Die Werkausgaben der Jahre 1996 bis 1998 und die in diesem Zeitraum erschienene Literatur über Rainer Maria Rilke wurden nach Möglichkeit vollständig erfaßt. Besprechungen von Neuerscheinungen wurden auch dann aufgenommen, wenn sie nach 1998 veröffentlicht worden sind. Ältere Titel wurden eingearbeitet. Gelegentlich stehen Hinweise auf den Inhalt einer Arbeit in eckigen Klammern hinter der bibliographischen Angabe. Diese Hinweise wurden zum Teil aus den benutzten Bibliographien übernommen und konnten nicht in jedem Fall überprüft werden. Die Internationale Bibliographie der Rezensionen wissenschaftlicher Literatur (IBR) konnte aus technischen Gründen diesmal nicht ausgewertet werden.

Eine Literaturrecherche mit dem Anspruch auf Vollständigkeit erfordert derzeit die Auswertung von Bibliographien in Buchform und auf CD-ROM sowie Internet-Recherchen. Dabei ist der Bibliograph auf die Unterstützung und Beratung durch Bibliothekare angewiesen. Mein Dank gilt daher wie stets zunächst den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Saarländischen Universitäts- und Landesbibliothek. Außerdem bedanke ich mich bei allen, die mich seit Abschluß der letzten Bibliographie auf neue Titel hingewiesen haben.

Abgeschlossen Saarbrücken, den 28. April 2000.

Abkürzungen: R. = Rilke; R. M. R. = Rainer Maria Rilke

Die benutzten Bibliographien

Ariadna. Catálogo Automatizado de la Biblioteca Nacional (= Katalog der Spanischen Nationalbibliothek)

Bibliografia Nazionale Italiana

Bibliografia Zawarto ci Czasopism

Bibliographie nationale française

Bibliographie der deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft

Bibliographie der deutschsprachigen psychologischen Literatur

Bibliographie der französischen Literaturwissenschaft

Bibliographie Luxembourgeoise

Bibliographie Pädagogik

Bibliography of the history of art

Brinkman's Cumulatieve Catalogus Van Boeken. Nederlandse Bibliografie

The British National Bibliography

česká Národní Bibliografie. Knihy = Czech National Bibliography. Books
 DAI. Dissertation Abstracts International. A. The Humanities and Social Sciences
 Dansk Bogfortegnelse. The Danish National Bibliography
 Deutsche Nationalbibliographie
 Germanistik
 IBZ. Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur aus allen Gebieten des Wissens
 IJBF. Internationale Jahresbibliographie der Festschriften
 Index to theses
 MLA. International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and
 Literatures
 Norsk Bokfortegnelse. The Norwegian National Bibliography
 Österreichische Bibliographie
 Przewodnik Bibliograficzny
 Répertoire Bibliographique de la Philosophie = International Philosophical Bibliography
 Romanische Bibliographie
 Das Schweizer Buch. Schweizerische Nationalbibliographie
 Slovenska bibliografija. Knjige.
 Slovenská Národná Bibliografia. Články = The Slovak National Bibliography. Articles
 Slovenská Národná Bibliografia. Knihy = The Slovak National Bibliography. Books
 Svensk Bokförteckning. The Swedish National Bibliography
 The Year's Work in Modern Language Studies

I. Ausgaben

a) in deutscher Sprache

WERKAUSGABEN

(1) R. M. R. (Übers.): »*Ach, meine Liebe, werft sie mir nicht vor*«. 24 Sonette. *Französisch - deutsch - englisch* [Die vierundzwanzig Sonette der Louize Labé, franz., dt., engl.]. Übertr. von R. M. R. und Marie JAHODA. Nachw. von Marie Jahoda. Münster: Lang, 1998.

(2) R. M. R.: *Ausgewählte Gedichte. Einschließlich der 'Duineser Elegien' und der 'Sonette an Orpheus'*. [Ausw. und Nachw. von Erich HELLER]. 17. Aufl. Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1996 (= Bibliothek Suhrkamp; 184).

(3) R. M. R.: *Da neigt sich die Stunde und rührt mich an. Das Buch vom Winter*. Fotos von Anselm SPRING. Augsburg: Pattloch, 1997.

- (4) R. M. R.: *Das Buch der Bilder*. 1. Aufl. [Frankfurt (Main)]: Suhrkamp, 1996 (= Suhrkamp-Taschenbuch; 2689).
- (5) R. M. R.: *Das Stunden-Buch, enthaltend die drei Bücher: Vom mönchischen Leben / Von der Pilgerschaft / Von der Armut und vom Tode*. Neuausg. 2. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996.
- (6) R. M. R.: *Das Stundenbuch, enthaltend die drei Bücher: Vom mönchischen Leben / Von der Pilgerschaft / Von der Armut und vom Tode*. 1. Aufl. [Frankfurt (Main)]: Suhrkamp, 1996 (= Suhrkamp-Taschenbuch; 2690).
- (7) R. M. R.: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*. 1. Aufl. [Frankfurt (Main)]: Suhrkamp, 1996 (= Suhrkamp-Taschenbuch; 2693).
- (8) R. M. R.: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*. Hrsg. und komm. von Manfred ENGEL. Stuttgart: Reclam, 1997 (= Universal-Bibliothek; 9626).
- (9) R. M. R.: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge. Leipzig 1910*. Hrsg. von Joseph KIERMEIER-DEBRE. Orig.-Ausg. München: Dt. Taschenbuch Verlag, 1997 (= dtv; 2619. Bibliothek der Erstausgaben).
- (10) R. M. R.: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Suhrkamp, 1998 (= Suhrkamp-Taschenbuch; 2870).
- (11) R. M. R.: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*. Mit einem Nachw., einer Zeittafel zu R., Anm. und bibliogr. Hinweisen von Franz LOQUAI. Vollst. Ausg. 1. Aufl. [München]: Goldmann, 1998 (= Goldmann; 7680).
- (12) R. M. R.: *Die Bilder entlang. R. M. R.; Ludwig von Hofmann*. Hrsg. von Ephraim ROSENSTEIN. 1. Aufl. Berlin: Omnis, 1998.
- (13) R. M. R.: *Die Blätter fallen wie von weit. Das Buch vom Herbst*. Fotos von Anselm SPRING. Augsburg: Pattloch, 1997.
- (14) R. M. R.: *Die Erzählungen*. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1997 (= Insel-Taschenbuch; 2142).
- (15) R. M. R.: *Die Gedichte*. [Nach der von Ernst ZINN besorgten Edition der *Sämtlichen Werke*]. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1998 (= Insel-Taschenbuch; 2246).
- (16) R. M. R.: *Die Geschwister. Erzählung*. 1. Aufl. [der Einzelausg.]. Göttingen: Steidl, 1997 (= Bibliothek der Erzähler; 14).

- (17) R. M. R.: *Die Liebenden. Die Liebe der Magdalena. Portugiesische Briefe. Die Briefe der Marianna Alcoforado. Die Sonette der Louise Labé*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1997 (= Insel-Taschenbuch; 2366). [Ausg. in großer Schrift].
- (18) R. M. R.: *Die schönsten Gedichte*. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Clip; 20).
- (19) R. M. R.: *Die schönsten Gedichte von R. M. R.* Ausgew. von Franz SUTTER. Mit einem Nachw. von Stefan ZWEIG. Zürich: Diogenes, 1997 (= Kleine Diogenes-Taschenbücher; 70085).
- (20) R. M. R.: *Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke*. 1. Aufl. [Frankfurt (Main)]: Suhrkamp, 1996 (= Suhrkamp-Taschenbuch; 2692).
- (21) R. M. R.: *Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke*. 1135.-1138. Tsd. Frankfurt a. M.: Insel, 1996 (= Insel-Bücherei; 1).
- (22) R. M. R.: *Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke*. Wörthsee: Verl. Anarchie, 1998.
- (23) R. M. R.: *Die weiße Fürstin. Eine Szene am Meer*. Mit einem Nachw. hrsg. von Manfred ENGEL. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1998 (= Insel-Bücherei; 1182).
- (24) R. M. R.: *Du weißt, daß ich ein Sucher bin*. Mit Farbfotogr. von Jörn SACKERMANN. Freiburg i. Br. [u. a.]: Herder, 1997.
- (25) R. M. R.: *Duineser Elegien*. Hrsg. von Joseph KIERMEIER-DEBRE. Orig.-Ausg. München: Dt. Taschenbuch Verlag, 1997 (= dtv; 2634. Bibliothek der Erstausgaben).
- (26) R. M. R.: *Duineser Elegien. Die Sonette an Orpheus*. 1. Aufl. [Frankfurt (Main)]: Suhrkamp, 1996 (= Suhrkamp-Taschenbuch; 2691).
- (27) R. M. R.: *Duineser Elegien. Die Sonette an Orpheus*. Nach den Erstdr. von 1923 kritisch hrsg. von Wolfram GRODDECK. Stuttgart: Reclam, 1997 (= Universal-Bibliothek; 9624).
- (28) R. M. R.: *Duineser Elegien. Die Sonette an Orpheus*. Klagenfurt [u. a.]: Ed. Selene, 1997 (= Bibliothek Selene).
- (29) R. M. R.: *Eben bin ich so sanft erwacht. Das Buch vom Frühling*. Fotos von Anselm SPRING. Augsburg: Pattloch, 1997.
- (30) R. M. R.: *Erzählungen. Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*. Hrsg. und mit einem Nachw. vers. von Rüdiger GÖRNER. Zürich: Manesse, 1997 (= Manesse Bibliothek der Weltliteratur).

- (31) R. M. R.: *Fünzig Gedichte*. Ausgew. von Dietrich BODE. Stuttgart: Reclam, 1997 (= Universal-Bibliothek; 8291).
- (32) R. M. R.: *Gedichte*. Ausw. und Nachw. von Dietrich BODE. Stuttgart: Reclam, 1997.
- (33) R. M. R.: *Gedichte*. Ausw. und Nachw. von Dietrich BODE. Stuttgart: Reclam, 1997 (= Universal-Bibliothek; 9623).
- (34) R. M. R.: *Gedichte und Prosa*. Köln: Parkland, 1998.
- (35) R. M. R.: *Gegenüber dem Himmel. Die schönsten Gedichte*. Hrsg. von Uwe HELDT. Orig.-Ausg. München [u. a.]: Piper, 1997 (= Serie Piper; 2335).
- (36) R. M. R.: *Geschichten vom lieben Gott*. Mit einem Nachw., einer Zeittafel zu R., Anm. und bibliogr. Hinweisen von Franz LOQUAI. Vollst. Ausg. 1. Aufl. [München]: Goldmann, [1997] (= Goldmann; 7664. Goldmann-Klassiker mit Erläuterungen).
- (37) R. M. R.: *Geschichten vom lieben Gott. Mit Bildern von Wassily Kandinsky*. 1. Aufl. Freiburg i. Br. [u. a.]: Herder, 1998 (= Band ... der Edition Herder; 23).
- (38) R. M. R.: *Ich finde dich in allen Dingen. Das Buch vom Sommer*. Fotos von Anselm SPRING. Augsburg: Pattloch, 1997.
- (39) R. M. R.: *In einem fremden Park. Gartengedichte*. Mit farb. Fotogr. von Marion NICKIG. Zus.gestellt von Marianne BEUCHERT. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Taschenbuch; 1820). Auch als: Insel-Bücherei; 1129.
- (40) R. M. R.: *Jahreszeiten 1998. Insel-Kalender. Texte von R. M. R.* Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1998.
- (41) R. M. R.: *Larenopfer. Prag in Gedichten*. [Illustrationen: Karel HRUŠKA]. 3. Aufl. Prag: Vivalis, 1997 (= Bibliotheca Bohemica; 4).
- (42) R. M. R.: *Lektüre für Minuten. Gedanken aus seinen Büchern und Briefen*. Ausgew. von Ursula und Volker MICHELS. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Taschenbuch; 1879).
- (43) R. M. R.: *Lieben heißt allein sein. Geschichten, Gedanken, Gedichte*. Ges. von Franz-Heinrich HACKEL. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Clip; 27).
- (44) R. M. R.: *Mit R. durch die Provence*. Hrsg. von Irina FROWEN. Mit farb. Fotogr. von Constantin BEYER. Orig.-Ausg. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1998 (= Insel-Taschenbuch; 2148).

- (45) R. M. R.: *R. M. R. Aus seinen Texten und Briefen*. Gütersloh: Kiefel, 1996 (= Horizonte). 1998.
- (46) R. M. R.: *R. für Gestresste*. Ausgew. von Vera HAUSCHILD. Orig.-Ausg. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1998 (= Insel-Taschenbuch; 2191).
- (47) R. M. R.: *Sämtliche Werke*. Hrsg. vom R.-Archiv in Verbindung mit Ruth SIEBER-RILKE, besorgt durch Ernst ZINN. [Ausg. in Schriftenreihe]. Frankfurt a. M.: Insel.
Bd. 1. Gedichte. Teil 1. [4. Aufl.]. [1996] (= Insel-Taschenbuch; 1101).
Bd. 4. Frühe Erzählungen und Dramen. 5. Aufl. 1996.
- (48) R. M. R.: *Sämtliche Werke*. Hrsg. vom R.-Archiv in Verbindung mit Hella SIEBER-RILKE, besorgt durch Walter SIMON, Karin WAIS und Ernst ZINN. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel.
Bd. 7. Übertragungen. 1. Aufl. 1997.
Bespr. von Leonard OLSCHNER in: *Germanistik* 39.1 (1998). S. 238/239.
- (49) R. M. R.: *Traumgekrönt. Gedichte*. Mit Ill. von Simcha NORNBURG. Aachen: Shaker, 1997 (= Tivoli-Bücherei; 3).
- (50) R. M. R.: *Über die Liebe und andere Schwierigkeiten*. Hrsg. von Stefanie SCHRÖDER. Orig.-Ausg. Freiburg i. Br. [u. a.]: Herder, 1998 (= Herder-Spektrum; 5019).
- (51) R. M. R.: *Über Gott. Zwei Briefe*. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Bücherei; 1160).
- (52) R. M. R.: *Werke in vier Bänden. Kommentierte Ausgabe*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel.
Bd. 1. Gedichte. 1895 bis 1910. Hrsg. von Manfred ENGEL und Ulrich FÜLLEBORN. 1. Aufl. 1996.
Bd. 2. Gedichte. 1910 bis 1926. Hrsg. von Manfred ENGEL und Ulrich FÜLLEBORN. 1. Aufl. 1996.
Bd. 3. Prosa und Dramen. Hrsg. von August STAHL. 1. Aufl. 1996.
Bd. 4. Schriften. Hrsg. von Horst NALEWSKI. 1. Aufl. 1996.
Bespr. von Wolfgang BRAUNGART in: *Germanistik* 39.1 (1998). S. 239/240; von Andreas WIRTHENSOHN in: *Deutsche Bücher. Forum für Literatur* (Amsterdam). 27.3 (1997). S. 189-192.
- (53) R. M. R.: *Wieviel Pracht in kleinsten Dingen... Gedanken und Betrachtungen von R. M. R.* [Hrsg. von Jost PERFAHL]. München: Langen Müller, 1997 (= Die neuen Tieck-Bücher).
- (54) R. M. R.: *Worte, die verwandeln*. 4. Aufl. Freiburg i. Br. [u. a.]: Herder, 1996.

(55) R. M. R.: *Zwei Prager Geschichten*. Hrsg. von Norbert GABRIEL. [In Verbindung mit der Kommission zum Studium der deutschen Geschichte und Kultur im Osten an der Universität Bonn]. München: Langen Müller, 1997 (= Deutsche Bibliothek des Ostens).

(56) R. M. R.: *Zwei Prager Geschichten*. Mit einem Nachw. von Harald SALFELLNER und Ill. von Jiří Vincence SLAVÍEK. 1. Aufl. Prag: Vitalis, 1998 (= Bibliotheca Bohemica; 20).

BRIEFAUSGABEN

(57) R. M. R.: *Briefe an eine junge Frau. Mit einer Erinnerung an R. von Romain Rolland*. [Übers. aus dem Franz. von Renate HEIMBUCHER]. Zürich: Diogenes, 1997 (= Kleine Diogenes-Taschenbücher; 70087).

(58) R. M. R.: *Briefe an einen jungen Dichter*. Hrsg. und mit e. Einl. vers. von Franz Xaver KAPPUS. 3. Aufl. Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1996 (= Bibliothek Suhrkamp; 1022).

(59) R. M. R.: *Briefe an einen jungen Dichter*. Vorwort von Joachim W. STORCK. Zürich: Diogenes, 1997 (= Kleine Diogenes-Taschenbücher; 70086).

(60) R. M. R.: *Briefe zur Politik*. Hrsg. von Joachim W. STORCK. [...] 1992. Siehe Bespr. von SCHOOLFIELD, George C.

(61) R. M. R.: *R. M. R. - Ilse Erdmann. Ein Briefwechsel*. Hrsg. von Wilhelm KÖLMEL. Waldkirch: Waldkircher Verl., 1998.

(62) R. M. R.: *R. M. R. - Lally Horstmann. Eine Begegnung in Val-Mont*. Hrsg. von Ursula VOSS. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Bücherei; 1169).

(63) R. M. R.: *R. M. R. - Rudolf Kassner. Freunde im Gespräch. Briefe und Dokumente*. Hrsg. von Klaus E. BOHNENKAMP. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1997.

(64) R. M. R.: *R. M. R. - Ellen Key. Briefwechsel*. Hrsg. von Theodore FIEDLER. [...] 1993. Siehe Bespr. von BRANTLY, Susan C.; von DÜRR, Volker; von HEEP, Hartmut.

(65) R. M. R.: *R. M. R. - Anton Kippenberg. Briefwechsel. 1906 bis 1926*. Hrsg. von Ingeborg SCHNACK [...]. 1995. Siehe Bespr. von SCHANK, Stefan; von SZÁSZ, Ferenc; von SCHWARZ, Egon.

(66) R. M. R.: *R. M. R. - Marina Zwetajewa. Ein Gespräch in Briefen*. Hrsg. von Konstanin M. ASADOWSKI. [Aus dem Russ. übers. von Angela MARTINI-WONDE. Übers. des »Neujahrsbriefs« von Felix Philipp INGOLD]. 1. Aufl. Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1998 (= Suhrkamp-Taschenbuch; 2808).

(67) R. M. R.: *Mitten im Lesen schreib ich Dir. Ausgewählte Briefe*. Hrsg. von Rätus LUCK. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996.

(68) R. M. R.: *Mitten im Lesen schreib ich Dir. Ausgewählte Briefe*. Hrsg. von Rätus LUCK. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Suhrkamp, 1998 (= Bibliothek Suhrkamp; 1291).

(69) R. M. R.: Siehe KOLP, Franziska: »Neuzugänge im Schweizerischen R.-Archiv seit 1990« [Darin enth.: Transkription von R.s Brief an Hela de Chelminska vom 25. Januar 1923]. In: *Quarto. Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs (SLA)*. Nr. 7 (Okt. 1996). S. 134-138.

(70) R. M. R.: Siehe UNGLAUB, Erich: »Ein Brief von R. M. R. an Wilhelm Hausenstein«. In: *Neohelicon. Acta comparationis litterarum universarum* (Amsterdam). 24.1 (1997). S. 265-301.

(71) R. M. R.: Siehe VAD, Poul: »Vilhelm Hammershøi und R. M. R. Mit bisher unveröffentlichten Briefen R.s an Alfred Bramsen«. In: *Akzente. Zeitschrift für Literatur* (München). H. 6 (Dez. 1996). S. 562-575.

b) in fremden Sprachen

Arabisch

(72) R. M. R.: *Marati Duyinu [Duineser Elegien, arab.]*. Targamat Fuad Rifqa [Übers.]. Bairut: Dar Sadir, 1997.

Chinesisch

(73) R. M. R.: *Li'erke-shixuan. Zang Di bian* [Hrsg.]. Beijing: Zhongguo Wenxue Chubanshe, 1996 (= 20-shije-guiguan-shi-cong). [In chines. Schr.].

Dänisch

(74) R. M. R.: *Malte Laurids Brigges optegnelser*. På dansk ved Inga JUNGHANNS. 5. udg. [Kopenhagen]: [Gyldendal], 1997 (Søren Gyldendals klassikere).

(75) R. M. R.: *Breve til en ung kvinde [Briefe an eine junge Frau, dän.]*. Overs. af Hans Christian FINK. [Kopenhagen]: Forl. Politisk Revy; [Kopenhagen]: Nansensgade Antikvariat, 1994.

(76) R. M. R.: *Udsat på hjertets bjerge. Digte [Gedichte]*. Udvalgt og oversat af Thorkild BJØRNVIG. [Kopenhagen]: Samlerens Bogklub, 1996. 2. Aufl. 1997. 3. Aufl. 1998.

(77) R. M. R.: *Udsat på hjertets bjerge. Digte [Gedichte]*. Udvalgt og oversat af Thorkild BJØRNVIG. 2. oplag. [Kopenhagen]: Gyldendal, 1996. 3. oplag 1998.

Englisch

(78) R. M. R.: *Ahead of all parting. The selected poetry and prose of R. M. R.* Ed. and transl. by Stephen MITCHELL. [2nd ed.]. New York: Modern Library, 1995. [Text teilw. dt. und engl.].

(79) R. M. R.: *Diaries of a young poet [Tagebücher aus der Frühzeit, engl.]*. Transl. and annotated by Edward SNOW and Michael WINKLER. New York [u. a.]: Norton, 1997.

(80) R. M. R.: *Duino elegies*. Drawings by George CRAIG. Transl. by Edward SEYMOUR. Oetrange: Angel Press, cop. 1996.

(81) R. M. R.: *Duino Elegies*. Stephen COHN [Transl.]. Peter PORTER [Preface]. Evanston, IL: Northwestern UP, 1998.

(82) R. M. R.: *Neue Gedichte. New Poems*. Transl. by Stephen COHN. Rev. paperback ed. Manchester: Carcanet, 1997.

(83) R. M. R.: *Neue Gedichte. New Poems*. Stephen COHN [Transl.]. John BAYLEY [Introd.]. Evanston, IL: Northwestern UP, 1998.

(84) R. M. R.: *Poems*. Transl. from the German by J. B. LEISHMAN. Selection by Peter WASHINGTON. London: Everyman's library, 1996 (= Everyman's library. Pocket poets).

(85) R. M. R.: *Poems*. [Transl. by J. B. LEISHMAN and Stephen SPENDER]. New York [u. a.]: Knopf, 1996 (= Everyman's library. Pocket poets).

(86) R. M. R.: *R.'s book of hours. Love poems to God*. Transl. by Anita BARROWS and Joanna MACY. New York: Riverhead Books, 1996.

(87) R. M. R.: *R.'s Duino Elegies*. Ed. by Roger PAULIN and Peter HUTCHINSON. London: Duckworth; Riverside, CA: Ariadne Pr., 1996 (= Studies in Austrian Literature, Culture & Thought. Translation Ser.).

(88) R. M. R.: *The Duino Elegies*. Transl. by Leslie NORRIS and Alan KEELE. [...] 1993. Siehe Bespr. von CLASSEN, Albrecht; von SCHOOLFIELD, George C.

(89) R. M. R.: *The rose window / and other verse from 'New Poems'*. Selected and illustr. by Ferris COOK. [Transl.: Stephen COHN (and others)]. 1st ed. Boston [u. a.]: Little, Brown, 1997 (= A Bulfinch Press book). [Text dt. und engl.].

(90) R. M. R.: *Two stories of Prague* [*Zwei Prager Geschichten*, engl.]. Transl. by Angela ESTERHAMMER. [...] 1994. Siehe Bespr. von KIMBALL, Susanne.

(91) R. M. R.: *Uncollected poems. Bilingual edition*. Selected and trans. by Edward SNOW. 3rd print. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1996. [Text dt. und engl.].
Bespr. von BELL, Millicent: »R. and the lost village of words«. In: *The Sewanee review* (Sewanee, Tenn.) 105.4 (1997). S. 589-594.

Finnisch

(92) R. M. R.: *Das Marien-Leben. Marian elämä*. Suomentanut Liisa ENWALD [Übers.]. Helsinki: TAI-Teos, 1998. [Text dt. und finn.].

(93) R. M. R.: *Hetkien kirja. Runoja vuosilta 1899-1908*. Ausgewählt und ins Finnische übers. von Anna Maija RAITTILA. Juva: WSOY, 1992.
Bespr. von Helmut DIEKMANN in: *Der Ginkgo-Baum. Germanistisches Jahrbuch für Nordeuropa* (Helsinki). 14 (1996). S. 353-359.

(94) R. M. R.: *Hiljainen taiteen sisin. Kirjeitä vuosilta 1900-1926*. Toimittanut ja saksan kielestä suomentanut Liisa ENWALD [Hrsg.]. Helsinki: TAI-Teos, 1997. [Briefsammlung 1900-1926].

Französisch

(95) R. M. R.: *Au château de la solitude. Re-crétions poétiques de textes de R. M. R. en vers français réguliers. 90 poèmes*. Publication posthume / Jean KOBBS. [Éd. établie et présentée par Marie Thérèse BOULANGER et Ferdinand STOLL]. Wépion-Namur: Bellalui, 1993.

- (96) R. M. R.: »Deux lettres inédites à Eugène-Melchior de Vogüé. Texte établi, annoté et trad. par Jean-Yves MASSON«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 15-35.
- (97) R. M. R.: *Élégies de Duino. Sonnets à Orphée = Duineser Elegien. Die Sonette an Orpheus*. Trad. de l'allemand et présenté par Gérard SIGNORET. Éd. bilingue. [Paris]: M. de Maule, 1996 (= L'absolu singulier).
- (98) R. M. R.: *Élégies duinésiennes. Duineser Elegien*. Prés., trad. et notes Jean-Yves MASSON. [Paris]: Imprimerie nationale, 1996 (= La salamandre).
Bespr. von BRUDER, Lou: »R. en tessiture Duinésienne«. In: *La quinzaine littéraire* (Paris). N. 702 (1996). S. 16/17.
- (99) R. M. R.: »*Ewald Tragy*« et autres récits de jeunesse. Trad. de l'allemand par Hélène ZYLBERBERG, Louis DESPORTES et Jacques LEGRAND. [Neuauf]. Paris: Éd. du Seuil, 1997 (= Points. Récits; 436).
- (100) R. M. R.: *Histoires du Bon Dieu. Récits*. Trad. de l'allemand par Maurice BETZ. [Paris]: Éd. du Seuil, 1996 (= Points; 309).
- (101) R. M. R.: *Histoires pragoises. Récits*. Trad. de l'allemand par Maurice BETZ, Hélène ZYLBERBERG et Louis DESPORTES. [Préf. par Lionel RICHARD]. Paris: Éd. du Seuil, 1997 (= Points. Récits; 437).
- (102) R. M. R.: *Journal florentin*. Trad. de l'allemand par Maurice BETZ. Paris: l'École des loisirs, 1998 (= L'école des lettres).
- (103) R. M. R.: *La dame à la licorne*. Trad. de l'allemand par Laurent CHEVALIER, Marie CORNEBIZE. [Saint-Rémy-lès-Chevreuse] (15 Imp. Sarges, 78470): [Autour de Rilke], 1996 (36-Argenton-sur-Creuse: Impr. de l'Indre). (= Quadrangle).
- (104) R. M. R.: *Le livre de la pauvreté et de la mort*. Trad. de l'allemand et présenté par Jacques LEGRAND. Paris: Arfuyen, 1997. [Text teilw. dt. und franz.].
- (105) R. M. R.: *Le testament*. Éd. établie par Ernst ZINN. Trad. de l'allemand par Philippe JACCOTTET. Paris: Éd. du Seuil, 1998 (= Points; 577).
- (106) R. M. R.: *Les cahiers de Malte Laurids Brigge*. Trad. de l'allemand Maurice BETZ. Paris: Éd. du Seuil, 1996 (= Points; 199).
- (107) R. M. R.: *Lettres à un jeune peintre. Suivi de 'Mitsou. Quarante images par Balthus'*. Préf. de Marc de LAUNAY. Paris: Somogy: Archimbaud, 1998.

(108) R. M. R.: *Lettres à un jeune poète*. Trad. de l'allemand par Bernard GRASSET et Rainer BIEMEL. Suivies de »Reflexions sur la vie créatrice« par Bernard GRASSET. [Paris]: le Grand livre du mois, 1996. Dass. auch: Paris: Grasset, 1996.

(109) R. M. R.: *Lettres à un jeune poète*. Trad. de l'allemand par Josette CALAS et Fanette LEPETIT. Postf. de Jérôme VÉRAIN. Ill. de Youssouf TOURÉ. [Paris]: Éd. Mille et une nuits, 1997 (= Mille et une nuits; 171).

(110) R. M. R.: *Lettres à une musicienne. Correspondance avec Benvenuta*. Trad. de l'allemand par Pierre DESHUSSES. Paris: M. Sell: Calmann-Lévy, 1998 (= Petite bibliothèque européenne du XXe siècle).

(111) R. M. R.: »Nouveaux poèmes [Neue Gedichte, franz.] / présenté par Marc PETIT: „Il faut changer la vie...“«. In: *La nouvelle revue française* (Paris) 1997. N. 533. S. 3-39.

(112) R. M. R.: *Œuvres en prose. Récits et essais*. Éd. publ. sous la dir. de Claude DAVID [...]. Paris: Éd. Gallimard, 1993. Siehe STAHL, August: »Ein französischer Malte für deutsche Leser? [...]«. 1996.

(113) R. M. R.: *Œuvres poétiques et théâtrales*. Éd. publ. sous la dir. de Gérard STIEG; avec la participation de Claude DAVID pour les »Œuvres théâtrales«. Trad. par Rémy COLOMBAT, Jean-Claude CRESPIY, Dominique JEHL [u. a.]. [Paris]: Gallimard, 1997 (= Bibliothèque de la Pléiade; 440).

(114) R. M. R.: *Poèmes*. Trad. de l'allemand par Arthur ADAMOV, J.-F. ANGELLOZ, Maurice BETZ [u. a.]. Paris: Textuel, 1997 (= L'Oeil du poète; 2).

(115) R. M. R.: »Poèmes du séjour parisien de 1913-1914. Trad. de l'allemand par Jean-Yves MASSON«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 37-54. [Enth. franz. Übertragungen folgender Gedichte: »Aus einem Frühling«, »Emmaus«, »Sankt Christofferus«, »Winterliche Stanzen«, »Zu der Zeichnung, John Keats im Tode darstellend«].

(116) R. M. R.: *Poésie*. Éd. établie et présentée par Paul DE MAN. Paris: Éd. du Seuil, 1988. [Réimpr. 1997] (= Œuvres / R. M. R.; 2). (= Le don des langues).

(117) R. M. R.: *Requiem*. Trad. de l'allemand par Jean-Yves MASSON. Ill. par Alexandre HOLLAN. [Saint-Clément-la-Rivière]: Fata Morgana, 1996.
Bespr. von BRUDER, Lou: »R. en tessiture Duinésienne«. In: *La quinzaine littéraire* (Paris). N. 702 (1996). S. 16/17.

(118) R. M. R.: *Rodin, 'La porte de l'enfer'*. [Saint-Rémy-lès-Chevreuse (15 Imp. de Sarges, 78470): Autour de Rilke, 1997] (36-Argenton-sur-Creuse: Impr. de l'Indre) (= Quadrangle). 16 p.: ill.; 17 x 22 cm.

(119) R. M. R.: *Rodin, 'Les Bourgeois de Calais'*. Marie CORNEBIZE (tr.). Laurent CHEVALIER (photogr.). Châteauroux: Imprimerie Badel, 1998 (= Quadrangle. Rodin).

(120) R. M. R.: »Six lettres à Charles Du Bos. Prés. p. Jean-Yves MASSON«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 247-255, 288/289; III.

(121) R. M. R.: *Sonnets à Orphée*. Trad. de l'allemand et présentation par Charles DOBZYNSKI. [Paris]: la Différence, 1997 (= Orphée; 218). [Text dt. und franz.].

(122) R. M. R.: *Zwei Prager Geschichten = Deux histoires pragoises*. Trad. de l'allemand, préf. et annoté par Claude PORCELL. [Paris]: Gallimard, 1998 (= Collection Folio bilingue; 74).

Galizisch

(123) R. M. R.: *Cartas a un poeta novo [Briefe an einen jungen Dichter, galiz.]*. Trad. de Jaime Santoro de MEMBIELA. ACoruña, Galiza: Espiral Maior, 1997 (= A illa verde; 24).

Georgisch

(124) R. M. R.: *Duineser Elegien*. Ins Georg übers. von Lulu DADIANI. Wien: Mechitharisten-Dr., 1998. [Mit georg. Parallelt.; Text in georg. Schr.].

Italienisch

(125) R. M. R.: *Elegie duinesi*. Introduzione, traduzione e commento di Franco RELLA. 2. ed. [Milano]: Biblioteca universale Rizzoli, 1996 (= BUR. L; 974). [Text teilw. dt. und ital.].

(126) R. M. R.: *Il libro d'ore. Libro primo. Il libro della vita monastica (1899)* [*Das Stunden-Buch*. (Erstes Buch:) *Vom mönchischen Leben*, ital.]. Trad. di Marino MARCHELLO sulla metrica originale. Pagine dallo studio critico di Vittorio MATHIEU. [Rastignano, Pianoro]: Editografica, [1995]. [Text dt. und ital.].

(127) R. M. R.: *La felicità bianca e altri racconti*. A cura di Giorgio ZAMPA. Milano: Garzanti, 1997 (= I grandi libri Garzanti; 756).

(128) R. M. R.: *Lettere a Yvonne. 1919-1925* [*Lettres à Yvonne von Wattenwyl*, ital.]. Tr. Maria Luisa CANTARELLI e Anna MORPURGO. [Note a cura di Hugo SARBACH]. Milano: Archinto, 1996 (= Lettere).

(129) R. M. R.: *Scritti sul teatro*. A cura di Umberto ARTIOLI e Cristina GRAZIOLI. Postfazione di Fernando TREBBI. Genova: Costa & Nolan, [1995] (= Teatro. Saggi).

(130) R. M. R.: *Vita di Maria*. Tr. e cur. L. GOBBI e N. NICOLIS. Verona: Il Segno, 1996 (= I funamboli; 2).

Japanisch

(131) R. M. R.: [*Perlen aus R.s Lyrik*]. [Übers. und erl. von Mamoru KOJIMA]. [Tokio]: [Verl. von] Daigakusyorin, 1993 (= Daigakusyorin[-Bücherei]; 809). [Text dt. und japan. Teilw. in japan. Schr.].

Katalanisch

(132) R. M. R.: *Cartes a un jove poeta* [*Briefe an einen jungen Dichter*, katalan.]. Trad. d'Antoni PASCUAL. 1. ed. dins aquesta col·leccio. Barcelona: Ed. Proa; Barcelona: Columna Ed., 1996 (= Columna-Proa jove; 115).

(133) R. M. R.: *Elegies de Duino* [*Duineser Elegien*, katalan.]. Trad. i proleg de Manuel BALASCH. 1. ed. Barcelona: Proa; Barcelona: Enciclopedia Catalana, 1995 (= Els llibres de l'ossa menor; 174).

Litauisch

(134) R. M. R.: *Duino elegijos* [*Duineser Elegien*, lit.]. Is vokieciu kalbos verte Antanas GAILIUS [Übers.]. Vilnius: Aidai, 1998 (= Aidai poezija).

(135) R. M. R.: *Maltes Lauridso Briges uzrasai* [*Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brige*, lit.]. [Is vokieciu kalbos verte Antanas GAILIUS]. Vilnius: Baltos Lankos, 1997 (= Baltu Lanku klasika; 5).

(136) R. M. R.: *Poezija. Die Gedichte*. Vilnius: Lietuvos Rasytoju Sajungos Leidykla, 1996. [Text dt. und lit.].

(137) R. M. R.: *Sakme apie korneto Kristupo Rilkes meile ir mirti = Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke*. Is vokieciu kalbos verte Henrykas NAGYS [Übers.]. Vilnius: Baltos Lankos, 1987.

Niederländisch

(138) R. M. R.: *De elegieën van Duino & de sonnetten aan Orpheus*. Vertaald, ingeleid en van aantekeningen voorzien door Wouter BLOK [u. a.]. Nieuwe uitg. Baarn: Ambo; Antwerpen: Uitg. Kritak, 1996. [Text teilw. dt. und niederländ.].

(139) R. M. R.: *Nieuwe gedichten = Neue Gedichte*. Vertaald en van commentaar voorzien door Peter VERSTEGEN. Amsterdam: Van Oorscot. [Text teilw. dt. und niederländ.].
Bd. 1. 2. dr. 1997. Bespr. von August STAHL in: *Germanistik* 39.2 (1998). S. 544/545.
Bd. 2. Het andere deel. 1. dr. 1998.

(140) R. M. R.: *Wie nun alleen is. Twintig liefdesgedichten*. Gekozen en vertaald door Menno WIGMAN. 2. dr. Amsterdam: Bakker, 1997. [Text teilw. dt. und niederländ.].

Norwegisch

(141) R. M. R.: *Malte Laurids Brigges opptegnelser (1910)*. Oversatt og med efterord av Trond WINJE. Oslo: Aschehoug i samarbeid med Fondet for Thorleif Dahls kulturbibliotek og Det norske akademi for sprog og litteratur, 1996. [Erste Ausg. 1965].

Polnisch

(142) »Balthus. R. M. R. [u. a.]. T|. Maryna OCHAB [u. a.]«. In: *Zeszyty Literackie* (Warszawa) 1998. N. 4. S. 40-83.

(143) CZYŻEWSKI, Krzysztof: »The temptation of a poet«. T|. z. pol. Tomasz WYSZKOWSKI«. In: *Krasnogruda* (Sejny) 8 (1998). S. 228-230.

(144) R. M. R.: »[A gdy ja umr , Bo₃e, co zrobisz z sob_o?]. [W]«. T|. z. niem. Jerzy PIETRKIEWICZ. In: *Kultura* (Warszawa) 1998. N. 1/2. S. 89.

(145) R. M. R.: »(CISZA); [Skłania si godzina i udziela]; Jesienny dzie_ę; Widz_ocy; Poeta; Pó_zna jesie_ę w Wenecji; Wn trze d_oni. [Wiersze]«. T|. Marek NIECŁSKI, Artur CHLEWICKI. In: *Studium* (Kraków) 1997. N. 9. S. 64-68.

(146) R. M. R.: »[Gdy umr w tobie - co si stanie?]; [Miłuj Ci - łagodne Prawo - Ty]; [Me ycie nie jest wszak godin, strom]; [Tys Szeptem w dymy obleczonym]; [Poblady Abel mowi:]; [Ty wiesz - wiele chc]; [Jak wartownik, co winnicy strze e]; [Cho, wzrok odbierzesz my - wypatrz Ci]; [Przez czyny owładni ty swe]. [W.]. T]. Marian Janusz KAWA KO. In: *Akcent* (Lublin) 1998. N. 4. S. 7-10.

(147) R. M. R.: *Godzina powagi*. Wybra i wst pem opatrzy| Zbigniew JERZYNA [t. z niem.]. Warszawa: Anagram, 1998 (Ciech.: Gryf).

(148) R. M. R.: »Jak stary Timofiej umiera| piewaj,c; Ba o r kach Boga«. T]. z niem. Krystyna LEO. In: *Czas Kultury* (Pozna,) 1996. N. 1. S. 27-31.

(149) R. M. R.: »Król Bohusch«. T]. Małgorzata ZEM A. In: *Krasnogruda* (Sejny) 1996. N. 5. S. 16-38.

(150) R. M. R.: *Listy do młdego poety* [*Briefe an einen jungen Dichter*, poln.]. Przeł. [z niem.] Justyna NOWOTNIAK. Izabelin: świat Literackie, 1996 (Warsz.: »Koldruk«).

(151) R. M. R.: »O poezji i sztuce. (Wyj,tki z listów)«. T]. Bernard ANTOCHEWICZ. In: *Format* (Wrocław) 1995. N. 1/2, dod. s. 2/3.

(152) R. M. R.: »O poezji i sztuce«. T]. Bernard ANTOCHEWICZ. In: *Format* (Wrocław) 1995. N. 3/4, dod s. 10/11.

(153) R. M. R.: »Orfeusz. Eurydyka. Hermes. [W.]«. T]. Adam POMORSKI. In: *Polonistyka* (Warszawa) 1997. N. 2. S. 99/100.

(154) R. M. R.: »Pie o dziejach mił ci i mierci chor,ego Krzysztofa Rilke«. T]. Piotr Wiktor LORKOWSKI. In: *Topos* (Sopot) 1998. N. 1/2. S. 3-12.

(155) R. M. R.: *Powiatki o Panu Bogu* [*Geschichten vom lieben Gott*, poln.]. Przeł. [z niem.] Maria CZUBANÓWA i Witold HULEWICZ; oprac. Małgorzata UKASIEWICZ. Warszawa: Sic!, cop. 1996 (odz.: DWN).

Podst. wyd.: *Powiatki o Panu Bogu dorosłym dla dzieci opowiedzia*. Warszawa, nakł. Witolda Hulewicza, 1925.

(156) R. M. R.: »mier, ukochanej. [W.]«. T]. Krzysztof LIPI SKI. In: *Koniec Wieku* (Kraków) 1996. N. 8. S. 5.

(157) R. M. R.: »[To w|a nie Centaur ma racj]; [Jak bardzo papie₃, otoczony przepychem]; [W po|udnie puste i pi_oce]; [Dzi wiecz|ór w powietrzu sta|o si co]; [W p|owo ci dnia]. [Wiersze]; Pierwotne zako_oczenie Zapisk|ów Maltego: To_ostoj. [Proza]«. T|. z fr. Wanda ROCHOWSKA. In: *Format* (Wroc|aw) 1995. N. 1/2, dod. s. 2-5.

(158) R. M. R.: »Trzeba umiera_o, gdy₃ si je pozna|o; Odetta R... . [W.]«. T|. Piotr Wiktor LORKOWSKI. In: *Tytu|*/(Gda_osk) 1998. N. 2. S. 5/6.

(159) R. M. R.: Siehe PRZYBYLAK, Feliks: »R. i ksi₃na Mechtilda. Oprac. Feliks Przybylak«. In: *Odra* (Wroc|aw) 1996. N. 10. S. 74-80. [Listy pisarza do M. Lichnowsky]. [Briefe].

Portugiesisch

(160) R. M. R.: *A voz*. Trad.: Ant|nio M. GONÇALVES. Lisboa: Ed. Rolim, 1994 (= Biblioteca Insolita; 2).

Bespr. von Maria Ant|nio Ferreira H|RSTER in: *Runa. Revista portuguesa de estudos german|sticos* (Coimbra). 23/24 (1995). S. 532-534.

(161) R. M. R.: *Historias do bom Deus* [*Geschichten vom lieben Gott*, portug.]. [Trad.: Nuno Lobo SALGUEIRO. Ed.: Assirio BACELAR]. 1. ed. Lisboa: Vega, 1994 (Contemporaneos de sempre).

(162) R. M. R.: *Poemas*. Seleç|o, trad. e introd.: Jos| Paulo PAES. 1. reimpress|o. S|o Paulo, SP: Companhia das Letras; S|o Paulo, SP: Ed. Schwarz, 1996. [Text dt. und portug.].

Rum|nisch

(163) R. M. R.: *Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke = C|ntecul de dracoste si moarte al stecarului Hristof Rilke*. Bucuresti: Paideia, c1997.

(164) R. M. R.: *Poeme franceze* [*Po|emes français*, rum|n.]. Aduse in limba romana de Dumitru D. IFRIM [Übers.]. Bucuresti: Scripta, 1994.

Russisch

(165) R. M. R.: [»Der Panther« von R. M. R. in russischen Übersetzungen]. [Hrsg. von] Roman Romanowitsch TSCHAIKOWSKI, Elena Leonidowna LYSENKOWA. Magadan, 1996.

(166) R. M. R.: *Gedichte. Geschichten vom lieben Gott = Stichi. Istorii o gospode Boge*. Sankt Petersburg: Evrazija, 1996.

Schwedisch

(167) PASTERNAK, Boris: *Korrespondens 1926. Boris Pasternak, R. M. R., Marina Tsvetajeva*. [Utgiven och kommenterad av Konstantin AZADOVSKIJ [...]. Översättning från ryska och tyska av Ola WALLIN]. Stockholm: Ersatz, cop. 1996.

(168) R. M. R.: *Duinoelegierna [Duineser Elegien, schwed.]*. Tolkning av Erik LINDEGREN. [Ny utg.]. Stockholm: Bonnier, 1998. [Text dt. und schwed.].

Serbokroatisch

(169) R. M. R.: *Odabrani stihovi*. Izbor, prevod, pogovor i napomene: Branimir ZIVOJINOVIC [Übers.]. Beograd: Gutenbergova Galaksija, 1996 (= Dacka biblioteka; 23). [In kyrill. Schr.].

(170) R. M. R.: *Zapisi Maltea Lauridsa Brigea [Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge, serbokroat.]*. Izbor, prevod i napomene Branimir ZIVOJINOVIC. Predg. Mirko KRIVOKAPIC. Beograd: Nolit, 1996 (= Biblioteka Nolit. Proza). [In kyrill. Schr.].

Slowakisch

(171) R. M. R.: »Jesenný dež«. Prekl. Jozef MIHALKOVIČ. In: *Literika*. Roč. 1 (1996). č. 2. S. 68.

(172) R. M. R.: *Rainer Maria Rilke*. Izbral in prevedel Kajetan KOVIČ. Dvojezična izd. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1998.
Izbor in prevod po: *Sämtliche Werke*. Vzpor. nem. besedilo in slov. prevod. //ivljenje in delo Rainerja Marie Rilkeja / Kajetan Kovič: str. 127-129. Spremná beseda Aleša Berger ja na zavihku knjige.

Spanisch

(173) R. M. R.: *A lo largo de la vida. Historias cortas y apuntes* [*Am Leben hin*, span.]. Trad. Anton DIETERICH. 1ª ed. Barcelona: Alba Ed., 1997 (= Alba clasica; 12).

(174) R. M. R.: *Cartas a un joven poeta* [*Briefe an einen jungen Dichter*, span.]. [Traducción de Antoni PASCUAL, Piqué y Constanza BERNAD RIBERA]. 1ª ed. Barcelona: Obelisco, 1996. 2ª ed. 1997.

(175) R. M. R.: *Cartas del vivir. Antología de su epistolario sobre el amor, la soledad, la muerte, el sexo, la dificultad, el viaje a Toledo y Ronda, la creación, Dios*. Selección, prólogo, traducción y notas de Antoni PASCUAL. 1ª ed. Barcelona: Obelisco, 1998 (= Colección Obelisco-salud). [Briefauswahl].

(176) R. M. R.: *El amor de Magdalena = L'amour de Madeleine. Sermón anónimo francés del siglo XVII, descubierto por R. M. R. en la tienda de un anticuario parisino en 1911*. Presentación y versión española de Nicole D'AMONVILLE ALEGRÍA. Barcelona: Herder, [1996].

(177) R. M. R.: *Elegías de Duino = Duineser Elegien*. Traducción y prólogo de José María VALVERDE. [Barcelona]: Orbis, [1997] (= Grandes poetas).

(178) R. M. R.: *Elegías de Duino* [*Duineser Elegien*, span.]. Traducción del alemán, presentación y bibliografía de Renato SANDOVAL. [Lima]: Pontificia Universidad Católica del Perú, imp. 1997 (= El manantial oculto; 8).

(179) R. M. R.: *La canción de amor y muerte del alférez Christoph Rilke* [*Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke*, span.]. Edición bilingüe. Versión española de Jesús MUNÁRRIZ. 3ª ed. nuevamente compuesta. Madrid: Hiperión, 1997 (= Poesía Hiperión; 135).

(180) R. M. R.: *Les roses. Las rosas*. Versiones castellanas de Eduardo LIZALDE [Übers.]. [Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Dirección General de Publicaciones]. Mexico: Ed. El Tucan de Virginia, 1996. [Text teilw. franz. und span.].

(181) R. M. R.: *Los apuntes de Malte Laurids Brigge* [*Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*, span.]. [Trad.: Francisco AYALA]. 2ª reimpresión en »Alianza tres«. Madrid: Alianza Ed., 1996 (= Alianza tres; 65).

(182) R. M. R.: *Los apuntes de Malte Laurids Brigge* [*Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*, span.]. Trad. de Francisco AYALA. 1ª ed. en »Area tematica. Literatura«. Madrid: Alianza Ed., 1997 (= El libro do bolsillo. Literatura; 5502).

(183) R. M. R.: *Los cuadernos de Malte Laurids Brigge* [*Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*, span.]. Trad. de Francisco AYALA. Prólogo de Guillermo de TORRE. 5ª ed. Buenos Aires: Ed. Losada, 1993 (= Biblioteca clásica y contemporánea; 104).

(184) R. M. R.: *Los cuadernos de Malte Laurids Brigge* [*Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*, span.]. [Trad.: Francisco AYALA. Prólogo: Guillermo de TORRE]. Buenos Aires: Losada, [1996] (Barcelona: Printer Industria Gráf) (= Maestros de la literatura contemporánea; 98).

Tschechisch

(185) R. M. R.: *Auguste Rodin*. [Z němečiny přeložila Marie SIMONIDOVÁ]. Ve Votobii vyd. 1. V Olomouci: Votobia, 1995 (= Malá díla; 35). - Na obálce a v titulu název: Rodin. - Podle pův. vyd. nakl. Vladimíra Štíbe z r. 1946. - Rejstřík názvů díl.

(186) R. M. R.: *Dopisy o Cézannovi* [*Briefe über Cézanne*, tschech.]. [Z německého originálu ... přeložila a poznámkami doplnila Alena BLÁHOVÁ]. Vyd. 1. Praha: Arbor vitae, 1998 (= De arte; 2).

(187) R. M. R.: *Ewald Tragy*. [Z němečiny přeložil a doslov napsal Hanuš KARLACH]. Vyd. 1. V Praze: Aula, 1995.

(188) R. M. R.: *Příběhy o milém Pánubohu* [*Geschichten vom lieben Gott*, tschech.]. [Z německého orig. přel. Sergej MACHONIN (Übers.)]. Vyd. 1. V Brně: Atlantis, 1997.

(189) R. M. R.: *R. M. R. - Lou Andreas-Salomé. Korespondence* [*R. M. R. - Lou Andreas-Salomé. Briefwechsel*, tschech.]. [Z německého orig. přel. a poznámku k českému vyd. napsala Alena BLÁHOVÁ]. Vyd. 1. Praha: Aula, 1996 (= Edice Fontes; 2).
Bespr. von Dana KRÁKOVÁ in: *Slovenská literatúra* 44.3 (1997). S. 234-236.

(190) R. M. R.: *Slavení*. Překl. Vladimír HOLAN [Übers.]. Vyd. 2 (u Topiče 1.). Nučice: Topič, 1997 (= Edice poesie).

(191) R. M. R.: *Zabije draka*. [Ilustrace: Josef VELČOVSKÝ. Z německých orig. vybrala, přel. a doslovem opatřila Ivana VÍZDALOVÁ]. V čestné 1. vyd. Praha: Nakladat. Akropolis, 1997 (= Edice Premiera; 13). [Enth. 17 Erzählungen].

Ungarisch

(192) R. M. R.: *A halál napja. Valogatott elbeszélések*. [Val. es ford.: Erdelyi Z. Janos (Hrsg.)]. [Budapest]: Filum K., 1997.

(193) R. M. R.: *A párduc. Válogatott versek* [Der Panther. Ausgewählte Gedichte, ungar.]. Ford.: Tibor AMBRUS, Gyözö CSORBA, István EÖRSI [u. a.]. Szentendre: Interpopulart Könyvkiado, 1996 (= Populart Füzetek, Diák-és Házikönyvtár; 107).

(194) R. M. R.: »In dubiis 1-2« [Übers. von] Sándor TATÁR. In: SZÁSZ, Ferenc: »R. M. R. levelei a magyar millenniumról«. In: *Holmi* (Budapest) 8.12 (1996). S. 1737-1745. [Das Gedicht S. 1738].

(195) R. M. R.: *Levelek* [Brieft, ungar.]. [Val., ford., az eloszot es az eletrajzi jegyz. irta: BÁTHORI Csaba]. Budapest: Uj Mandatum Könyvk. (= Emberhalasz könyvek).

[Bd.] 3. 1912-1914. 1996.

[Bd.] 4. 1914-1918. 1997.

(196) R. M. R.: *Malte Laurids Brigge feljegyzései* [Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge, ungar.]. Ford. Gábor GÖRGEY. Budapest: Fekete Sas Kiadó, 1996. [Erste Ausg. 1961].

(197) R. M. R.: »Őszi nap [‘Herbsttag’]«. Ford.: István ERTL. In: *Holmi* (Budapest) 8.3 (1996). S. 319.

(198) R. M. R.: *Verses = Gedichte*. Übertr. von Imre KERÉK. [Felelos k.: Nikolits Arpad]. [Budapest]: Kecsmetion Press, 1996.

II. Über Rainer Maria Rilke

Selbständige Werke und Aufsätze in Zeitschriften sowie Besprechungen

(199) ABBÀ, Matteo: »Paesaggio e paesaggi in R.«. In: *Il confronto letterario. Quaderni del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne dell'Università di Pavia* (Pavia). 12 (1995). N. 24. S. 641-662.

(200) ADLER, Jeremy: »Solitude is a true elixir«. In: *The Times literary supplement* (London). N. 4932 vom 10.10.1997. S. 6/7. [Sammelbesprechung].

- (201) ALTHEN, Gabrielle: »Paris, lieu d'épreuve dans les *Cahiers de Malte Laurids Brigge*«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 57-78.
- (202) ANDREAS-SALOMÉ, Lou: *R. M. R.* [*R. M. R.*, tschech.]. [Z nymčiny p. Mělořila, poznámky a doslov napsala Alena BLÁHOVÁ]. Praha: Torst, 1994.
- (203) ANGLET, Andreas: »The overwhelming reality of memory. The poetics of memory in R. M. R.'s *Malte*«. In: *The poetics of memory*. Hrsg. von Thomas WÄGENBAUER. Tübingen: Stauffenburg, 1998 (= Stauffenburg Colloquium; 45). S. 91-111.
- (204) [ANON.]: »Las manos de Euterpe (Algunas notas sobre musica y literatura)«. In: *Cuadernos hispanoamericanos. Revista mensual de cultura hispanica* (Madrid). 1996. N. 555 (Nov.). S. 135-146. [U. a. zu R. M. R.]. [Titel ohne Verfasserangabe in: MLA, CD-ROM-Version 1991-2000/02. Accession number: 1996001046].
- (205) ANTOCHEWICZ, Bernard: »Pisane istot, i wiatem rzeczy. Studium o pisarstwie i j zyku poetyckim R. M. Rilkego; (fragmenty)«. In: *Pogranicze - literatura odzyskanych znaczeř*, *Materiały II sesji Tłumaczy i Wydawców Literatury Krajów Nadbałtyckich, Gdańsk, 24-26 listopada 1992*. Gdańsk: Nadbałtyckie Centrum Kultury, 1994. S. 77-92.
- (206) ANTON, Herbert: »R. M. R.«. In: *De Baudelaire a Lorca = Von Baudelaire zu Lorca = De Baudelaire à Lorca = From Baudelaire to Lorca = Da Baudelaire a Lorca. Acercamiento a la modernidad literaria*. Ed. by José Manuel LOSADA GOYA. Kassel: Reichenberger, 1996 (= *Problemata literaria*; 31-33). S. 357-362.
- (207) ANTONOWICZ, Kaja: »Cet infernal couvercle - Malte Laurids Brigge apprend à écouter«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge' [...]*. 1996. S. 97-111.
- (208) APEL, Friedmar: *Himmelssehnsucht [...]*. 1994. Siehe Bespr. von PAULSEN, Wolfgang.
- (209) ARIMURA, Takahiro: »Der Einfluß der deutschen Literatur und Philosophie auf die frühen Werke von Abe Kobo. III: *Owarishi Michi no Shirube ni* (*Der endlose Weg in die Heimat*)«. In: *Studies in languages and cultures* 7 (1996). S. 47-61. [Siehe R.-Bibliographie für das Jahr 1995, Nr. 129].
- (210) ARLT, Ingeborg: »Gestalten«. In: *Neue deutsche Literatur. Zeitschrift für deutschsprachige Literatur und Kritik* (Berlin [u. a.]). 44.1 (1996). S. 135-140. [Lesarten zu Gertrud Kolmar: »Leda«, und R. M. R.: »Leda«].
- (211) ASADOWSKI, Konstantin M. (Hrsg.): *R. M. R. - Marina Zwetajewa. Ein Gespräch in Briefen*. Hrsg. von Konstantin M. Asadowski. 1. Aufl. Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1998 (= Suhrkamp-Taschenbuch; 2808).

- (212) ASADOWSKI, Konstantin M.: »R. und Rußland. Neue Aspekte«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 105-113.
- (213) ASADOWSKI, Konstantin M.: »Sur les traces du Vieil Enthousiaste: A. Volynski - L. Andreas-Salomé - R. M. R.«. In: *Etudes germaniques* (Paris) 53.2 (1998). S. 201-211.
- (214) ASPETSBERGER, Friedbert: »Body building. Malte lernt sehen und (nicht) gesehen werden. Ein Hinweis zur Geschlechterfrage in R.s Roman *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*«. In: ASPETSBERGER, Friedbert: *Einritzungen auf der Pyramide des Mykerinos. Zum Geschlecht (in) der Literatur*. Wien: Sonderzahl Verl.-Ges., 1997. S. 35-76.
- (215) ASTIER, Colette: »La poésie: une mystique? De la métaphore au vœu pieux«. In: *Le roman du poète* [...]. 1996. S. 7-23.
- (216) ASTIER, Colette: »Le roman du poète: entre risques romanesques, roman et poésie«. In: *Le roman du poète* [...]. 1996. S. 83-103.
- (217) AULICH, Johanna J. S.: *Orphische Weltanschauung der Antike und ihr Erbe bei den Dichtern Nietzsche, Hölderlin, Novalis und R.* Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1998 (= German studies in Canada; 10).
- (218) BACELAR, Assirio (Hrsg.): *R. M. R.: Historias do bom Deus [Geschichten vom lieben Gott, portug.]*. [Trad.: Nuno Lobo SALGUEIRO. Ed.: Assirio Bacelar]. 1. ed. Lisboa: Vega, 1994 (= Contemporaneos de sempre).
- (219) BAER, Eugen: »Ideas as firsts«. In: *Semiotics 1995. Proceedings of the 20th annual meeting of the Semiotic Society of America, 19-22 Oct. 1995*. New York [u. a.]: Lang, 1996. S. 305-312. [U. a. zu R. M. R.].
- (220) BŁK, Wojciech: »Orfeuzs nieprawdziwy«. In: *Do Polski przyjad* . [...] 1995. S. 212-228. [Zu: *Die Sonette an Orpheus*]. [Zuerst 1968].
- (221) BALASCH, Manuel (Übers. ins Katalan.): *R. M. R.: Elegies de Duino [Duineser Elegien, katalan.]*. Trad. i proleg de Manuel Balasch. 1. ed. Barcelona: Proa; Barcelona: Enciclopedia Catalana, 1995 (= Els llibres de l'ossa menor; 174).
- (222) BALOTA, Nicolas: »L'ange des *Elégies de Duino* face aux anges bibliques«. In: *Revue de littérature comparée* (Paris) 70.2 (1996). S. 213-220.
- (223) BALOTA, Stéphane: »Narcisse, l'ange et le miroir. R. et Valéry: pour une poétique comparée«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 139-146.
- (224) BALZAMO, Elena: »Jens Peter Jacobsen et R. M. R. en miroir«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge'* [...]. 1996. S. 23-39.

(225) BALZAMO, Elena: »Voies aériennes de la littérature: J. P. Jacobsen - R. M. R. - B. Pasternak«. In: *Orbis litterarum. International review of literary studies* (Copenhagen). 52.2 (1997). S. 79-120. [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].

(226) BANDET, Jean-Louis: »Das Ornament als Lebensbedingung. Bemerkungen zum Werk A. Stifters«. In: *Ornament und Geschichte. Studien zum Strukturwandel des Ornaments in der Moderne*. Hrsg. von Ursula FRANKE und Heinz PAETZOLD. Bonn: Bouvier, 1996 (= Zeitschrift für Ästhetik und allgemeine Kunstwissenschaft. Beiheft; 2). S. 215-225. [U. a. zu R. M. R.].

(227) BANOUN, Bernard: »Paris 'extra libros'. Les livres et la vie dans *Les carnets de Malte Laurids Brigge*«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 79-85.

(228) BARAN, Józef: »R. w „Piwnicy“«. In: *Sycyna* (Warszawa) 1998. N. 6. S. 8. [Spektakel „Godzinki“ z b3ony z wierszy Rilkego w „Piwnicy“ Pod Baranami].

(229) BARON, Frank: Bespr. von HEEP, Hartmut: *A different poem [...]*. 1996. In: *Monatshefte für deutschsprachige Literatur und Kultur* (Madison, Wis.) 90.3 (1998). S. 397/398.

(230) BARTOSZEWSKA, Irena: *Witold Hulewicz - tlu macz i propagator literatury niemieckiej w Polsce*. Łódź: Wydaw. Uniwersytetu Łódzkiego, 1995 (= Łódź: UŁ).

(231) BAßLER, Moritz: »Auf dem Zwischenplane. Gespenster bei Ibsen, R. und Breton«. In: *Ibsen im europäischen Spannungsfeld zwischen Naturalismus und Symbolismus. Kongreßakten der 8. Internationalen Ibsen-Konferenz, Gossensaß, 23.-28.6.1997*. [Hrsg. von] Maria DEPPERMAN [..]. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1998. S. 331-351.

(232) BÁTHORI, Csaba (Hrsg.): *R. M. R.: Levelek [Briefe, ungar.]*. [Val., ford., az elosztot es az eletrajzi jegyz. irta: Báthori Csaba]. Budapest: Uj Mandatum Könyvk. (= Emberhalasz könyvek).

[Bd.] 3. 1912-1914. 1996.

[Bd.] 4. 1914-1918. 1997.

(233) BAUER, Arnold: *R. M. R. Überarb. Neuaufl.* Berlin: Edition Colloquium im Wissenschaftsverlag Spiess, 1998 (= Köpfe des 20. Jahrhunderts; 59).

(234) BAUER, Roger: »R. M. R. et le poème en prose baudelairien«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 155-166.

(235) BAUER, Roger: »R. M. R. und das „poème en prose“ Baudelairescher Prägung«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 165-177.

(236) BAUMANN, Günter: Bespr. von: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. In: *Deutsche Bücher. Forum für Literatur* (Amsterdam). 27.2 (1997). S. 143-146.

(237) BECKER, Sabina: *Urbanität und Moderne* [...]. 1993. Siehe Bespr. von DELABAR, Walter.

(238) BEHR, Irmtraud: »„Leicht und frech wehte die Musik“. Überlegungen zu Rahmenbildung und Figurenbezogenheit von verblosen Sätzen in narrativen Texten. R. und Döblin«. In: *Le texte et l'idée* (Nancy) 12 (1997). S. 201-210. [U. a. zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].

(239) BELL, Millicent: »R. and the lost village of words«. [Bespr. von: *R. M. R.: Uncollected poems. Bilingual edition*. Selected and transl. by Edward SNOW. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1996]. In: *The Sewanee review* (Sewanee, Tenn.) 105.4 (1997). S. 589-594.

(240) BELLINI, Rolando: »Paul Cézanne e R. M. R. Note in margine alla mostra cézanniana al Grand Palais, Parigi«. In: *Critica d'arte* 59.6 (Apr.-June 1996). S. 57-64.

(241) BERGER, Ursel: »„Ein ganz herrliches Buch“ oder „Gefäß für abgestandene Texte“? Die illustrierte Ausgabe von R.s Rodin-Buch im Insel-Verlag«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. S. 119-127.

(242) BERGER, Ursel: »R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit. 14. September bis 9. November 1997«. In: *Museums-Journal* (Berlin) 11.4 (Okt. 1997). S. 55-57. [Bericht über die Ausstellung „R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit“ im Georg-Kolbe-Museum, Berlin].

(243) BERGRICH, Gerhard: »Dichter in dürftiger Zeit. R. M. R. in memoriam«. In: *Das Plateau. Die Zeitschrift im Radius-Verlag* (Stuttgart). 7 (1996). N. 38. S. 4-17.

(244) BERNAD RIBERA, Piqué und Constanza (Übers. ins Span.): Siehe PASCUAL, Antoni (Übers. ins Span.): *R. M. R.: Cartas a un joven poeta*. [...] 1996.

(245) BETZ, Otto: »„morgenrötliche Grate aller Erschaffung“. R.s Engel«. In: *Internationale katholische Zeitschrift Communio* (Köln) 26.4 (1997). S. 368-381. [U. a. zu: *Duineser Elegien*].

(246) BEUCHERT, Marianne (Hrsg.): *R. M. R.: In einem fremden Park. Gartengedichte*. Mit farb. Fotogr. von Marion NICKIG. Zus.gestellt von Marianne Beuchert. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Taschenbuch; 1820). Auch als: Insel-Bücherei; 1129.

(247) BIBLIOGRAPHIE: Siehe DIAS FURTADO, Maria Teresa (Hrsg.): *R. M. R.: Guia bibliográfico multilingue*. [...] 1996; siehe WILKENS, Manja: »Bibliographie«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. S. 180-186.

- (248) BIAŁEK, Klemens: »R., dramaturg zapoznany«. In: *Do Polski przyjad* . [...] 1995. S. 272-283. [Zuerst 1975].
- (249) BIBESCO, Marthe: »Le phénix de Duino«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 229-236.
- (250) BISHOP, Paul: Bespr. von HAWES, James: *Nietzsche and the end of freedom. The neo-romantic dilemma in Kafka, the brothers Mann, R. and Musil, 1904-1914*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1993. In: *Heinrich-Mann-Jahrbuch* (Lübeck) 14 (1996). S. 225-229.
- (251) BLÁHOVÁ, Alena (Hrsg.): *R. M. R. - Lou Andreas-Salomé. Korespondence [R. M. R. - Lou Andreas-Salomé. Briefwechsel, tschech.]*. [Z německého orig. přel. a poznámku k českému vyd. napsala Alena Bláhová]. Vyd. 1. Praha: Aula, 1996 (= Edice Fontes; 2).
- (252) BODE, Dietrich (Hrsg.): *R. M. R.: Fünfzig Gedichte*. Ausgewählt von Dietrich Bode. Stuttgart: Reclam, 1997 (= Universal-Bibliothek; 8291).
- (253) BODE, Dietrich (Hrsg.): *R. M. R.: Gedichte*. Ausw. und Nachw. von Dietrich Bode. Stuttgart: Reclam, 1997.
- (254) BODE, Dietrich (Hrsg.): *R. M. R.: Gedichte*. Auswahl und Nachwort von Dietrich Bode. Stuttgart: Reclam, 1997 (= Universal-Bibliothek; 9623).
- (255) BÖHN, Andreas: »„Nach einem unbegreiflichen Gesetz“«. R.s Poetik der Antithese in den *Neuen Gedichten*«. In: *Sprachkunst. Beiträge zur Literaturwissenschaft* (Wien). 27.1 (1996). S. 13-27.
- (256) BÖSCHENSTEIN, Bernhard: »Antike Gottheiten in den französischen Gedichten R.s«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 214-235. [Zuerst 1988].
- (257) BÖSCHENSTEIN, Bernhard: »R. M. R.s französische Gedichte«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 191-200.
- (258) BOHNENKAMP, Klaus E. (Hrsg.): *R. M. R. - Rudolf Kassner. Freunde im Gespräch. Briefe und Dokumente*. Hrsg. von Klaus E. Bohnenkamp. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1997.
- (259) BOUILLOT, Florence: »L'image poétique dans *Les Carnets de Malte Laurids Brigge*«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge'* [...]. 1996. S. 63-70.
- (260) BOYDE, Patrick: »Elegy four. A Dantist's view«. In: *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings*. [...] 1996. S. 52-73.

- (261) BOZEŃSKI, Waldemar: »Problematyka przestrzeni w wybranych wierszach Rainera Marii Rilke«. In: *Do Polski przyjad* . [...] 1995. S. 310-320. [Zuerst 1988].
- (262) BRANTLY, Susan C.: Bespr. von: *R. M. R.: Briefwechsel mit Ellen Key*. Mit Briefen von und an Clara Rilke-Westhoff. Hrsg. von Theodore FIEDLER. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1993. In: *Modern Austrian literature* (Riverside, CA) 29.1 (1996). S. 147/148.
- (263) BRAUN, Michael: »Außerordentlich kräftiges Zeug«. [Bespr. von BRODSKY, Joseph: *Von Schmerz und Vernunft* [...]. 1996]. In: *Listen. Zeitschrift für Leserinnen und Leser* (Frankfurt a. M.). 14 (1998). N. 51. S. 10/11.
- (264) BRAUNGART, Wolfgang: Bespr. von GEROK-REITER, Annette: *Wink und Wandlung* [...]. 1996. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 640/641.
- (265) BRAUNGART, Wolfgang: Bespr. von: *R. M. R.: Werke in vier Bänden. Kommentierte Ausgabe*. Hrsg. von Manfred ENGEL, Ulrich FÜLLEBORN, August STAHL und Horst NALEWSKI. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996. In: *Germanistik* 39.1 (1998). S. 239/240.
- (266) BRAUNGART, Wolfgang: Bespr. von STEINER, Uwe C.: *Die Zeit der Schrift* [...]. 1996. In: *Germanistik* 39.1 (1998). S. 227.
- (267) BRIDGWATER, Patrick: »Some early twentieth-century Bildgedichte«. In: *Text into image. Image into text. Proceedings of the interdisciplinary bicentenary conference held at St. Patrick's College Maynooth (The National University of Ireland) in September 1995*. [Ed. by] Jeff MORRISON [u. a.]. Amsterdam: Rodopi, 1997. S. 67-75. [U. a. zu R. M. R.].
- (268) BRODSKY, Joseph: *On grief and reason. Essays*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1995. [U. a. zu R.s Gedicht »Orpheus. Eurydike. Hermes«].
- (269) BRODSKY, Joseph: *Von Schmerz und Vernunft. Hardy, R., Frost und andere*. Aus dem Amerikan. von Sylvia LIST. München [u. a.]: Hanser, 1996. [U. a. zu R.s Gedicht »Orpheus. Eurydike. Hermes«].
Bespr. von BRAUN, Michael: »Außerordentlich kräftiges Zeug«. In: *Listen. Zeitschrift für Leserinnen und Leser* (Frankfurt a. M.). 14 (1998). N. 51. S. 10/11.
- (270) BRODSKY, Joseph: *Von Schmerz und Vernunft. Hardy, R., Frost und andere*. Aus dem Amerikan. von Sylvia LIST. Darmstadt: Wiss. Buchges., [1997?]. [U. a. zu R.s Gedicht »Orpheus. Eurydike. Hermes«]. [Nur für Mitglieder].
- (271) BROOM, Sarah: »McGuckian's conversations with R. in Marconi's cottage«. In: *Irish University review. A journal of Irish studies*. 28.1 (Spring-Summer 1998). S. 133-150.

- (272) BRUDER, Lou: »R. en tessiture Duinésienne«. [Bespr. von: R. M. R.: *Élégies duinésiennes. Duineser Elegien*. Prés., trad. et notes Jean-Yves MASSON. <Paris>: Imprimerie nationale, 1996 (= La salamandre); R. M. R.: *Requiem*. Trad. de l'allemand par Jean-Yves MASSON. Ill. par Alexandre HOLLAN. <Saint-Clément-la-Rivière>: Fata Morgana, 1996.] In: *La quinzaine littéraire* (Paris). N. 702 (1996). S. 16/17.
- (273) BRUNEL, Pierre: »La transformation de R. par Rodin«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 147-154.
- (274) BURAS, Jacek St[anisław]: Bespr. von: R. M. R.: *Sonety do Orfeusza i inne wiersze*. Tł. z niem. Adam POMORSKI. Kraków, 1994; von *Do Polski przyjad ... R. M. R. w oczach krytyki polskiej*. Wrocław, 1995. In: *Literatura na świecie* (Warszawa) 1996. N. 3. S. 260-272.
- (275) BUSCH, Walter: »Orfeo in R. M. R. Per una refigurazione del mitico«. Trad. di Gabriella DORIA. In: *Cultura tedesca* 9 (1998). S. 111-143.
- (276) BUSCH, Walter: »R. M. R.s 'Venezianischer Morgen'. Paradigmatische Analyse eines „Dinggedichts“«. In: *Quaderni di lingue e letteratura* (Verona) 22 (1997). S. 39-52.
- (277) CALHOON, Kenneth S.: »Personal effects. R., Barthes, and the matter of photography«. In: *MLN. Comparative literature issue* (Baltimore [u. a.]). 113.3 (1998). S. 612-634.
- (278) CAMION, Arlette: »Être seul et être au monde: à propos du *Testament* et des *Lettres françaises à Merline* de R. M. R.«. In: *Germanica* 22 (1998). S. 109-122.
- (279) CAMION, Arlette: »La parabole du fils prodigue chez R.«. In: *Religion(s) et littérature en Autriche au Xxe siècle. Actes du colloque d'Orléans, octobre 1995*. Textes réunis par Arlette CAMION et Jacques LAJARRIGE. Bern [u. a.]: Lang, 1997. S. 25-34. [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].
- (280) CANTARELLI, Maria Luisa, und MORPURGO, Anna (Übers. ins Ital.): *R. M. R.: Lettere a Yvonne. 1919-1925* [*Lettres à Yvonne von Wattenwyl*, ital.]. Tr. Maria Luisa Cantarelli e Anna Morpurgo. [Note a cura di Hugo SARBACH]. Milano: Archinto, 1996 (= Lettere).
- (281) CARRÉ, Martine: »Des „revenants“ dans *Les Carnets de Malte Laurids Brigge* ou: des figures de l'invisible aux encore invisibles *Élégies de Duino*«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge'* [...]. 1996. S. 41-61.
- (282) CARRÉ, Martine: »R. et Musil ou: de la coexistence littéraire à la lumière des *Élégies de Duino* et de *Noces*«. In: *Chroniques allemandes* (Grenoble) 6 (1997). S. 217-231.

- (283) CATLING, Jo: »R. and the „École de Paris“«. In: *Essays in memory of Michael Parkinson and Janine Dakyns*. Ed. by Christopher SMITH. Norwich: Univ. of East Anglia, The School of modern languages and European studies, 1996 (= Norwich papers; 4). S. 193-202.
- (284) CATLING, Joanna M.: »„Alle Werthe einer dauernden Befreundung“. Der unveröffentlichte Briefwechsel R.s mit Elisabeth Ephrussi«. In: *Jahrbuch der Deutschen Schillergesellschaft* (Stuttgart) 41 (1997). S. 31-76.
- (285) CATLING, Joanna M.: »R. als Übersetzer. Elizabeth Barrett-Brownings *Sonnets from the Portuguese*«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 85-103.
- (286) CATLING, Joanna M.: »„Wie herrlich ist diese Bettine Arnim“. Bettine-Rezeption and R.'s „Liebesmythologie“«. In: *Women writers of the age of Goethe. Vol. VI*. Ed. by Margaret C. IVES. Lancaster: Department of Modern Languages, Univ., 1994. S. 30-110.
- (287) CERCIGNANI, Fausto: »Spigolando tra Hofmannsthal e R.«. In: *Studia austriaca. Bd. 4*. Hrsg. von Fausto CERCIGNANI. Milano: Ed. Minute, 1996. S. 77-90.
- (288) CERCIGNANI, Fausto (Hrsg.): Siehe *Studia austriaca. Bd. 2*. Milano: Ed. dell'Arco, 1993. *Bd. 4*. Milano: Ed. Minute, 1996.
- (289) CERCIGNANI, Fausto (Hrsg.): Siehe *Studia theodisca. Bd. 3*. Milano: Ed. Minute, 1996.
- (290) CHEAURÉ, Elisabeth: Bespr. von SCHÄFER, Constanze Gabriele: *Projizierte Sehnsucht und schöpferische Begegnung* [...]. 1996. In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* (Berlin) 29.3 (1997). S. 437/438.
- (291) CHO, Doo-Hwan: »R.s Naturauffassung und seine Frauengestalt [sic!]«. In: *Dogilmunhak. Koreanische Zeitschrift für Germanistik* (Seoul). 35.1 (1994). S. 115-137. [In korean. Sprache; dt. Zus.fassung S. 137].
- (292) CHOPIN, Isabelle: *R. M. R. und Francis Jammes. Eine Studie zu Symbolismus, Thematik und Sprache ihrer Dichtung*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1996 (= Europ. Hochschulschriften. Reihe 18. Vergleichende Literaturwissenschaft; 84).
Bespr. von Monika SCHMITZ-EMANS in: *Romanische Forschungen. Vierteljahresschrift für romanische Sprachen und Literaturen* (Frankfurt a. M.) 110.2 (1998). S. 286-289; von August STAHL in: *Germanistik* 38 (1997). S. 122.
- (293) CHRIST, Walter: *‘Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke’ als Entwicklungs- und Schlüsselroman im Lichte anthroposophischer Erkenntnis. Dechiffrierung einer geheimen Urkunde*. Inning: Verl.-Gemeinschaft Anarchie, 1996.
- (294) CLAES, Paul: *Raadsels van R. Een nieuwe lezing van de ‘Neue Gedichte’*. 2. druk. Amsterdam: De Bezige Bij, 1996.

Bespr. von August STAHL in: *Germanistik* 38 (1997). S. 296/297.

(295) CLASSEN, Albrecht: Bespr. von: R. M. R.: *The Duino Elegies* [*Duineser Elegien*, engl.]. Transl. by Leslie NORRIS und Alan KEELE. Columbia, SC: Camden House, 1993. [Text dt. und engl.]. In: *Schatzkammer der deutschen Sprache, Dichtung und Geschichte* (Freeman, SD) 19.2 (1993). S. 90/91.

(296) CLAUB, Elke-Maria: »Orpheus in Paris. Zur Poetik der Erinnerung im *Malte Laurids Brigge*«. In: *Wirkendes Wort. Deutsche Sprache und Literatur in Forschung und Lehre* (Bonn). 47.1 (1997). S. 31-45.

(297) COLOMBAT, Rémy: »'Fünf Gesänge' ou les désarrois expressionnistes de R.«. In: *Ecritures franco-allemandes de la Grande Guerre. Textes réunis par Jean-Jacques POLLET et Anne-Marie SAINT-GILLE*. Arras: Artois Presses Université, 1996. S. 173-190.

(298) COOK, Ferris (Hrsg.): *R. M. R.: The rose window / and other verse from 'New Poems'*. Selected and illustr. by Ferris COOK. [Transl.: Stephen COHN (and others)]. 1st ed. Boston [u. a.]: Little, Brown, 1997 (= A Bulfinch Press book). [Text dt. und engl.].

(299) CORRADO, Sergio: »Un R. di serie. 'der gewöhnliche rilke' di Jandl«. In: *Ernst Jandl. Proposte di lettura*. A cura di Luigi REITANI. Udine: Forum, 1997 (= Quaderni della biblioteca austriaca; 1). S. 69-80.

(300) CUSHMAN, Jennifer Suzanne: *Unorthodox icons. Russian avant-garde impulses in the works of R. M. R.* Ann Arbor, Mich.: University Microfilm International, 1996. [Ph. D., Ohio State Univ., 1996]. Zus.fassung in: *Dissertation Abstracts International. Section A [...]* (Ann Arbor, MI). 57.5 (Nov. 1996). S. 2054/2055. DAI No.: DA 9630876.

(301) DECKER, Gunnar: »Überschreiten, aber kein Wohin«. In: *Neue deutsche Literatur. Zeitschrift für deutschsprachige Literatur und Kritik* (Berlin [u. a.]). 44.6 (1996). S. 49-53. [Zu R.s Gedicht »Der Panther«].

(302) DELABAR, Walter: Bespr. von BECKER, Sabina: *Urbanität und Moderne. Studien zur Großstadt Wahrnehmung in der deutschen Literatur 1900-1930*. St. Ingbert: Röhrig, 1993. In: *Jahrbuch für internationale Germanistik* (Bern [u. a.]) 27.2 (1995). S. 237-239.

(303) DEMETZ, Peter: *René. Pražská léta Rainera Marii Rilka* [*René Rilkes Prager Jahre*, tschech.]. [Z nemeckých orig.] prel. Ladislav NEZDA. Vyd. 1. Praha: Aula, 1998.

(304) DEMETZ, Peter (Hrsg.): *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. Würzburg: Königshausen und Neumann, 1998.

- (305) DEMETZ, Peter: »Czeskie tematy Rilkego. [T.]«. In: *Krasnogruda* (Sejny) 1996. N. 5. S. 17-29.
- (306) DEMETZ, Peter: »Noch einmal: René R.s Prager Jahre«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 9-17.
- (307) DEREJCZYK, Renata: »Straszni mieszczenie Krystiana Lupy«. In: *Dialog* (Warszawa) 41.5/6 (Mai/Juni 1996). S. 223-229. [U. a. zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].
- (308) DESTRO, Alberto: »Das Sprachproblem beim späten R.«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 201-209.
- (309) DIAS FURTADO, Maria Teresa (Hrsg.): *R. M. R.: Guia bibliográfico multilingue. Com uma breve antologia poética*. Lisboa: Livraria Arco-Íris e Edições Cosmos, 1996.
- (310) DIAS FURTADO, Maria Teresa: »R. em colóquio. 70 anos após a sua morte«. In: *Jornal de letras, artes e ideias* (Lisboa) 16 (1996). N. 682 vom 4.12.1996. S. 5.
- (311) DÍAZ, Rafael-José: »Tres esbozos del último R.«. In: *Cuadernos hispanoamericanos* (Madrid) 1998. N. 575. S. 41-46; Ill.
- (312) DIEKMANN, Helmut: Bespr. von: *R. M. R.: Hetkien kirja. Runoja vuosilta 1899-1908*. Ausgewählt und ins Finnische übers. von Anna Maija RAITTILA. Juva: WSOY, 1992. In: *Der Ginkgo-Baum. Germanistisches Jahrbuch für Nordeuropa* (Helsinki). 14 (1996). S. 353-359.
- (313) DIETERICH, Anton (Übers. ins Span.): *R. M. R.: A lo largo de la vida. Historias cortas y apuntes [Am Leben hin, span.]*. Trad. Anton Dieterich. 1^a ed. Barcelona: Alba Ed., 1997 (= Alba clasica; 12).
- (314) DINESEN, Ruth: »Getrennte Wege zur Natur. Martin Buber und R. M. R.«. In: *Sozusagen. Eine Festschrift für Helmut Müssener*. [Hrsg. von] Edelgard BIEDERMANN [...]. Stockholm: Univ., Germanistisches Inst., 1996 (= Schriften des Germanistischen Instituts. Universität Stockholm; 23). S. 99-115.
- (315) DISCHNER, Gisela: „...bald sind wir aber Gesang“. *Zur Hölderlin-Linie der Moderne*. Bielefeld: Aisthesis, 1996. [U. a. zu R. M. R.].
- (316) DOHOLLAU, Heather: *Les cinq jardins / et autres textes*. Bédée: Éd. Folle avoine, 1996. [U. a. zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].
- (317) *Do Polski przyjad ... R. M. R. w oczach krytyki polskiej*. Wybór i opracowanie Marek ZYBURA. Wrocław: Wirydarz, 1995. [Zur R.-Rezeption in Polen].

Bespr. von Jacek St[anisław] BURAS in: *Literatura na świat* (Warszawa) 1996. N. 3. S. 260-272; von Tomasz FALKIEWICZ in: *Zbliżenia Polska-Niemcy* (Wrocław) 1996. N. 2. S. 174/175; von Jan KOPROWSKI in: *Nowe Książki* (Warszawa) 1996. N. 7. S. 53.

(318) DOUMET, Christian: »Malte devant les parois«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge' [...]*. 1996. S. 71-82.

(319) DOX, Donnalee: »And all was cold as any stone. Death and the critique of representation«. In: *Journal of dramatic theory and criticism* (Lawrence, KS) 12.1 (Fall 1997). S. 103-111. [U. a. zu R. M. R.].

(320) DROST, Wolfgang: »„Erscheinung und Vision“ in R.s Kunstverständnis. Die Versuchung der Phänomenologie«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit. [...]* 1996. S. 99-112.

(321) DROSTE, Wilhelm: »Mehr als ein Umweg. R. in Spanien, „Ausgesetzt dem Übermaß von Einfluß“«. In: *Die Unzulänglichkeit aller philosophischen Engel. Festschrift für Zsuzsa Széll*. Hrsg. von Imre KURDI und Peter ZALÁN. Budapest: ELTE, Germanistisches Institut, 1996 (= Budapest Beiträge zur Germanistik; 28). S. 93-115.

(322) DU BOS, Charles: »Rencontre avec R. M. R.«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 237-246.

(323) DÜRR, Volker: Bespr. von: *R. M. R.: R. M. R. - Ellen Key. Briefwechsel [...]*. Hrsg. von Theodore FIEDLER. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1993. In: *Monatshefte für deutschen Unterricht, deutsche Sprache und Literatur* (Madison, Wisc.) 88.4 (1996). S. 535-537.

(324) DZIKOWSKA, Katarzyna: »Spuren der Transzendenz. Wie religiös sind R.s *Geschichten vom lieben Gott?*«. In: *Numinoses und Heiliges in der österreichischen Literatur*. Hrsg. von Karlheinz F. AUCKENTHALER. Bern [u. a.]: Lang, 1995. S. 99-110.

(325) EBNETER, Curdin (Hrsg.): *Siehe Rilke & Rodin. Paris 1902-1913. [...]* 1997.

(326) EBNETER, Curdin: »Catalogue des œuvres exposées«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 171-178.

(327) ECKEL, Winfried: »Die Figur der Reflexion im Werk R.s. Eine Skizze«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 263-274.

(328) ECKEL, Winfried: Bespr. von POR, Peter: *Die orphische Figur [...]*. 1997. In: *Colloquia Germanica* 31.3 (1998). S. 288-290.

(329) EILERT, Heide: »R. und die bildenden Künste. Kunstkritische Positionen«. In: *Bilderwelten als Vergegenwärtigung und Verrätselung der Welt. Literatur und Kunst um die*

Jahrhundertwende. Hrsg. von Volker KAPP [...]. Berlin: Duncker und Humblot, 1997 (= Schriften zur Literaturwissenschaft; 12). S. 217-229.

(330) ENGEL, Manfred: »„Weder Seiende, noch Schauspieler“. Zum Subjektivitätsentwurf in R.s *Malte Laurids Brigge*«. In: *Rilke heute* [...]. 1997. S. 181-200. [Zuerst 1993].

(331) ENGEL, Manfred (Hrsg.): *R. M. R.: Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*. Hrsg. und komm. von Manfred Engel. Stuttgart: Reclam, 1997 (= Universal-Bibliothek; 9626).

(332) ENGEL, Manfred (Hrsg.): *R. M. R.: Die weiße Fürstin. Eine Szene am Meer*. Mit einem Nachw. hrsg. von Manfred Engel. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1998 (= Insel-Bücherei; 1182).

(333) ENGEL, Manfred, und FÜLLEBORN, Ulrich (Hrsg.): *R. M. R.: Werke in vier Bänden. Kommentierte Ausgabe*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel.

Bd. 1. Gedichte. 1895 bis 1910. Hrsg. von Manfred Engel und Ulrich Fülleborn. 1. Aufl. 1996.

Bd. 2. Gedichte. 1910 bis 1926. Hrsg. von Manfred Engel und Ulrich Fülleborn. 1. Aufl. 1996.

(334) EOM, Seon-Ae: »„dem ewigen Einhorn nach“. Einhörner in R.s Dichtung«. In: *Dogilmunhak. Koreanische Zeitschrift für Germanistik* (Seoul). 36.1 (1995). S. 86-119. [In korean. Sprache; dt. Zus.fassung S. 118/119].

(335) ERBEN, Johannes: »Bemerkungen zum Sprachstil lyrischer Selbstvergegenwärtigung und poetischer Vergewisserung der eigenen Existenz. Zu Beginn der Neuzeit und im 20. Jahrhundert (R., Krolow)«. In: *Stile, Stilprägungen, Stilgeschichte. Über Epochen-, Gattungs- und Autorenstile, sprachliche Analysen und didaktische Aspekte*. Hrsg. von Ulla FIX und Hans WELLMANN. Heidelberg: Winter, 1997 (= Sprache - Literatur und Geschichte; 15). S. 55-67.

(336) ESSELBORN, Hans: »Ikone, Knute und Sowjetstern. Rußland in der deutschen Lyrik des frühen 20. Jahrhunderts«. In: *Blickwinkel. Kulturelle Optik und interkulturelle Gegenstandskonstitution. Akten des III. Internationalen Kongresses der Gesellschaft für Interkulturelle Germanistik Düsseldorf 1994*. Hrsg. von Alois WIERLACHER und Georg STÖTZEL. München: Iudicium, 1996 (= Publikationen der Gesellschaft für Interkulturelle Germanistik; 5). S. 713-722.

(337) FALKIEWICZ, Tomasz: Bespr. von: *Do Polski przyjad ... R. M. R. w oczach krytyki polskiej*. Wybór i opracowanie Marek ZYBURA. Wrocław: Wirydarz, 1995. In: *Zbliżenia Polska-Niemcy* (Wrocław) 1996. N. 2. S. 174/175.

(338) FERGUSON, Mark A.: »Autorreferat [zu: *The memory of Malte. Crisis of the remembered self in R.'s 'Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge'*. Ann Arbor, Mich.: University Microfilm International, 1993]«. In: *Jahrbuch für internationale Germanistik*. B 13 (1995). S. 189-193.

- (339) FERREIRA, Vivaldo M.: *Vir(actualities in the works of Stéphane Mallarmé, R. M. R. and Claude Debussy*. Ph. D., Brandeis Univ., 1997. Zus.fassung in: *Dissertation Abstracts International. Section A [...]* (Ann Arbor, MI). 57.8 (Feb. 1997). S. 3482/3483. DAI No.: DA9703728.
- (340) FIEDLER, Theodore: »R. und Ellen Key«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 127-136.
- (341) FINCK, Adrien: »R. et l'Alsace. Conférence présentée à l'Académie d'Alsace«. In: *Revue alsacienne de littérature* (Strasbourg) 60 (1997). S. 77-83.
- (342) FINNEY, Gail: Bespr. von JONAS, Ilse B.: *R. M. R. und die Duse. Mit R.s 'Die weiße Fürstin' und zahlreichen Abbildungen*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1993. In: *Journal of English and Germanic philology* (Champaign, Ill.) 95.2 (1996). S. 305/306.
- (343) FISCHBACHER-BOSSHARDT, Andrea: »Die Subjektbedingtheit der Aufzeichnungen des Ich-Erzählers Malte Laurids Brigge. Eine Analyse der Erzählform«. In: *Wahrheit und Wort. Festschrift für Rolf Tarot zum 65. Geburtstag*. Hrsg. von Gabriela SCHERER und Beatrice WEHRLI. Bern [u. a.]: Lang, 1996. S. 129-136. [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].
- (344) FISCHER, Hans-Günter: *Der Großstadtdichter wider Willen. R. M. R.s 'Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge' in ihren literarischen Kontexten*. 1998. Mannheim, Univ., Diss., 1998. [Mikrofiches-Ausg.].
- (345) FOCKE, Wenda: »Mut - doch woher nehmen? Das Alterswerk von R. M. R. (1875-1926)«. In: FOCKE, Wenda: *Mut - Schreiben heißt Leben. Über das Alterswerk deutschsprachiger Schriftsteller*. Düsseldorf [u. a.]: Parerga-Verl., 1997. S. 104-131.
- (346) FORGET, Philippe: »Du sens comme un à la coerrance ou: comment lire la „légende du fils perdu“«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge' [...]*. 1996. S. 165-186.
- (347) *Frankfurter Anthologie. Gedichte und Interpretationen. Bd. 19*. Hrsg. von Marcel REICH-RANICKI. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996.
- (348) *Frankfurter Anthologie. Gedichte und Interpretationen. Bd. 20*. Hrsg. von Marcel REICH-RANICKI. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1997.
- (349) FREEDMAN, Ralph: *Life of a poet. R. M. R.* Lyrical verse transl. by Helen SWORD in collaboration with the author. 1. ed. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1996. Bespr. von KOMAR, Kathleen L., in: *Journal of English and Germanic philology* (Urbana [u. a.]) 97.1 (1998). S. 86/87.

(350) FREEDMAN, Ralph: *R. La vie d'un poète. Biographie.* Trad. de l'anglais par Pierre FURLAN. Arles: Solin: Actes Sud, 1998.

(351) FREL, Charlotte: »R. M. R.: Übersetzen „... pour le salut de mon Âme“. Hinweise zu R.s Übersetzungsdenken anhand ausgewählter Briefzitate«. In: *Runa. Revista portuguesa de estudos germanísticos* (Coimbra). 27 (1997/98). S. 95-113.

(352) FROWEN, Irina (Hrsg.): *R. M. R. Mit R. durch die Provence.* Hrsg. von Irina Frowen. Mit farbigen Fotografien von Constantin BEYER. Orig.-Ausg. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1998 (= Insel-Taschenbuch; 2148).

(353) FÜLLEBORN, Ulrich: »R. - ein Dichter der Zukunft«. In: *Rilke heute* [...]. 1997. S. 7-14.

(354) FÜLLEBORN, Ulrich: »R. 1906 bis 1910: Ein Durchbruch zur Moderne«. In: *Rilke heute* [...]. 1997. S. 169-180.

(355) FÜLLEBORN, Ulrich: Siehe ENGEL, Manfred; FÜLLEBORN, Ulrich (Hrsg.).

(356) FURTADO, Maria Teresa Dias: »R. und Celan in der poetischen Geographie Europas«. In: *Runa. Revista portuguesa de estudos germanísticos* (Coimbra). 25.1 (1996). S. 211-219.

(357) GABRIEL, Norbert (Hrsg.): *R. M. R.: Zwei Prager Geschichten.* Hrsg. von Norbert Gabriel. [In Verbindung mit der Kommission zum Studium der deutschen Geschichte und Kultur im Osten an der Universität Bonn]. München: Langen Müller, 1997 (= Deutsche Bibliothek des Ostens).

(358) GARCÍA ALONSO, Rafael: *Ensayos sobre literatura filosófica. G. Simmel, R. Musil, R. M. R., K. Kraus, W. Benjamin y J. Roth.* Madrid: Siglo XXI de España, 1995.

(359) GATES, Lisa: »R. and orientalism. Another kind of zoo story«. In: *New German critique. An interdisciplinary journal of German studies* (New York, NY). 68 (1996). S. 61-77.

(360) GEROK-REITER, Annette: *Wink und Wandlung. Komposition und Poetik in R.s 'Sonette an Orpheus'.* Tübingen: Niemeyer, 1996 (= Studien zur deutschen Literatur; 140). [Zugl.: Tübingen, Univ., Diss., 1992].

Bespr. von Wolfgang BRAUNGART in: *Germanistik* 38 (1997). S. 640/641; von Fatima NAQVI-PETERS in: *The Germanic Review* (Washington, DC) 72.3 (1997). S. 242-246. Siehe a. ENGEL, Manfred: »R.-Forschung heute« [Sammelrezension]. In: *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* (Tübingen) 24.1 (1999). S. 106-131; hier S. 129-131.

(361) GIAVOTTO, Anna Lucia: »R. e la prima guerre mondiale«. In: *Quaderni del Dipartimento di Lingue e letterature Straniere moderne* (Università di Genova) 9 (1997). S. 79-94.

- (362) GÖRNER, Rüdiger (Hrsg.): *R. M. R.: Erzählungen. Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*. Hrsg. und mit einem Nachwort vers. von Rüdiger Görner. Zürich: Manesse, 1997 (= Manesse Bibliothek der Weltliteratur).
- (363) GÖTTE, Gisela: »„Jene verhängnisvoll zerstörte Gestalt ...“«. *R. M. R. 'Requiem. Für eine Freundin'*«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. S. 128-139.
- (364) GORCEIX, Paul: »Le monologue intérieur dans *Les Cahiers de Malte Laurids Brigge*. À propos de F. Jammes, d'Ibsen et de M. Maeterlinck«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge'* [...]. 1996. S. 7-21.
- (365) GREBER, Erika: »Ikonen, entikonisierte Zeichen. Zur Semiotik der Einbildung bei R. (eine intermediale und interkulturelle Studie)«. In: *Poetica. Zeitschrift für Sprach- und Literaturwissenschaft* (München). 29.1/2 (1997). S. 158-197.
- (366) GREIF, Stefan: Bespr. von KÖHNEN, Ralph: *Sehen als Textkultur. Intermediale Beziehungen zwischen R. und Cézanne*. Bielefeld: Aisthesis, 1995. In: *Zeitschrift für Germanistik* (Frankfurt a. M. [u. a.]). N. F. 7.2 (1997). S. 414/415.
- (367) GRIMM, Alfred: *R. und Ägypten*. Mit Aufnahmen von Hermann KEES. München: Fink, 1997. [Bildband]. Bespr. von August STAHL in: *Germanistik* 38 (1997). S. 1032/1033.
- (368) GRODDECK, Wolfram (Hrsg.): *R. M. R.: Duineser Elegien. Die Sonette an Orpheus*. Nach den Erstdr. von 1923 kritisch hrsg. von Wolfram Groddeck. Stuttgart: Reclam, 1997 (= Universal-Bibliothek; 9624).
- (369) GROTE, Katja: *Der Tod in der Literatur der Jahrhundertwende. Der Wandel der Todesthematik in den Werken Arthur Schnitzlers, Thomas Manns und R. M. R.s*. Frankfurt a. M. (u. a.): Lang, 1996. [U. a. zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*]. Zugl.: Bochum, Univ., Diss., 1995.
- (370) GUARDINI, Romano: *Werke. Sachbereich Gestalt- und Werkdeutungen. 'R. M. R.s Deutung des Daseins. Eine Interpretation der Duineser Elegien'*. 4. Aufl., unveränd. Nachdr. der 3. Aufl. München: Kösel, 1977. 1996.
- (371) GUTHRIE, Neal Patrick: *R. M. R. and 'Sprachskepsis'. The role of metaphor in saying the unsayable*. Georgetown Univ., Diss., 1997. Zus.fassung in: *Dissertation Abstracts International. Section A: The Humanities and Social Sciences* (Ann Arbor, MI). 58.11 (May 1998). S. 4286. DAI No.: DA 9817014.
- (372) GUTJAHR, Ortrud: »Flaneur der Erinnerungen. R. M. R.s *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*«. In: *AION* [= Annali-Sezione Germanica. Napoli: Istituto Universitario Orientale] 5 (1995 [1997]). S. 169-200.

- (373) GUTJAHR, Ortrud: »Vom Jahrhundert des Kindes zur Kindheit des Dichters. R. M. R.s Briefwechsel mit Ellen Key«. In: *Sozusagen. Eine Festschrift für Helmut Müssener*. [Hrsg. von] Edelgard BIEDERMANN [...]. Stockholm: Univ., Germanistisches Inst., 1996 (= Schriften des Germanistischen Instituts, Universität Stockholm; 23). S. 117-136.
- (374) GUTMANE, Margita: »Elegijas pret ikdienas bailu sapniem«. In: *Karogs, Riga, Latvia* (Karogs) 9 (1998). S. 198-204.
- (375) HAAG, Ingrid: »Apprendre à voir la femme«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge'* [...]. 1996. S. 113-127.
- (376) HACKEL, Franz-Heinrich (Hrsg.): *R. M. R.: Lieben heißt allein sein. Geschichten, Gedanken, Gedichte*. Ges. von Franz-Heinrich Hackel. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Clip; 27).
- (377) HÄHNEL, Klaus-Dieter: »R. heute. Zu Ergebnissen der neueren R.-Forschung«. In: *Zeitschrift für Germanistik*. N. F. 8.2 (1998). S. 410-417.
- (378) HAGE, Volker: *Auf den Spuren der Dichtung. Reisen zu berühmten Schauplätzen der Literatur*. München: Goldmann, 1997. [u. a. zu: *Duineser Elegien*].
- (379) HALE, Geoffrey Arthur: *Fragmentary extravagance. Modernist readings of Kierkegaard in Kafka, R. and Adorno*. Ann Arbor, Mich.: University Microfilm International, 1996. [Baltimore, Md., Diss., 1996]. [Mikrofiche- Ausgabe]. Zus.fassung in: *Dissertation Abstracts International. Section A [...]* (Ann Arbor, MI). 58.1 (July 1997). S. 178. DAI No.: DA9718961.
- (380) HANLIN, Todd: Bespr. von MARSCHALL, Christine: *Zum Problem der Wirklichkeit im Werk Peter Handkes. Untersuchungen mit Blick auf R. M. R.* Bern [u. a.]: Haupt, 1995. In: *Modern Austrian Literature. Journal of the International Arthur Schnitzler Research Association* (Binghamton, NY). 30.1 (1997). S. 162/163.
- (381) HARDIN, James: »„Such is our pride, our folly, or our fate ...“. Translations of R.s 'Tenth Duino Elegy' 1939-1993«. In: *Life's golden tree. Essays in German literature from the Renaissance to R.* [...] 1996. S. 245-257.
- (382) HAUSCHILD, Vera (Hrsg.): *Insel-Almanach auf das Jahr 1997. R. M. R. 1926 bis 1996. Erinnerungen an den Dichter. Begegnungen mit dem Werk. Eine Dokumentation*. Zus.gestellt von Vera Hauschild. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996.
- (383) HAUSCHILD, Vera (Hrsg.): *R. M. R.: R. für Gestresste*. Ausgew. von Vera Hauschild. Orig.-Ausg. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1998 (= Insel-Taschenbuch; 2191).

(384) HAWES, James: *Nietzsche and the end of freedom [...]*. 1993. Siehe Bespr. von BISHOP, Paul; von WOLBER, Thomas.

(385) HEEP, Hartmut: *A different poem. R. M. R.'s American translators Randall Jarrell, Robert Lowell, and Robert Bly*. New York [u. a.]: Lang, 1996 (= Studies in modern poetry; 4). Bespr. von Frank BARON in: *Monatshefte für deutschsprachige Literatur und Kultur* (Madison, Wis.) 90.3 (1998). S. 397/398.

(386) HEEP, Hartmut: Bespr. von: *R. M. R.: R. M. R. - Ellen Key. Briefwechsel*. [...] Hrsg. von Theodore FIEDLER. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1993. In: *Journal of English and Germanic philology* (Champaign, Ill.) 95.2 (1996). S. 306-309.

(387) HELDT, Uwe (Hrsg.): *R. M. R.: Gegenüber dem Himmel. Die schönsten Gedichte*. Hrsg. von Uwe Heldt. Orig.-Ausg. München [u. a.]: Piper, 1997 (= Serie Piper; 2335).

(388) HEMECKER, Wilhelm (Hrsg.): *R. in Wien. Begleitbuch zur Ausstellung »„Haßzellen, stark im größten Liebeskreise“ . R. und das k. u. k. Kriegsarchiv«*. Wien: Inlibris, 1998. (= Katalog. Österreichisches Literaturarchiv; 1). Zahlr. Ill., Notenbeisp. + Beil. (2 Bl.).

(389) HENNINGER, Peter: »Quelques aspects du non-dit dans *Les Cahiers de Malte Laurids Brigge*«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge' [...]*. 1996. S. 147-164.

(390) HERTZ, Neil: Bespr. von JACOBS, Carol: *Telling time. Lévi-Strauss, Ford, Lessing, Benjamin, de Man, Wordsworth, R.* Baltimore [u. a.]: The Johns Hopkins University Press, 1993. In: *Modern philology* (Chicago) 93.3 (1995/96). S. 418-421.

(391) HILL, Susanne: »Das Motiv des In-Sich-Gekehrtseins in R.s *Neuen Gedichten*«. In: *New German review. A journal of Germanic studies* (Los Angeles, Calif.). 10 (1994). S. 91-102.

(392) HODJAK, Franz: »R. im Ausreisegepäck«. In: *Kulturpolitische Korrespondenz* (Bonn) 1996. N. 985. S. 13-15.

(393) HÖRSTER, Maria António Ferreira: »As versões portuguesas das *Duineser Elegien* de R. M. R.«. In: *Runa. Revista portuguesa de estudos germanísticos* (Coimbra). 26 (1996). S. 721-734.

(394) HÖRSTER, Maria António Ferreira: »De R., dos anjos e da poesia portuguesa«. In: *Ensaio de literatura e cultura alemã*. Coordenação de Rita IRIARTE. Coimbra: Minerva Ed., 1996. S. 295-307.

(395) HÖRSTER, Maria António Ferreira: »Subsídio para um estudo da figura do herói na literatura portuguesa do séc. XX. Fragmentos de diálogo de escritores portugueses com R. M. R. e Bertolt Brecht«. In: *Portugal - Alemanha - Africa. Do imperialismo colonial ao*

imperialismo político. Actas do IV encontro Luso-Alemão. Coordenação: A. H. de Oliveira MARQUES [u. a.]. Lisboa: Ed. Colibri, 1996 (= Actas & colóquios; 7). S. 277-286.

(396) HÖRSTER, Maria António Ferreira: Bespr. von: R. M. R.: *A voz*. Trad.: António M. GONÇALVES. Lisboa: Rolim, 1994. In: *Runa. Revista portuguesa de estudos germanísticos* (Coimbra). 23/24 (1995). S. 532-534.

(397) HOLTHUSEN, Hans Egon: *R. M. R. Mit Selbstzeugnissen und Bilddokumenten dargest. von H. E. H. [Hrsg.: Kurt KUSENBERG]*. 29. Aufl. 172.-174. Tsd. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1996 (= Rowohlts Monographien; 22).

(398) HOLTHUSEN, Hans Egon: *Rajner Marija Ril'ke sam svidetel'stvujuscij o sebe i o svoej zizni. (S prilozenim fotodokumentov i ilustracij) [R. M. R. / Mit Selbstzeugnissen und Bilddokumenten <...>, russ.]*. Per. s nemeckogo, [sost. pril. i poslesl. Nikolaja BOLDYREVA]. Celjabinsk: Ural, 1998.

(399) HOLZKAMP, Hans: »„Der Tod Brigges“«. Untergang und Verklärung in R.s *Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigges*«. In: *Études germaniques* 51 (1996). S. 481-512.

(400) HORVÁTH, András: »'Die zehnte Elegie'«. In: »geteilte Aufmerksamkeit«. *Zur Frage des Lesens*. Hrsg. von Thomas SCHESTAG. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1997 (= Debrecener Studien zur Literatur; 3). S. 113-141.

(401) HUBBARD, Tom: *The integrative vision. Poetry and the visual arts in Baudelaire, R. and MacDiarmid*. Kirkcaldy: Akros, 1997.

(402) HULEWICZ, Witold: »Dwa dni u autora *Ksi gi obrazów*«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 32-69. [Zu: *Das Buch der Bilder*]. [Zuerst 1924].

(403) HUTCHINSON, Peter (Hrsg.): Siehe R.'s '*Duino Elegies*'. *Cambridge readings*. [...] 1996.

(404) HUTCHINSON, Peter: »Elegy seven«. In: R.'s '*Duino Elegies*'. *Cambridge readings*. [...] 1996. S. 112-131.

(405) *Insel-Almanach auf das Jahr 1997. R. M. R. 1926 bis 1996. Erinnerungen an den Dichter. Begegnungen mit dem Werk. Eine Dokumentation*. Zus.gestellt von Vera HAUSCHILD. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996.

(406) JACCOTTET, Philippe: *R.* [Nouv. éd.]. Paris: Editions du Seuil, 1998 (= *Ecrivains de toujours*).

(407) JACCOTTET, Philippe: »Une évocation de R. et des *Lettres à un jeune poète* en réponse à des questions de Robert Dumas et André Ughetto«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 219-228.

- (408) JACOBS, Carol: *Telling time [...]*. 1993. Siehe Bespr. von HERTZ, Neil.
- (409) JAHODA, Marie: »Nachwort«. In: »*Ach, meine Liebe, werft sie mir nicht vor*«. 24 *Sonette. Französisch - deutsch - englisch [Die vierundzwanzig Sonette der Louise Labé]*. Übertr. von R. M. R. und Marie Jahoda. Nachw. von Marie Jahoda. Münster: Lang, 1998.
- (410) JASTRUN, Mieczysław: »O *Elegiach duinejskich*«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 164-173. [Zu: *Duineser Elegien*]. [Zuerst 1962].
- (411) JASTRUN, Mieczysław: »O Sonetach do Orfeusza«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 153-163. [Zu: *Die Sonette an Orpheus*]. [Zuerst 1961].
- (412) JASTRUN, Mieczysław: »Pami tnik nadwrazliowo ci«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 118-123. [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*]. [Zuerst 1958].
- (413) JONAS, Ilse B.: »R. und Adelmina Romanelli. Ein Beitrag zur Biographie des Dichters«. In: *Philobiblon* (Stuttgart) 42.2 (1998). S. 89-121; Ill.
- (414) JONAS, Ilse B.: *R. M. R. und die Duse*. [...] 1993. Siehe Bespr. von FINNEY, Gail.
- (415) JONG, Martin J. G. de: »Un livre chimérique. Le „Bildungsroman“ moderne chez Proust, R. et Gilliams«. In: JONG, Martin J. G. de: *Le présent du passé. Essais de littérature comparée*. Presses univ. de Namur, 1994 (= *Langues et littératures*; 1). S. 133-153, 407-416.
- (416) JUDRIN, Claudie: »Regards du poète sur le dessinateur et sur le collectionneur«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 29-68; Zus.fassung S. 65.
- (417) JUNG, Gil Hwa: »Das Ding in R.s Dichtung«. In: *Dogilmunhak. Koreanische Zeitschrift für Germanistik* (Seoul). 36.2 (1995). S. 158-178. [In korean. Sprache; dt. Zus.fassung S. 177/178].
- (418) KAWAŁKO, Marian Janusz: »*Das Stunden-Buch* Rainera Marii Rilkego i czarne kawerny«. In: *Akcent* (Lublin) 1998. N. 4. S. 11/12.
- (419) KIERMEIER-DEBRE, Joseph (Hrsg.): *R. M. R.: Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge. Leipzig 1910*. Hrsg. von Joseph Kiermeier-Debre. Orig.-Ausg. München: Dt. Taschenbuch Verlag, 1997 (= dtv; 2619. Bibliothek der Erstaussagen).
- (420) KIERMEIER-DEBRE, Joseph (Hrsg.): *R. M. R.: Duineser Elegien*. Hrsg. von Joseph Kiermeier-Debre. Orig.-Ausg. München: Dt. Taschenbuch Verlag, 1997 (= dtv; 2634. Bibliothek der Erstaussagen).

- (421) KIM, Jae-Hyeok: »Das Liebesmotiv und das künstlerische Ethos bei R.«. In: *Dogilmunhak. Koreanische Zeitschrift für Germanistik* (Seoul). 34.2 (1993). S. 549-579. [In korean. Sprache; dt. Zus.fassung S. 577-579].
- (422) KIM, Jae-Hyeok: »Die Rezeption des Jugendstils und dessen Überwindung bei R.«. In: *Dogilmunhak. Koreanische Zeitschrift für Germanistik* (Seoul). 35.2 (1994). S. 163-182. [In korean. Sprache; dt. Zus.fassung S. 181/182].
- (423) KIM, Yun-Seop: »Taoistische Ideen im mystischen Werk von R. M. R. Orientalische Ansicht in der Erzählung 'Eine Tote'«. In: *Dogilmunhak. Koreanische Zeitschrift für Germanistik* (Seoul). 37.1 (1996). S. 27-48. [In korean. Sprache; dt. Zus.fassung S. 47/48].
- (424) KIMBALL, Susanne: Bespr. von: R. M. R.: *Two stories of Prague* [Zwei Prager Geschichten, engl.]. Transl. by Angela ESTERHAMMER. Hanover [u. a.]: Univ. Press of New England, 1994. In: *Germanic notes and reviews* (Bemidji, Minn.) 28.1 (1997). S. 75.
- (425) KLEIN, Christian: »Le carnet 38, ou la Licorne«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge'* [...]. 1996. S. 83-96.
- (426) KLEINBARD, David: *The beginning of terror* [...]. 1993. Siehe Bespr. von KOVACH, Thomas; von TERRAS, Rita; von WESCHE, Ulrich.
- (427) KNOPF, Jan: »Kosmischer Dialog«. In: *Frankfurter Anthologie* [...] Bd. 19 (1996). S. 111-114. [Zu R.s Gedicht »Früher, wie oft«].
- (428) KOBBS, Jean: *R. M. R.: Au château de la solitude. Re-crétions poétiques de textes de R. M. R. en vers français réguliers. 90 poèmes*. Publication posthume / Jean Kobs. [Éd. établie et présentée par Marie Thérèse BOULANGER et Ferdinand STOLL]. Wépion-Namur: Bellalui, 1993.
- (429) KOCH, Manfred: »„Alles ist nicht es selbst“. Das Chaos des modernen Bewußtseins in R.s *Duineser Elegien*«. In: *Apokalyptische Visionen in der deutschen Literatur*. [Hrsg. von] Joanna JABŁKOWSKA. Łódź: Wydawn. Univ. Łódzkiego, 1996. S. 170-179.
- (430) KOCH, Manfred: »Der Gott des innersten Gefühls. Zu R.s ästhetischer Theologie«. In: *Der Deutschunterricht* (Velber) 50.5 (1998). S. 49-59.
- (431) KOEHLER, Krzysztof: »Ta parszywa wiosna czyli R. M. R. ucieka ze sfwi tego Miasta«. In: *Topos* (Sopot) 1998. N. 1/2. S. 32-41.
- (432) KÖHNEN, Ralph: *Sehen als Textkultur* [...]. 1995. Siehe Bespr. von GREIF, Stefan; von SCHLICH, Jutta.

- (433) KÖLMEL, Wilhelm (Hrsg.): *R. M. R.: R. M. R. - Ilse Erdmann. Ein Briefwechsel*. Hrsg. von Wilhelm Kölmel. Waldkirch: Waldkircher Verl., 1998.
- (434) KÖPP, Franka: Bespr. von: *R. M. R. Und ist ein Fest geworden. 33 Gedichte mit Interpretationen*. Hrsg. von Marcel REICH-RANICKI. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996. 2. Aufl. 1997. In: *Zeitschrift für Germanistik* (Berlin [u. a.]) N. F. 8.1 (1998). S. 192-195.
- (435) KOLP, Franziska: »Neuzugänge im Schweizerischen R.-Archiv seit 1990« [Darin enth.: Transkription von R.s Brief an Hela de Chelminska vom 25.1.1923]. In: *Quarto. Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs (SLA)*. N. 7 (Oktober 1996). S. 134-138.
- (436) KOMAR, Kathleen L.: Bespr. von FREEDMAN, Ralph: *Life of a poet. R. M. R. [...]* 1996. In: *Journal of English and Germanic philology* (Urbana [u. a.]) 97.1 (1998). S. 86/87.
- (437) KOPROWSKI, Jan: Bespr. von: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. In: *Nowe Książki* (Warszawa) 1996. N. 7. S. 53.
- (438) KOVACH, Thomas: Bespr. von KLEINBARD, David: *The beginning of terror. A psychological study of R. M. R.'s life and work*. New York [u. a.]: New York Univ. Pr., 1993. In: *Monatshefte für deutschen Unterricht, deutsche Sprache und Literatur* (Madison, Wis.) 88.4 (1996). S. 534/535.
- (439) KOZIKOWSKA, Lucyna: »Mi dzy widzianym a niewidzianym«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 264-271. [Zuerst 1975].
- (440) KRIEBBACH-THOMASBERGER, Martina: »R. und Rodin«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 149-163.
- (441) KRIEBBACH-THOMASBERGER, Martina: »Zur Modernität Rodins und R.s. Torso - modelé - Wort-Kern«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 103-123. [Zus.fassung in franz. Sprache S. 120].
- (442) KROLOP, Kurt: »Maria René, „für eine Vertreterin des schönen Geschlechtes angesehen“. R.s Anfänge im nordböhmischen Regionalkontext«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 19-27.
- (443) KRÁKOVÁ, Dana: Bespr. von: *R. M. R. - Lou Andreas-Salomé. Korespondence [R. M. R. - Lou Andreas-Salomé. Briefwechsel, tschech.]*. [Z nemeckého orig. p[re]lohu a poznámku k českému vyd. napsala Alena BLÁHOVÁ]. Vyd. 1. Praha: Aula, 1996 (= Edice Fontes; 2). In: *Slovenská literatúra* 44.3 (1997). S. 234-236.

- (444) KRUSE, Bernhard Arnold: *Auf dem extremen Pol der Subjektivität [...]*. 1994. Siehe Bespr. von MARAHRENS, Gerwin.
- (445) KUCZYŃSKA, Katarzyna: »Gesty mił ci, gesty mierni. Reinterpretacje mitu o Orfeuszu, Eurydyce i Hermesie«. In: *Polonistyka* (Warszawa) 1997. N. 2. S. 94-99. [Analiza wierszy R. M. Rilkego i Z. Herberta].
- (446) LAFONT, Suzanne: »Rose, femme événement. Parcours d'un poncif«. In: *Poétique. Revue de théorie et d'analyse littéraires* (Paris). 27 (1996). S. 179-197. [U. a. zu R. M. R.].
- (447) LAMPING, Dieter: »Die Freiheit des Übersetzers. Zu R.s Übertragung der Sonette Louise Labés«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 236-259. [Zuerst 1989].
- (448) LAMPING, Dieter: *Literatur und Theorie. Über poetologische Probleme der Moderne*. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, 1996 (= Sammlung Vandenhoeck). Darin S. 49-68: »Wie frei ist die literarische Übersetzung? Zu R.s Übertragung der Sonette Louise Labés«. [Zuerst 1989; überarb. Fassung].
- (449) LANCEROS, Patxi: *La herida trágica. El pensamiento simbólico tras Hölderlin, Nietzsche, Goya y R.* Prólogo de Andres ORTIZ-OSÉS. 1. ed. Rubi (Barcelona): Anthropos, 1997 (= Autores, textos y temas. Hermenseusis; 16).
- (450) LANCEROS, Patxi: »"La única senda". Apuntes sobre la poesía de R.«. In: *Letras de deusto* (Bilbao) 26 (1996). Nr. 71. S. 189-200.
- (451) LAPORTE, Roger: *La loi de l'alternance*. Paris: Fourbis, 1997. [U. a. zu R. M. R.].
- (452) LARTILLOT, Françoise: »L'ame du poète, le hasard et la destinée: une constellation moderne? À propos du *Malte Laurids Brigge* de R.«. In: *Littérature & civilisation au capes et à l'agrégation d'allemand* (Nancy) 1996. S. 241-265. [Zu: MLB].
- (453) LAZARRAGA, Elke: *Das Leben ist eine Herrlichkeit. R. M. R. im Spiegel seiner Lebensbejahung und seines Humors*. Essen: Verl. Die Blaue Eule, 1996 (= Literaturwissenschaft in der Blauen Eule; 17).
- (454) LE RIDER, Jacques: »R. et Cézanne. La poésie à l'école de la couleur«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 137-148.
- (455) LE RIDER, Jacques: »R. et Cézanne. La poésie à l'école de la couleur«. In: *Cézanne aujourd'hui. Actes du colloque organisé par le musée d'Orsay, 29 et 30 novembre 1995*. Françoise CACHIN [u. a.] (ed.). Paris: Editions de la Réunion des musées nationaux, 1997. S. 125-134.

(456) *Le roman du poète. R., Joyce, Cendrars*. [Actes du colloque organisé à l'École Normale Supérieure de Fontenay-Seint-Cloud, le 25 novembre 1996]. Nantes: Ed. Opéra, 1996 (= Cahiers de littérature générale: recherche et concours; 5). [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].

(457) LEE, Dong-Yong: *Narzißmus und Spiegelung im Werk R. M. R.s. Zum Dilemma zwischen Selbstbezug und Sozialintention in der frühen Moderne*. Bayreuth, Diss., 1998.

(458) LEEDER, Karen: »Elegy nine«. In: *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings*. [...] 1996. S. 152-170.

(459) LEPPMANN, Wolfgang: *R.: Sein Leben, seine Welt, sein Werk*. Ungekürzte Taschenbuchausg. München [u. a.]: Piper, 1996 (= Serie Piper; 2394).

(460) LENČO, Jan: Siehe PRATER, Donald A., und LENČO, Jan.

(461) LETTAU, Annette: »Rodins Sekretär. Eine Ausstellung in Neuss untersucht R. M. R.s Interesse für Kunst und Künstler«. In: *Focus* Nr. 44 (1996). S. 181.

(462) *Life's golden tree. Essays in German literature from the reformation to R.* Ed. by Thomas KERTH and George C. SCHOOLFIELD. Columbia, SC: Camden House, 1996 (= Studies in German literature, linguistics, and culture).

(463) LIPIŃSKI, Krzysztof: »Stwórca, rzecz, istnienie - kontury poezji Rainera Marii Rilkego«. In: *Studium* (Kraków) 1997. Nr. 9. S. 69-76.

(464) LLEWELLYN, Terry: »Elegy eight«. In: *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings*. [...] 1996. S. 132-151.

(465) LOQUAI, Franz (Hrsg.): *R. M. R.: Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*. Mit einem Nachw., einer Zeittafel zu R., Anm. und bibliogr. Hinweisen von Franz Loquai. Vollst. Ausg. 1. Aufl. [München]: Goldmann, 1998 (= Goldmann; 7680).

(466) LOQUAI, Franz (Hrsg.): *R. M. R.: Geschichten vom lieben Gott*. Mit einem Nachw., einer Zeittafel zu R., Anm. u. bibliogr. Hinweisen von Franz Loquai. Vollst. Ausg. 1. Aufl. [München]: Goldmann, [1997] (= Goldmann; 7664: Goldmann-Klassiker mit Erläuterungen).

(467) LORKOWSKI, Piotr Wiktor: »My li o wrażliwo ci orfickiej«. In: *Topos* (Sopot) 1998. Nr. 1/2. S. 28-31.

(468) LOSADA GOYA, José Manuel: »El drama de la impotencia creadora«. In: *Cuadernos de investigación filológica* (Logroño) 21/22 (1995/96). S. 7-27.

- (469) LOU//IL, Jaromír: »Das Bild der Tschechen bei R. M. R.«. In: *Svět literatury. časopis pro novověké zahraniční literatury* (Praha). 1995. N. 9. S. 59-77.
- (470) LOU//IL, Jaromír, »Das Bild der Tschechen bei R. M. R.«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 29-43.
- (471) LUCK, Rätus (Hrsg.): *R. M. R.: Mitten im Lesen schreib ich Dir. Ausgewählte Briefe*. Hrsg. von Rätus Luck. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996.
- (472) LUCK, Rätus (Hrsg.): *Mitten im Lesen schreib ich Dir. Ausgewählte Briefe*. Hrsg. von Rätus LUCK. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Suhrkamp, 1998 (= Bibliothek Suhrkamp; 1291).
- (473) LUCK, Rätus: »Avant-propos. Geleitwort«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 9-11.
- (474) LUCK, Rätus: »R. und das Emmental«. In: *Burgdorfer Jahrbuch* 1996. S. 39-58.
- (475) LUDWIG, Annette: »,das Endgültigste einer langen ununterbrochenen Erfahrung«. Zu den Aktstudien im zeichnerischen Spätwerk Rodins«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 85-102. [Zus.fassung in franz. Sprache S. 98].
- (476) ŁUSZCZYKIEWICZ, Piotr: »R., Eliot, Herbert ...«. In: *Dialog* (Warszawa) 1998. Nr. 12. S. 142-148.
- (477) LYSSENKOVA, Jelena L.: Siehe TSCHAIKOWSKI, Roman R.; LYSSENKOVA, Jelena L.
- (478) MACHONIN, Sergej (Übers. in Tschech.): *R. M. R.: Příběhy o milém Pánubohu* [Geschichten vom lieben Gott, tschech.]. [Z nvrmeckého orig. pel. Sergej Machonin (Übers.)]. Vyd. 1. V Brne: Atlantis, 1997.
- (479) MÄLZER, Nathalie: »,Proust oder ähnlich«. *Proust Übersetzen in Deutschland. Eine Studie*. Berlin: Verl. Das Arsenal, 1996.
- (480) MALER, Anselm: »R.s Erfahrungspoetik«. In: *Die Wiener Jahrhundertwende. Einflüsse, Umwelt, Wirkungen*. Hrsg. von Jürgen NAUTZ und Richard VAHRENKAMP. 2., unveränd. Aufl. Wien [u. a.]: Böhlau, 1996 (= Studien zu Politik und Verwaltung; 46). S. 481-496.
- (481) MARAHRENS, Gerwin: Bespr. von: KRUSE, Bernhard Arnold: *Auf dem extremen Pol der Subjektivität. Zu R.s 'Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge'*. Wiesbaden: Dt.-Univ.-Verl., 1994. In: *Germanistik* 37 (1996). S. 1067.
- (482) MARQUET, Jean-François: *Miroirs de l'identité. La littérature hantée par la philosophie*. Paris: Hermann, 1996. [U. a. zu R. Wagner, Hölderlin u. Rilke].

- (483) MARSCHALL, Christine: *Zum Problem der Wirklichkeit im Werk Peter Handkes [...]*. 1995. Siehe Bespr. von HANLIN, Todd.
- (484) MASSON, Jean-Yves (Übers. ins Franz. und Hrsg.): *R. M. R.: Élégies duinesiennes. Duineser Elegien*. Prés., trad. et notes Jean-Yves Masson. [Paris]: Imprimerie nationale, 1996 (La salamandre). [Text dt. und franz.].
- (485) MASSON, Jean-Yves (Übers. ins Französische): *R. M. R.: Requiem*. Trad. de l'allemand par Jean-Yves Masson. Ill. par Alexandre HOLLAN. Saint-Clément-de-Rivière: Fata Morgana, 1996.
- (486) MASSON, Jean-Yves: »Paris dans les *Élégies de Duino*. Du Paris de Malte Laurids Brigge au Paris des *Élégies*: une hypothèse de lecture«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). 113/114. S. 115-135.
- (487) MASSON, Jean-Yves (Übers. ins Franz. und Hrsg.): *R. M. R.: »Deux lettres inédites à Eugène-Melchior de Vogüé. Texte établi, annoté et trad. par Jean-Yves Masson.«*. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). 113/114. S. 15-35.
- (488) MASSON, Jean-Yves (Übers. ins Franz.): »*R. M. R.: Poèmes du séjour parisien de 1913-1914*. Trad. de l'allemand par Jean-Yves Masson«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 37-54.
- (489) MASSON, Jean-Yves: »*R. en France: un récit chronologique*«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). 113/114. S. 261-284.
- (490) MATTENKLOTT, Gert: »*R. M. R.: Die fünfte Duineser Elegie. Hinweise zum Verständnis*«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 201-213. [Zuerst 1993].
- (491) MCCORT, Dennis: »Hyakujo's geese, Amban's doughnuts and R.'s 'Carrousel'. Sources east and west for Salinger's *Catcher*«. In: *Comparative literature studies* (University Park, Pa.) 34.3 (1997). S. 260-278. [Zu R.'s Gedicht „Das Karussell“].
- (492) MCISAAC, Peter Matthew: *Open to the public. The creation of the museum and the construction of gender in nineteenth-century German literature and culture*. Ph. D., Harvard Univ., 1996. [U. a. zu: NG, MLB]. Zus.fassung in: *Dissertation Abstracts International* 57.6 (1996). S. 2500-A.
- (493) MEITINGER, Serge: »Hyperbole, bond, parabole. L'être et l'élan chez Mallarmé et R.«. In: *Poésie, poétique et littérature comparée*. Textes présentés par Colette ASTIER. Paris-X-Nanterre: Centre des Sciences de la Littérature, 1995. S. 133-150.

- (494) MEITINGER, Serge: »'Le Rôdeur parisien', de Baudelaire à Jacques Réda«. In: *Kaleidoscopolis ou Miroirs fragmentés de la ville*. Textes réunis par Gérard VEYSSIÈRE. Paris: L'Harmattan; Univ. de la Réunion, Fac. des lettres et des sciences humaines, 1996. S. 117-132. [U. a. zu R. M. R.].
- (495) MELBERG, Arne: *Några vändningar hos R*. Eslöv: B. Östlings bokförl. Symposion, 1998.
- (496) MELBERG, Arne: *R.s Malte: ännu en skandinav i Paris? Gaesteforelaesning 17. nov. 1997 pa Cfk for „Arhundredskiftets Litteratur 1870-1918“*. - *Arbejds-papirer* (Center for Kulturforskning, Aarhus Universitet) 57 (1998). [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].
- (497) MELBERG, Arne: »R.'s poetical figures«. In: *Interart poetics. Essays on the interrelations of the arts and media*. Ed. by Ulla-Britta LAGERROTH [u. a.]. Amsterdam [u. a.]: Rodopi, 1997 (= Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft; 24). S. 61-66.
- (498) M_vTAN, Antonín: »R. M. R. und das Slaventum«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 57-64.
- (499) METHLAGL, Walter: »R. und *Der Brenner*«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 79-84.
- (500) MICHELS, Ursula, und MICHELS, Volker (Hrsg.): *R. M. R.: Lektüre für Minuten. Gedanken aus seinen Büchern und Briefen*. Ausgew. von Ursula und Volker Michels. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Taschenbuch; 1879).
- (501) MICHELS, Volker: Siehe MICHELS, Ursula, und MICHELS, Volker (Hrsg.).
- (502) MIDGLEY, David: »Elegy six«. In: *R.'s 'Duino Elegies'*. *Cambridge readings*. [...] 1996. S. 100-111.
- (503) MIEDER, Wolfgang, und SCRASE, David (Übers. ins Engl. und Hrsg.): *Ephemeral Aphorisms* [Rilke, Phia: *Ephemeriden*, engl.]. Riverside, CA: Ariadne, 1998.
- (504) MIEDER, Wolfgang: »„Es scheint, das gute Gewissen wird überflüssig“. Zu den sprichwörtlichen Aphorismen von Phia Rilke«. In: *Sprachspiegel. Schweizerische Zeitschrift für deutsche Muttersprache* (Luzern). 53.5 (1997). S. 195-200.
- (505) MI DZYRZECKI, Artur: »*Sonety do Orfeusza*«. In: *Do Polski przyjad* [...]. 1995. S. 207-211. [Zu: *Die Sonette an Orpheus*]. [Zuerst 1964].

- (506) MINDEN, Michael: »Elegy two«. In: *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings*. [...] 1996. S. 18-32.
- (507) MÖCKER, Hermann: »Beobachtungen an R.s konservativer Orthographie an Hand seiner Abschrift 'Aus den Elegieen<!>' für seinen 'großmüthigen<!>' Mäzen (i. e. Wittgenstein). (Zu: *Mitteilungen aus dem Brenner-Archiv* 14/1995)«. In: *Mitteilungen aus dem Brenner-Archiv* (Innsbruck) 15 (1996). S. 143-156. [Vgl. hierzu Nr. 374 der Bibliographie für das Jahr 1995].
- (508) MOESTRUP, Mette: »O engang at være død. Nogle betragtninger vedrørende tid, metrum og rytme hos R.«. In: *Kritik* (Kopenhagen) 136 (1998). S. 53-60.
- (509) MONS, Isabelle: »L'écriture du voyage chez Lou Andreas-Salomé et R. M. R. Approche lévinassienne d'un discours de l'altérité«. In: *Le texte et l'idée* (Nancy) 11 (1996). S. 91-125.
- (510) MONTAVON-BOCKEMÜHL, Hella: »Choreo-graphie in der Poesie von R. Parallele Valéryens«. In: *Bulletin des études valéryennes* (Montpellier) 25 (1998). N. 80. S. 5-15.
- (511) MONTAVON-BOCKEMÜHL, Hella: »Reflets de la poétique rilkéenne dans les *Lettres sur Cézanne*«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 155-170. [Zus.fassung in dt. Sprache S. 169/170].
- (512) MONTAVON-BOCKEMÜHL, Hella: »R. et Valéry. Concordance et divergence«. In: *Bulletin des études valéryennes* (Montpellier) 24 (1997). N. 74. S. 21-59.
- (513) MORPURGO, Anna (Übers. ins Ital.): Siehe CANTARELLI, Maria Luisa, und MORPURGO, Anna (Übers. ins Ital.).
- (514) MOUCHARD, Claude: »„Être-là... selon un savoir“ (Rainer, Lou - et Bichat)«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 167-180.
- (515) MÜLLER, Wolfgang G.: »The transfiguration of the commonplace. Epiphanies in modernist object poetry (R. M. R. and William Carlos Williams <1883-1963>)«. In: *Aspects of modernism. Studies in honour of Max Nänny*. Ed. by Andreas FISCHER [u. a.]. Tübingen: Narr, 1997. S. 75[-96].
- (516) MÜLLER-MICHAELS, Harro: »Kanon der Irritationen. Varianten literarischer Identitätsbildung«. In: *Deutschunterricht. Magazin für Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer aller Schulformen* (Berlin). 47 (1994). S. 462-471; Ill. [U. a. zu R. M. R.].
- (517) NAKAMURA, Yasuko: »Die Weise des Verhaltens zur unmöglichen Zukunft in R.s *Malte*. Anhand des Gedankens von Emmanuel Levinas«. In: *Forschungsberichte zur Germanistik* (Osaka) 39 (1997). S. 35-55. [In japan. Sprache; dt. Zus.fassung S. 54/55].

- (518) NALEWSKI, Horst (Hrsg.): *R. M. R.: Werke in vier Bänden. Kommentierte Ausgabe.* Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel.
Bd. 4. Schriften. Hrsg. von Horst Nalewski. 1. Aufl. 1996.
- (519) NALEWSKI, Horst: »Nachwort«. In: PETRARCA, Francesco: *Die Besteigung des Mont Ventoux.* Mit farb. Fotogr. von Constantin BEYER. Aus dem Lateinischen übers. von Hans NACHOD und Paul STERN. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Bücherei; 1163).
- (520) NALYVAJKO, Dmytro: »R. M. R. und die Ukraine als komplexes Problem«. In: *Von Taras ſhenko bis Joseph Roth. Ukrainisch-österreichische Literaturbeziehungen.* Hrsg. von Wolfgang KRAUS und Dmytro ZATONS'KYJ. Bern [u. a.]: Lang, 1995 (= New Yorker Beiträge zur österreichischen Literaturgeschichte; 4). S. 49-59.
- (521) NAQVI-PETERS, Fatima: »A turning point in R.'s evolution. The experience of El Greco«. In: *The Germanic review* (Washington, DC) 72.4 (1997). S. 345-362.
- (522) NAQVI-PETERS, Fatima: Bespr. von GEROK-REITER, Annette: *Wink und Wandlung [...].* 1996. In: *The Germanic review* (Washington, DC). 72.3 (1997). S. 242-246.
- (523) NAUMANN, Helmut: *Aufsätze zur deutschen Literatur.* Rheinfelden [u. a.]: Schäuble, 1997 (= Deutsche und vergleichende Literaturwissenschaft; 31).
- (524) NAUMANN, Helmut: *Malte-Studien. Ansätze zu einem neuen Verständnis R.s.* 4. Aufl. Rheinfelden [u. a.]: Schäuble, 1996 (= Deutsche und vergleichende Literaturwissenschaft; 7).
- (525) NAUMANN, Helmut: *R., der verkannte Dichter.* Rheinfelden [u. a.]: Schäuble, 1996 (= Deutsche und vergleichende Literaturwissenschaft; 27).
- (526) NAUMANN, Helmut: *R. und Worpsswede.* Rheinfelden [u. a.]: Schäuble, 1997 (= Deutsche und vergleichende Literaturwissenschaft; 28).
- (527) NAUMANN, Helmut: »Claire Golls Erinnerungen an R. M. R.«. In: NAUMANN, Helmut: *Aufsätze zur deutschen Literatur.* [...] 1997. S. 102-120. [Zuerst 1992].
- (528) NAUMANN, Helmut: »R. am Bodensee«. In: NAUMANN, Helmut: *Aufsätze zur deutschen Literatur.* [...] 1997. S. 67-72.
- (529) NAUMANN, Helmut: »R. und Toledo«. In: NAUMANN, Helmut: *Aufsätze zur deutschen Literatur.* [...] 1997. S. 73-101. [Zuerst 1991].
- (530) NAUMANN, Helmut: »R.s Einfluß auf Frischs *Stiller*«. In: NAUMANN, Helmut: *Aufsätze zur deutschen Literatur.* [...] 1997. S. 122-150. [Zuerst 1981].

(531) NOFERI, Adelia: *Soggetto e oggetto nel testo poetico. Studi sulla relazione oggettuale*. Roma: Bulzoni, 1997. [U. a. zu R. M. R.].

(532) NOWOSIELSKI, Kazimierz: »Malte - moje czytanie«. In: *Topos* (Sopot) 1998. N. 1/2. S. 24-27. [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].

(533) NUNES, Manuela: »Nem todas as cartas de amor são ridículas. A recepção das *Cartas Portuguesas* na obra de R.«. In: *Actas do 4º Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas, Universidade de Hamburgo, 6 a 11 de Setembro de 1993*. Hrsg. von M. Fátima Viegas BRAUER-FIGUEIREDO [u. a.]. Lisboa [u. a.]: LIDEL, 1995. S. 697-708. [Zu: *Portugiesische Briefe*].

(534) ÖHLSCHLÄGER, Claudia: »„Sagen können, wie es hier ist, werd ich ja nie“. Bildlektüren des Unbeschreiblichen in R. M. R.s Briefen aus Spanien«. In: *Hofmannsthal-Jahrbuch* 4 (1996). S. 367-392.

(535) *Österreichische Literatur und Psychoanalyse. Literaturpsychologische Essays über Nestroy - Ebner-Eschenbach - Schnitzler - Kraus - R. - Musil - Zweig - Kafka - Horváth - Canetti*. [Hrsg. von] Josef RATTNER, Gerhard DANZER. Mit Beitr. von Irmgard FUCHS und Alfred LÉVY. Würzburg: Königshausen und Neumann, 1998. Darin S. 131-155: RATTNER, Josef: »R. M. R. oder die Schwermut des Dichters«.

(536) OFFENHÄUSER, Stefan: *Reflexion und Freiheit. Zum Verhältnis von Philosophie und Poesie in R.s und Hölderlins Spätwerk*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1996. Zugl.: Tübingen, Univ., Diss., 1996.

(537) OLSCHNER, Leonard: »Das Spiel der Spiegelungen. Shakespeares Sonett 3 in der Übersetzung durch R. und Celan«. In: *Arcadia* 32.1 (1997). S. 109-118.

(538) OLSCHNER, Leonard: Bespr. von: *R. M. R.: Sämtliche Werke. [...] Bd. 7. Übertragungen*. Hrsg. vom R.-Archiv in Verbindung mit Hella SIEBER-RILKE, besorgt durch Walter SIMON, Karin WAIS und Ernst ZINN. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1997. In: *Germanistik* 39.1 (1998). S. 238/239.

(539) ORTIZ-OSÉS, Andres: »Prólogo«. In: LANCEROS, Patxi: *La herida trágica. El pensamiento simbólico tras Hölderlin, Nietzsche, Goya y R.* Prólogo de Andres Ortiz-Oses. 1. ed. Rubi (Barcelona): Anthropos, 1997 (= Autores, textos y temas. Hermenseusis; 16).

(540) ORTLIEB, Cornelia: Bespr. von STEINER, Uwe C.: *Die Zeit der Schrift [...]*. 1996. In: *Zeitschrift für Germanistik* (Berlin [u. a.]) N. F. 8.1 (1998). S. 190-192.

(541) PAEK, In-Ok: *R.s Poetik des „neuen“ Sehens in den 'Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge' und in den 'Neuen Gedichten'*. 1. Aufl. Konstanz: Hartung-Gorre, 1996. Zugl.: Konstanz, Univ., Diss., 1996.

- (542) PALEARI, Moira: »Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge. Stesure di inizio e fine a confronto«. In: *Studia austriaca. Bd. 4.* [...] 1996. S. 151-179.
- (543) PASCUAL, Antoni (Übers. ins Katalan.): *R. M. R.: Cartes a un jove poeta [Briefe an einen jungen Dichter, katalan.]*. Trad. d'Antoni Pascual. 1. ed. dins aquesta colleccio. Barcelona: Ed. Proa; Barcelona: Columna Ed., 1996 (= Columna-Proa jove; 115).
- (544) PASCUAL, Antoni (Übers. ins Span.): *R. M. R.: Cartas a un joven poeta [Briefe an einen jungen Dichter, span.]*. [Traducción de Antoni Pascual, Piqué y Constanza BERNAD RIBERA]. 1ª ed. Barcelona: Obelisco, 1996. 2ª ed. 1997.
- (545) PASCUAL, Antoni (Übers. ins Span.): *R. M. R.: Cartas del vivir. Antología de su epistolario sobre el amor, la soledad, la muerte, el sexo, la dificultad, el viaje a Toledo y Ronda, la creación, Dios*. Selección, prólogo, traducción y notas de Antoni Pascual. 1ª ed. Barcelona: Obelisco, 1998 (= Colección Obelisco-salud). [Briefauswahl].
- (546) PAU PEDRÓN, Antonio: *R. en Toledo*. Madrid: Ámula, [1996]. 2. Aufl. 1997.
- (547) PAULIN, Roger: »Elegy ten«. In: *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings.* [...] 1996. S. 171-191.
- (548) PAULIN, Roger (Hrsg.): Siehe *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings.* [...] 1996.
- (549) PAULSEN, Wolfgang: Bespr. von APEL, Friedmar: *Himmelssehnsucht. Die Sichtbarkeit der Engel in der romantischen Literatur und Kunst sowie bei Klee, R. und Benjamin*. Paderborn: Igel-Verl. Literatur, 1994. In: *Deutsche Bücher* (Amsterdam) 26.2 (1996). S. 135/136.
- (550) PERFAHL, Jost (Hrsg.): *R. M. R.: Wieviel Pracht in kleinsten Dingen... Gedanken und Betrachtungen von R. M. R.* [Hrsg. von Jost Perfahl]. München: Langen Müller, 1997 (= Die neuen Tieck-Bücher).
- (551) PETIT, Marc: »Nouveaux poèmes [Neue Gedichte, franz.] / présenté par Marc Petit: „Il faut changer la vie...“«. In: *La nouvelle revue française* (Paris) 1997. N. 533. S. 3-39.
- (552) PETTIT, Richard W.: »The poet's eye for the arts. R. views the visual arts around 1900«. In: *Imagining modern German culture, 1889-1910*. Ed. by Françoise FORSTER-HAHN. Washington, DC: Center for Advanced Study in the Visual Arts, 1996. S. 250-273.
- (553) PIGUET, Patrick: »R. au Jardin des Plantes«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 87-95.

- (554) PIKULIK, Lothar: »Gedicht und Skulptur. Gedanken über eine Beziehung«. In: *Hermenautik - Hermeneutik. Literarische und geisteswissenschaftliche Beiträge zu Ehren von Peter Horst Neumann*. Hrsg. von Holger HELBIG [...]. Würzburg: Königshausen und Neumann, 1996. S. 257-266.
- (555) PIZER, John: »Dynamic origin in the poetry of Kraus, R., and Celan«. In: *Michigan Germanic studies* 23.2 (1997). S. 146-157.
- (556) PLAGNOL, Janine: »Poésie et musique des sphères chez [Simone] Weil et R. M. R.«. In: *Cahiers Simone Weil* (Paris) 20 (1997). S. 194-205.
- (557) PLEŚNIEWICZ, Andrzej: »R. M. R.«. In: *Do Polski przyjad* [...]. 1995. S. 83-99. [Zuerst 1973].
- (558) POKORNY, Jindřich: »R. und seine tschechischen Übersetzer«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 73-78.
- (559) POŁOMSKI, Janusz: »Poezja a filozofia«. In: *Do Polski przyjad* [...]. 1995. S. 188-206. [Zuerst 1964].
- (560) PONOMAREFF, Constantin V.: *The spiritual geography of modern writing. Essays on dehumanization, human isolation and transcendence*. Amsterdam [u. a.]: Rodopi, 1997. [U. a. zu R. M. R.].
- (561) POR, Peter: *Die orphische Figur. Zur Poetik von R.s 'Neuen Gedichten'*. Heidelberg: Winter, 1997 (= Reihe Siegen. Germanistische Abteilung; 137).
Bespr. von Winfried ECKEL in: *Colloquia Germanica* 31.3 (1998). S. 288-290; von Regina STUBER in: *Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 31.3 (1998). S. 303/304.
- (562) POR, Peter: »Das Marien-Leben. Ein experimenteller Zyklus am Beginn von R.s Spätwerk«. In: *Neohelicon. Acta comparationis litterarum universarum* (Budapest [u. a.]). 24.2 (1997). S. 293-325.
- (563) POR, Peter: »„Hyperbel <des> Weges“ und „Inscript <des> Daseins“. *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*«. In: *Colloquia Germanica. Internationale Zeitschrift für Germanistik* (Tübingen [u. a.]). 31.2 (1998). S. 117-153.
- (564) POR, Peter: »„Hyperbole <du> chemin“ et „Inscriptions de <l'>existence“. *Les Notes de Malte Laurids Brigge*«. In: *Littérature & civilisation au capes et à l'agrégation d'allemand* (Nancy) 1996. S. 195-239.

- (565) POR, Peter: »Le message d'un philosophe-poète. Nietzsche et ses héritiers, Hofmannsthal, R., Apollinaire«. In: *Neohelicon. Acta comparationis litterarum universarum* (Budapest [u. a.]). 25.1 (1998). S. 97-118.
- (566) POR, Peter: »Paulus - Dostojewskij - R. Kreuzwege der Ikonopoiesis und des Ikonoklasmus«. In: *Schweizer Monatshefte (für Politik, Wirtschaft, Kultur)* 76.11 (1996). S. 41-45.
- (567) POR, Peter: »R.s 'Herbsttag'. Die Aneignung der Tradition (Pindar, D'Annunzio, Symbolismus) zum „Kunstwerk“«. In: *Rilke heute* [...] 1997. S. 140-159. [Zuerst 1991].
- (568) POR, Peter: »Verzerrung und Versagen des Wortes an dem Bruch mit der Welt. Eine Lektüre von R.s zweiteiligem 'Requiem'-Zyklus«. In: *Recherches germaniques* (Strasbourg) 28 (1998). S. 55-96.
- (569) PRATER, Donald A., und LENO, Jan: »Nemecký akord: (rozhovor s Donaldom A. Praterom o S. Zweigovi, R. M. Rilke a T. Mannovi)«. In: *Slovenské pohľady*. Roč. 4+ 112, č. 10 (1996). S. 22-32. Inform. o D. A. Praterovi.
- (570) PRISKIL, Peter: *Freuds Schlüssel zur Dichtung. Drei Beispiele: R., Lovecraft, Bernd. Freiburg i. Br.: Ahriman, 1996. Darin S. 27-94: „Infantiler Sexualkonflikt und Regression in R. M. R.s Werk“*. [Zuerst 1993].
- (571) PROKOP, Jan: »Przypisy do Elegii duinejskich Rilkego«. In: *Do Polski przyjad* [...]. 1995. S. 174-187. [Zuerst 1964]. [Zu: *Duineser Elegien*].
- (572) PRZYBYŁO, Julian: »O Rilke«. In: *Do Polski przyjad* . [...] 1995. S. 124-133. [Zuerst 1958].
- (573) PRZYBYŁAK, Feliks: »R. i księżna Mechtilda / oprac. Feliks Przybylak«. In: *Odra* (Wrocław). Nr. 10 (1996). S. 74-80. Listy pisarza do M. Lichnowsky. [Briefe].
- (574) QUINTELA, Paulo: *Obras completas. Organização de: Ludwig Scheidl* [...]. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, Serviço de educação. *Bd. 1. „Hölderlin“ e outros estudos*. 1996. [Enthält eine Einführung „R. e Hölderlin“ (S. 33-62).].
- (575) R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge'. *Écriture romanesque et modernité*. [Unter Mitarb. von] Kaja ANTONOWICZ, Elena BALZAMO, Florence BOUILLOT [u. a.]. Sous la dir. de Christian KLEIN. Paris: Masson / A. Colin, 1996 (= U. Série Langue et civilisation germaniques).

(576) R. M. R. *Evropský básník z Prahy*. Sborník z mezinárodní konference [konané v pražském Goethově institutu v listopadu 1994]. Sestavila a ediční poznámkou doprovodila Alena BLÁHOVÁ. Překlad z různých jazyků, Alena BLÁHOVÁ [et al.]. Vyd 1. Jinočany: H & H, 1996. [česka národní bibliografie 1997/12, Nr. 13142].

(577) R. M. R. *und die bildende Kunst seiner Zeit*. [Anlässlich der Ausstellung R. M. R. und die Bildende Kunst seiner Zeit im Clemens-Sels-Museum Neuss (27. Oktober 1996 bis 12. Januar 1997) und im Museum Villa Stuck (6. Februar 1997 bis 6. April 1997)]. Hrsg. von Gisela GÖTTE und Jo-Anne Birnie DANZKER. Mit Beitr. von Ursel BERGER [u. a.]. München [u. a.]: Prestel, 1996.

Bespr. von Günter BAUMANN in: *Deutsche Bücher. Forum für Literatur* (Amsterdam). 27.2 (1997). S. 143-146; von August STAHL in: *Germanistik* 39.1 (1998). S. 241. Siehe a. ENGEL, Manfred: »R.-Forschung heute« [Sammelrezension]. In: *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* (Tübingen) 24.1 (1999). S. 106-131; hier S. 118/119. Ausstellungsberichte von Ursel BERGER, in: *Museums-Journal* (Berlin) 11.4 (Okt) (1997). S. 55-57; von Marianne RISCH-STOLZ, in: *Weltkunst* (München) 67.15/16 (1997). S. 1609; von Gabriele VERSCHELN, in: *Weltkunst* 66.21 (1996), S. 2675.

(578) R. M. R. *Und ist ein Fest geworden. 33 Gedichte mit Interpretationen*. Hrsg. von Marcel REICH-RANICKI. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996. 2. Aufl. 1997.

Bespr. von KÖPP, Franka, in: *Zeitschrift für Germanistik* (Berlin [u. a.]). N. F. 8.1 (1998). S. 192-195.

(579) RAITTILA, Anna-Maija (Übers. ins Finnische u. Hrsg.): *R. M. R.: Hetkien kirja. Runoja vuosilta 1899-1908*. Ausgewählt und ins Finnische übers. von Anna-Maija Raittila. Juva: WSOY, 1992. Bespr. von Helmut DIEKMANN in: *Der Ginkgo-Baum. Germanistisches Jahrbuch für Nordeuropa* (Helsinki). 14 (1996). S. 353-359.

(580) RATTNER, Josef: »R. M. R. oder die Schwermut des Dichters«. In: *R. M. R., Karl Kraus*. [Hrsg.: Institut für Tiefenpsychologie, Gruppendynamik und Gruppentherapie]. Red.: Josef RATTNER. Berlin: Verl. für Tiefenpsychologie, 1996 (= *Miteinander leben lernen* 21.4 <1996>). S. 2-25.

(581) RATTNER, Josef: Siehe *Österreichische Literatur und Psychoanalyse* [...]. 1998.

(582) RAUDASKOSKI, Heikki: »„The feathery R. mustaches and Porky Pig tattoo on stomach“. High and low pressures in *Gravity's Rainbow*«. In: *Postmodern culture. An electronic journal of interdisciplinary criticism* (Charlottesville, VA). 7.2 (Jan. 1997). 36 paragraphs.

(583) REICH-RANICKI, Marcel (Hrsg.): *R. M. R.: Und ist ein Fest geworden. 33 Gedichte mit Interpretationen*. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996. 2. Aufl. 1997.

(584) REYNOLDS, Daniel Patrick: *Narrative out of bounds. Fiction, metafiction, and the essay in twentieth-century German literature*. Ph. D., Harvard Univ., 1996. [Zu: *Worpswede*].
Zus.fassung in: *Dissertation Abstracts International. Section A [...]* (Ann Arbor, MI) 57.5 (1996). S. 2056-A.

(585) RIETHMÜLLER, Albrecht: »R. M. R., 'Gong'. An den Grenzen von Musik und Sprache«. In: RIETHMÜLLER, Albrecht: *Gedichte über Musik. Quellen ästhetischer Einsicht*. Laaber: Laaber-Verl., 1996 (= Spektrum der Musik; 4). S. 183-209. [Zuerst 1979].

(586) *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. Hrsg. von Peter DEMETZ. Würzburg: Königshausen und Neumann, 1998. [Kongress, Prag 1994].

(587) *Rilke heute. Der Ort des Dichters in der Moderne*. Redaktion: Vera HAUSCHILD. Beratung: Stefan SCHANK. 1. Aufl. Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1997 (= suhrkamp taschenbuch; 2599).

(588) *R. - Rezeptionen = R. reconsidered*. [...] 1995. Siehe Bespr. von George C. SCHOOLFIELD.

(589) RILKE, Sophie: Siehe MIEDER, Wolfgang, und SCRASE, David (Übers. ins Engl. und Hrsg.).

(590) *R. und Ägypten*. [Hrsg. von] Alfred GRIMM. Mit Aufnahmen von Hermann KEES. München: Fink, 1997.

Bespr. von August STAHL in: *Germanistik* 38 (1997). S. 1032/1033.

(591) *Rilke & Rodin. Paris 1902-1913*. [Hrsg. von] Curdin EBNETER [u. a.]. [Sierre]: Fondation R. M. Rilke et Monographic, 1997. [Katalog zur Ausstellung »Rilke & Rodin« der Fondation R. M. Rilke in der Maison de Courten, Sierre, 21. August bis 16. November 1997.].

(592) *R.'s 'Duino Elegies'*. *Cambridge readings*. Ed. by Roger PAULIN and Peter HUTCHINSON. London: Duckworth [u. a.], 1996.

Bespr. von August STAHL in: *Germanistik* 40.1 (1999). S. 230.

(593) RIS, Roland: »R.s *Duineser Elegien* in andere Sprachen hinübersetzt«. In: *Zwiesprache. Beiträge zur Theorie und Geschichte des Übersetzens*. Hrsg. von Ulrich STADLER. In Zusammenarbeit mit John E. JACKSON [...]. Stuttgart [u. a.]: Metzler, 1996. S. 158-171.

(594) RISCH-STOLZ, Marianne: »R. M. R. und die Kunst seiner Zeit. Ausstellung in Bremen«. In: *Weltkunst. Aktuelle Zeitschrift für Kunst und Antiquitäten* (München). 67.15/16 (1997). S. 1609.

- (595) ROBERG, Thomas: »Bilder der Dinge und Denken der Bilder - Zur Poetik von R.s Mittelwerk aus der Perspektive einer Denkbildästhetik«. In: *Denkbilder. Wandlungen literarischen und ästhetischen Sprechens in der Moderne*. Hrsg. von Ralph KÖHNEN. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1996. S. 163-200.
- (596) ROBILLARD, Monic: »Le verbe fait chair. (Baudelaire, Mallarmé, Gide, Cocteau, Benjamin, R.)«. In: ROBILLARD, Monic: *Sous la plume de l'ange. De Balzac à Valéry*. Genève: Droz, 1997 (= Histoire des idées et critique littéraire; 363). S. 53-143.
- (597) ROESNIK, Gordon: »Epigonentum und Emanzipation. R. M. R.s Einfluß auf Wolfgang Borchert«. In: *Internationale Wolfgang-Borchert-Gesellschaft: Jahresheft [...] 8* (1996). S. 34-42.
- (598) ROGALSKI, Aleksandr: »R. M. R. Religijny pierwca wiata widzialnego«. In: *Do Polski przyjad . [...] 1995*. S. 100-117. [Zuerst 1958].
- (599) ROGALSKI, Aleksandr: »R. i Rosja«. In: *Do Polski przyjad . [...] 1995*. S. 135-152. [Zuerst 1959]. [Zum Thema »Rußland«].
- (600) ROSENBLITHE, Anita: »Moving space. Mallarmé's „jeux circonvolutaires“ in R.'s *Sonette an Orpheus*«. In: *Comparative literature studies* (University Park, Pa.) 33.2 (1996). S. 141-160.
- (601) ROSENSTEIN, Ephraim (Hrsg.): *R. M. R.: Die Bilder entlang. R. M. R.; Ludwig von Hofmann*. Hrsg. von Ephraim Rosenstein. 1. Aufl. Berlin: Omnis, 1998.
- (602) ROSS, Werner: *Lou Andreas-Salomé. Weggefährtin von Nietzsche, R., Freud*. Genehmigte Taschenbuchausg. 1. Aufl. Lizenz des Verl. Siedler, Berlin [München]: Goldmann, 1997 (= [Goldmann]; 72186: btb).
- (603) ROBBECK, Brigitte: »Lou Andreas-Salomé und R. M. R. in Wolfratshausen«. In: *Charivari. Bayerische Zeitschrift für Kunst, Kultur und Lebensart* (München). 23.7/8 (1997). S. 76-82.
- (604) RUDNICK, Hans H.: »Ingarden, the Venus of Milo, gaps, and concretization«. In: *Ein Leben für Dichtung und Freiheit. Festschrift zum 70. Geburtstag von Joseph P. Strelka*. Hrsg. von Karlheinz F. AUCKENTHALER [u. a.]. Tübingen: Stauffenburg, 1997 (= Stauffenburg-Festschriften; 3). S. 623-628. [Am Beispiel von einem Sonett R. M. R.s].
- (605) RYAN, Judith: »Pasticcio and the incrustated style. Ruskin, R. and Saint Mark's«. In: *Parodia, pastiche, mimetismo. Atti del Convegno Internazionale di Letterature Compare, Venezia 13-15 ottobre 1993*. A cura di Paola MILDONIAN. Roma: Bulzoni, 1997. S. 219-229. [Zum Thema 'Venedig'].

(606) SALGUEIRO, Nuno Lobo (Übers. ins Portug.): *R. M. R.: Historias do bom Deus* [Geschichten vom lieben Gott, portug.]. [Trad.: Nuno Lobo Salgueiro. Ed.: Assirio BACELAR (Hrsg.)]. 1. ed. Lisboa: Vega, 1994 (= Contemporaneos de sempre).

(607) SALYS, Rimgaila: »Love, Death and Creation: Boris Pasternak and Two R. Requiems«. In: *The Russian Review. An American Quarterly Devoted to Russia Past and Present* (Columbus, OH). 55.2 (1996). S. 265-278. [Zu: *Requiem für Wolf Graf von Kalckreuth. Requiem für eine Freundin*].

(608) SANDAUER, Artur: »R.«. In: *Do Polski przyjad* . [...] 1995. S. 284-293. [Zuerst 1982].

(609) SANDBANK, Shimon: »The sign of the rose. Vaughan, R., Celan«. In: *Comparative literature* (Eugene, Or.) 49.3 (1997). S. 195-208.

(610) SANDBANK, Shimon: »[Chaim Nachman] Bialik und R.: Zwei Teiche im Wald«. In: *Leo Baeck Institute: Jüdischer Almanach [...]* 1994. S. 169-177. [Zu R.s Gedicht „Waldteich, weicher [...]“].

(611) SANN, Arno: »Sie lebte und wirkte in Laubach. Editha Klipstein, ihr Leben und Werk«. In: *Hessische Heimat* Nr. 3 vom 1.2. 1997. S. 9-11.

(612) SAUER, Marina: *Clara Rilke-Westhoff. Die Bildhauerin. 1878-1954*. Biographie. Orig.-Ausg. Frankfurt a. M. [u. a.]: Ullstein, 1996 (= Ullstein-Buch; 30401: Die Frau in der Literatur).

(613) SAUER, Marina: »Der andere Blick. Die Bildhauerin Clara Rilke-Westhoff«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 125-154. [Zus.fassung in franz. Sprache S. 150/151].

(614) SCHÄFER, Constanze Gabriele: *Projizierte Sehnsucht und schöpferische Begegnung. Die Bedeutung Rußlands und Deutschlands für das Leben und Werk R. M. R.s und Marina Cvetaevas sowie ihr Briefwechsel*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1996 (= Beiträge zur Slavistik; 31).

Bespr. von Elisabeth CHEAURÉ in: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* (Berlin) 29.3 (1997). S. 437/438; von August STAHL in: *Germanistik* 38 (1997). S. 465. Siehe a. ENGEL, Manfred: »R.-Forschung heute« [Sammelrezension]. In: *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* (Tübingen) 24.1 (1999). S. 106-131; hier S. 119-121.

(615) SCHÄFER, Jörg: »Tod und Trauer. R.s ‘Requiem’«. In: SCHÄFER, Jörg: „*Haben als hätten wir nicht*“ in *Literatur und Religion. Essays*. New York [u. a.]: Lang, 1996 (= *Literature and the sciences of man*; 13). S. 89-104.

- (616) SCHANEN, François: »La transcendance dans l'immanence. Trois étapes de l'itinéraire mystique dans l'œuvre poétique de R. M. R.«. In: *Poésie et mystique*. Sous la direction de Paule PLOUVIER. Paris: L'Harmattan, 1995. S. 89-112.
- (617) SCHANK, Stefan: *Kindheitserfahrungen im Werk R. M. R.s [...]*. 1995. Siehe Bespr. von WITT, Tobias.
- (618) SCHANK, Stefan: *R. M. R.* Orig.-Ausg. München: Deutscher Taschenbuch Verl., 1998 (= dtv; 31005: dtv portrait).
- (619) SCHANK, Stefan: »R.s Vater und R.s Vaterbild«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 81-111.
- (620) SCHANK, Stefan: Bespr. von: *R. M. R.: Briefwechsel mit Anton Kippenberg. 1906 bis 1926*. Hrsg. von Ingeborg SCHNACK und Renate SCHARFFENBERG. 2 Bde. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1995. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 296.
- (621) SCHERER, Gabriela: »Bild und Text im Dialog „À mon seul désir“«. In: *Wahrheit und Wort. Festschrift für Rolf Tarot zum 65. Geburtstag*. Hrsg. von Gabriela SCHERER [u. a.]. Bern [u. a.]: Lang, 1996. S. 376-388.
- (622) SCHIRRMACHER, Frank: »Es schafft der Mann sich eine große Zeit. R. M. R., der Krieg und die Revolution«. In: SCHIRRMACHER, Frank: *Die Stunde der Welt. Fünf Dichter - ein Jahrhundert*. Berlin: Nicolai, 1996. S. 75-100.
- (623) SCHLICH, Jutta: Bespr. von KÖHNEN, Ralph: *Sehen als Textkultur. Intermediale Beziehungen zwischen R. und Cézanne*. Bielefeld: Aisthesis, 1995. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 297.
- (624) SCHLÖZEL, Klaus: »R. und das Theater«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. S. 149-154.
- (625) *Schloß Wiepersdorf. Künstlerhaus in der Mark Brandenburg*. Veröffentlichung des Künstlerhauses Schloß Wiepersdorf der Stiftung Kulturfonds. Hrsg. von Verena NOLTE und Doris SOSENHEIMER. Göttingen: Wallstein, 1997. [Anthologie].
- (626) SCHMIDT-BERGMANN, Hansgeorg: »„Irgendwie muß auch ich dazu kommen, Dinge zu machen: nicht plastische, geschriebene Dinge“. R. M. R.s Überwindung der Kunst Auguste Rodins«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 69-84. [Zus.fassung in franz. Sprache S. 80/81].
- (627) SCHMITZ-EMANS, Monika: Bespr. von CHOPIN, Isabelle: *R. M. R. und Francis Jammes [...]*. 1996. In: *Romanische Forschungen. Vierteljahresschrift für romanische Sprachen und Literaturen* (Frankfurt a. M.). 110.2 (1998). S. 286-289.

(628) SCHNACK, Ingeborg: *R. M. R. Chronik seines Lebens und seines Werkes. 1875-1926. Register, Ergänzungen zu den Jahren 1878-1926.* 2., neu durchges. und ergänzte Aufl. Frankfurt a. M.: Insel, 1996.

Bespr. von August STAHL in: *Germanistik* 38 (1997). S. 1033. Siehe a. ENGEL, Manfred: »R.-Forschung heute« [Sammelrezension]. In: *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* (Tübingen) 24.1 (1999). S. 106-131; hier S. 114/115.

(629) SCHNACK, Ingeborg: *Über R. M. R. Aufsätze.* Mit einem Geleitwort von Siegfried UNSELD und einer Nachbemerkung von Renate SCHARFFENBERG. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996. [Versammelt sind elf wiederabgedruckte Aufsätze aus den Jahren 1950-1992]. Bespr. von ENGEL, Manfred: »R.-Forschung heute« [Sammelrezension]. In: *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* (Tübingen) 24.1 (1999). S. 106-131; hier S. 115/116.

(630) SCHNACK, Ingeborg: »Anfänge der R.-Rezeption in Frankreich«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 183-225. [Zuerst 1992 u. d. T.: »St. Hubert - R. M. R. et son dernier livre *Les Cahiers de Malte Laurids Brigge*, Juillet 1911«].

(631) SCHNACK, Ingeborg: »Erinnerungen R. M. R.s an Marburg. Zum 75. Geburtstag des Dichters«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 15-18. [Zuerst 1950].

(632) SCHNACK, Ingeborg: »Hugo von Hofmannsthal und R. M. R. Zu den Briefen«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 79-105. [Zuerst 1978].

(633) SCHNACK, Ingeborg: »R. M. R. 'Aus Taschen-Büchern und Merk-Blättern 1925'«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 19-23. [Zuerst 1950].

(634) SCHNACK, Ingeborg: »R. M. R.s Gedichtkreis 'Aus dem Nachlaß des Grafen C. W.' (1920/21)«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 24-51. [Zuerst 1950/51].

(635) SCHNACK, Ingeborg: »Die R.-Handschriften der Sammlung Kippenberg«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 53-73. [Zuerst 1963].

(636) SCHNACK, Ingeborg: »R. M. R. 'Haßzellen, stark im größten Liebeskreise...'. Verse für Oskar Kokoschka. Zur Edition von Joachim W. Storck«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 140-182. [Zuerst 1989/90].

(637) SCHNACK, Ingeborg: »R. und Ragaz. Ein Überblick«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 74-77. [Zuerst 1970].

(638) SCHNACK, Ingeborg: »R.s Briefe an Gräfin Sizzo«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 122-124. [Zuerst 1985].

- (639) SCHNACK, Ingeborg: »Zu R.s Vortrag 'Vom Werke Rodins'. R. und Kessler«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 125-139. [Zuerst 1986].
- (640) SCHNACK, Ingeborg: »Zwei Briefe R.s an Max Lehrs zur russischen Kunst (Oktober 1901)«. In: SCHNACK, I.: *Über R. M. R. [...]*. 1996. S. 107-121. [Zuerst 1984].
- (641) SCHOOLFIELD, George C.: »R. und Skandinavien«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 115-125.
- (642) SCHOOLFIELD, George C.: Bespr. von: *R. M. R.: Briefe zur Politik*. Hrsg. von Joachim W. STORCK. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1992. In: *Germanic notes and reviews* (Bemidji, Minn.) 28.1 (1997). S. 40-47.
- (643) SCHOOLFIELD, George C.: Bespr. von: *R. M. R.: The Duino Elegies [Duineser Elegien, dt. und engl.]*. Transl. by Leslie NORRIS and Alan KEELE. Columbia, SC: Camden House, 1993. In: *Modern Austrian literature. Journal of the International Arthur Schnitzler Research Association* (Binghamton, NY). 30.1 (1997). S. 139/140.
- (644) SCHOOLFIELD, George C.: Bespr. von: *R.-Rezeptionen = R. reconsidered*. Hrsg. von Sigrid BAUSCHINGER und Susan L. COCALIS [...]. Tübingen [u. a.]: Francke, 1995 (= Amherster Kolloquium zur deutschen Literatur; 19). In: *Colloquia Germanica. Internationale Zeitschrift für Germanistik* (Tübingen [u. a.]). 30.3 (1997). S. 292-296.
- (645) SCHRÖDER, Stefanie (Hrsg.): *R. M. R.: Über die Liebe und andere Schwierigkeiten*. Hrsg. von Stefanie Schröder. Orig.-Ausg. Freiburg i. Br. [u. a.]: Herder, 1998 (= Herder-Spektrum; 5019).
- (646) SCHULZ, Georg Michael: »R. M. R.: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*«. In: *Erzählungen des 20. Jahrhunderts. Bd. 1*. Stuttgart: Reclam, 1996 (= Universal-Bibliothek; 9462: Interpretationen). S. 120-138.
- (647) SCHWARZ, Anette: »The colors of prose. R.'s program of „sachliches Sagen“«. In: *The Germanic review* (Washington, DC) 71.3 (1996). S. 195-210. [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].
- (648) SCHWARZ, Egon: Bespr. von: *R. M. R. - Anton Kippenberg. Briefwechsel 1906 bis 1926*. Hrsg. von Ingeborg SCHNACK und Renate SCHARFFENBERG. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1995. In: *Monatshefte für deutschsprachige Literatur und Kultur* (Madison, Wis.) 89.4 (1997) S. 558-560.
- (649) SCRASE, David: Siehe MIEDER, Wolfgang, und SCRASE David (Übers. ins Engl. und Hrsg.).

(650) SEGAL, Naomi: »Elegy five«. In: *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings*. [...] 1996. S. 74-99.

(651) SESSIONS, W. A.: »Where does a poet come from?« In: *Southern review* (Baton Rouge, LA) 34.1 (Winter 1998). S. 157-179.

(652) SIEBER-RILKE, Hella: Siehe SIMON, Walter (Hrsg.).

(653) SIEB, Jürgen: *Die Zentren verschieben sich. R.s innere Karte*. Bielefeld: Aisthesis, 1996 (= Aisthesis-Essay; 7).

(654) SIMMS, Eva Maria: »Uncanny dolls. Images of death in R. and Freud«. In: *New literary history. A journal of theory and interpretation* (Charlottesville, Va.). 27.4 (1996). S. 663-677.

(655) SIMON, Walter (Hrsg.): *R. M. R.: Sämtliche Werke. Bd. 7. Übertragungen*. Hrsg. vom R.-Archiv in Verbindung mit Hella SIEBER-RILKE, besorgt durch Walter Simon, Karin WAIS und Ernst ZINN. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel-Verlag, 1997.

(656) SKÁLA, Emil: »R.s Stellung zur tschechischen Literatur und Malerei«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 45-55.

(657) SMITMANS-VAJDA, Barbara: *Dionysos Philosophos: Nietzsche. Narr und Künstler im Umfeld von Th. de Quincey, Ch. Baudelaire, St. Zweig, S. Freud, R. M. R., P. Modersohn-Becker, B. Waldenfels u. a.* Würzburg: Königshausen und Neumann, 1997 (= Nietzsche in der Diskussion). [Aufsatzsammlung].

(658) SNOW, Edward (Übers. ins Engl. u. Hrsg.): *R. M. R.: Uncollected poems. Bilingual edition*. Selected and translated by Edward Snow. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1996.

(659) SÖHN, Gerhart: »R. und die bildende Kunst«. In: *Aus dem Antiquariat (Beil. zum Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel. Frankfurter Ausg.)*. N. 3 (1997). S. A139-A141.

(660) SØRENSEN, Bengt Algot: »R.s Bild von Jens Peter Jacobsen«. In: SØRENSEN, Bengt Algot: *Funde und Forschungen. Ausgewählte Essays*. Hrsg. von Steffen ARNDAL. Odense: Odense Univ. Pr., 1997. S. 261-284. [Zuerst 1989].

(661) STAHL, August (Hrsg.): *R. M. R.: Werke in vier Bänden. Kommentierte Ausgabe*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel.
Bd. 3. Prosa und Dramen. Hrsg. von August STAHL. 1. Aufl. 1996.

(662) STAHL, August: »Ein französischer Malte für deutsche Leser? Zu Claude Davids neuer Übersetzung der *Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*«. In: *Germanisch-romanische Monatsschrift*. N. F. 46.3 (1996). S. 315-335. [Zu: *R. M. R.: Œuvres en prose. Récits et essais*.

Édition publiée sous la dir. de Claude DAVID (...). Paris: Éditions Gallimard, 1993 (= Bibliothèque de la Pléiade)].

(663) STAHL, August: »R. und die Wiener Justiz. Zur Entstehungsgeschichte eines Plädoyers. R.s offener Brief an Maximilian Harden«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 17-36. [Zuerst 1986].

(664) STAHL, August: Bespr. von CHOPIN, Isabelle: *R. M. R. und Francis Jammes [...]*. 1996. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 122.

(665) STAHL, August: Bespr. von CLAES, Paul: *Raadsels van R. [...]*. 1996. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 296/297.

(666) STAHL, August: Bespr. von: *R. M. R.: Nieuwe gedichten = Neue Gedichte. Vertaald [...]* door Peter VERSTEGEN. [...] 1997. In: *Germanistik* 39.2 (1998). S. 544/545.

(667) STAHL, August: Bespr. von: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit. [...]* 1996. In: *Germanistik* 39.1 (1998). S. 241.

(668) STAHL, August: Bespr. von: *R. und Ägypten. [...]* 1997. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 1032/1033.

(669) STAHL, August: Bespr. von SCHÄFER, Constanze Gabriele: *Projizierte Sehnsucht [...]*. 1996. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 465.

(670) STAHL, August: Bespr. von SCHNACK, Ingeborg: *R. M. R. Chronik seines Lebens und seines Werkes. [...]* 1996. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 1033.

(671) STAHL, August: Bespr. von WITZLEBEN, Brigitte von: *Untersuchungen zu R. M. R.s 'Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge'.* [...] 1996. In: *Germanistik* 38 (1997). S. 298.

(672) STAJČEVA, Emilia: »Die *Duineser Elegien* und das 'R.'-Gedicht von Teodor Trajanov«. In: *Ein Leben für Dichtung und Freiheit. Festschrift zum 70. Geburtstag von Joseph P. Strelka.* Hrsg. von Karlheinz F. AUCKENTHALER [...]. Tübingen: Stauffenburg, 1997 (= Stauffenburg-Festschriften; 3). S. 589-599.

(673) STEIN, Murray: *Transformation. Emergence of the self.* Foreword by David H. ROSEN. College Station, TX: Texas A & M UP, 1998. [U. a. zu R. M. R.].

(674) STEINER, Reinhard: »R. als Orpheus. Clara Rilke-Westhoffs Bildnis R.s von 1905«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit. [...]* 1996. S. 140-148.

(675) STEINER, Uwe C.: *Die Zeit der Schrift. Die Krise der Schrift und die Vergänglichkeit der Gleichnisse bei Hofmannsthal und R.* München: Fink, 1996. Zugl.: Mannheim, Univ., Diss.,

1994. Bespr. von Wolfgang BRAUNGART in: *Germanistik* 39.1 (1998). S. 227; von Cornelia ORTLIEB in: *Zeitschrift für Germanistik* (Berlin [u. a.]). N. F. 8.1 (1998). S. 190-192.

(676) STEINER, Uwe: »Hermeneutik, „zurückgeschraubt“. Einige Bemerkungen zur Zeit der Dichtung und zum Widerspruch des Ästhetischen am Beispiel von R.s 'Archaischer Torso Apollos'«. In: *Widersprüche im Widersprechen. Historische und aktuelle Ansichten der Verneinung. Festgabe für Horst Meixner zum 60. Geburtstag*. Hrsg. von Peter RAU. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1996. S. 66-77.

(677) STEINHARDT, Ewa: »O twórczo ci Rilkego«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 70-76. [Zuerst 1936].

(678) STEPHENS, Anthony: »Das Janusgesicht des Momentanen. R.s Einakter *Die weiße Fürstin*«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 115-139. [Zuerst 1993].

(679) STERN, Peter, und STERN, Sheila: »Elegy one«. In: *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings*. [...] 1996. S. 1-17.

(680) STÉTIÉ, Salah: »L'ange de R.«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 191-216.

(681) STEVENS, Adrian: »„Das maltesche Paris in seiner ganzen Vollzähligkeit“. R., Cézanne und Baudelaire«. In: *Etudes germaniques* (Paris) 53.2 (1998). S. 365-396.

(682) STIEG, Gerald: »La fonction des citations bibliques dans *Malte*«. In: *Le roman du poète [...]*. 1996. S. 25-33.

(683) STIEG, Gerald: »R. in Frankreich«. In: *Mitteilungen aus dem Brenner-Archiv* 17 (1998). S. 9-20.

(684) STIEG, Gerald: »R. l'Européen«. In: *L'Autriche et l'idée d'Europe. Actes du 29e congrès de l'AGES, 10 au 12 mai 1996 à Dijon*. Ed. par Michel REFFET [...]. Paris: Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur; Dijon: Editions Universitaires, 1997. S. 139-148.

(685) STIERLE, Karlheinz: »R.s Pariser Bilder«. In: *Romanistik als vergleichende Literaturwissenschaft. Festschrift für Jürgen von Stackelberg*. Hrsg. von Wilhelm GRAEBER. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1996. S. 387-411.

(686) STORCK, Joachim W.: »Prags „verlorener Sohn“. Der „böhmische“ R. zwischen Austrophobie und Slavophilie«. In: *Germanoslavica. Zeitschrift für germano-slawische Studien* (Praha [u. a.]). 4.1 (1997). S. 63-80.

(687) STORCK, Joachim W.: »Judentum und Islam in der Sicht R. M. R.s«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 37-78.

- (688) STORCK, Joachim W.: »R. als Europäer. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 211-221.
- (689) STORCK, Joachim W.: »Vorwort«. In: *R. M. R.: Briefe an einen jungen Dichter*. Zürich: Diogenes, 1997 (= Kleine Diogenes-Taschenbücher; 70086).
- (690) STRAJNIĆ, Nikola: *Andeoski pesnik Rajner Marija Rilke. Iz 'Devinskich elegija'*. Novi Sad: Svetovi, 1994. [Serbokroat.; in kyrill. Schr.]. [Zu: *Duineser Elegien*].
- (691) STROKA, Anna, und ZYBURA, Marek: »R. w. Polsce«. In: *Do Polski przyjad* [...]. 1995. S. 7-31.
- (692) STROMÍK, Jiří: »Česí a R. K recepci Rilkova díla v českých zemích«. In: *Svět literatury. časopis pro novovk é zahraniční literatury* (Praha). 1995. N. 9. S. 38-58.
- (693) STROMÍK, Jiří: »Die Tschechen und R. Zur R.-Rezeption in der tschechischen Kultur«. In: *Brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien-Slowakei* (Berlin [u. a.]). 4 (1996). S. 47-56.
- (694) STUBBE, Ellen: *Die Wirklichkeit der Engel in Literatur, Kunst und Religion*. Mit einem Vorwort von Wulf-Volker LINDNER. Münster [u. a.]: Lit, 1995. [Zugl.: Hamburg, Habil.-Schr., 1995]. [U. a. zu: *Duineser Elegien*].
- (695) STUBER, Regina: »Die Kunst als Antwort auf den Tod. R. M. R.s Konzeption in *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge* und ihre Wirkung auf Boris Pasternaks *Doktor Schiwago*«. In: *Le texte et l'idée* (Nancy) 11 (1996). S. 37-63.
- (696) STUBER, Regina: Bespr. von POR, Peter: *Die orphische Figur* [...]. 1997. In: *Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 31.3 (1998). S. 303/304.
- (697) *Studia austriaca*. Hrsg. von Fausto CERCIGNANI. Bd. 4. *Hugo von Hofmannsthal, R. M. R., Arthur Schnitzler* [...]. Milano: Ed. Minute, 1996 (= Critica letteraria).
- (698) *Studia theodisca*. Hrsg. von Fausto CERCIGNANI. Milano: Ed. Minute. Bd. 3. *Clemens Brentano, E. T. A. Hoffmann, J. W. Goethe, [...] R. M. R.* [...]. 1996 (= Critica letteraria).
- (699) SUBRAMANIAN, Balasundaram: »Der Weg zur Innigkeit. Zur Konstellation R. - Tagore - Kassner«. In: *Jahrbuch für internationale Germanistik* 29.2 (1997 [1998]). S. 10-23.
- (700) *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. [Titel des Heftes:] *R. en France*.

(701) SUROWSKA, Barbara: »Das Verhältnis des jungen R. zur Landschaft«. In: *Die habsburgischen Landschaften in der österreichischen Literatur. Beiträge des 11. polnisch-österreichischen Germanistentreffens Warschau 1994*. Hrsg. von Stefan H. KASZYŃSKI und Sławomir PIONTEK. Poznań: Wydawn. Naukowe Uniw. im. Adama Mickiewicza, 1995. S. 109-122.

(702) SUROWSKA, Barbara: »'Orfeusz. Eurydyka. Hermes'. Próba interpretacji«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 257-263. [Zu R.s Gedicht »Orpheus. Eurydike. Hermes«]. [Zuerst 1973].

(703) SUROWSKA, Barbara: »R. und Dostojewski«. In: *Dostojewski und die russische Literatur in Österreich seit der Jahrhundertwende (Literatur, Theater)*. Hrsg. von Alexandr W. BELOBRATOW, Alexej I. //EREBIN. St. Petersburg: Verlag Fantakt, 1994 (= Jahrbuch der Österreich-Bibliothek in St. Petersburg; 1). S. 194-203. [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*].

(704) SUROWSKA, Barbara: »R.s literarische Bewältigung der Kindheit«. In: *Gedächtnis und Erinnerung in der Literatur*. [Hrsg. von] Karol SAUERLAND. Warszawa: Wydawn. Naukowe PWN, 1996. S. 221-241.

(705) SUROWSKA, Barbara: »R.s russische Ideen«. In: *Österreichische Literatur wie sie ist? Beiträge zur Literatur des habsburgischen Kulturraumes*. Hrsg. von Joanna JABŁKOWSKA, Małgorzata KUBISIAK. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 1995. S. 38-48.

(706) SUTTER, Franz (Hrsg.): *R. M. R.: Die schönsten Gedichte von R. M. R.* Ausgew. von Franz Sutter. Mit einem Nachw. von Stefan ZWEIG. Zürich: Diogenes, 1997 (= Kleine Diogenes-Taschenbücher; 70085).

(707) SWANN, Joseph: »Ways of overcoming Kant. Intensity and reflection in Wordsworth's *Prelude*, Baudelaire's *Fleurs du Mal* and R.'s *Elegien*«. In: *The literary reception of British romanticism on the European continent. Papers delivered at the 6th International Symposium of the „Gesellschaft für englische Romantik“ held at the Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg (October 1994)*. [Hrsg. von] Michael GASSENMEIER [u. a.]. Essen: Verlag Die Blaue Eule, 1996 (= Studien zur englischen Romantik; 12). S. 169-181. [Zu: *Duineser Elegien*].

(708) SWORD, Helen: Siehe FREEDMAN, Ralph: *Life of a poet [...]*. 1996.

(709) SZÁSZ, Ferenc: »R. M. R. levelei a magyar millenniumról [R. M. R.s Briefe über die Tausendjahrfeier Ungarns 1896]«. In: *Holmi* (Budapest) 8.12 (1996). S. 1737-1745. [Darin S. 1740-1745 Übers. ins Ungar. von R.s Briefen an Rudolf Christoph Jenny vom 31.5.1896, 5.6.1896, 9.6.1896; an Láska van Oestéren vom 2.6.1896; an Nanny Wunderly-Volkart vom 8.7.1920 (Ausschnitt); an Margot Sizzo vom 15.7.1922 (Ausschnitt)].

- (710) SZÁSZ, Ferenc: Bespr. von: R. M. R. - Anton Kippenberg. *Briefwechsel 1906 bis 1926*. Hrsg. von Ingeborg SCHNACK und Renate SCHARFFENBERG. 2 Bde. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1995. In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik* (Budapest [u. a.]) 1996. S. 255-259.
- (711) SZWED, Jerzy: »Do wiadzenie Rilkego«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 229-256. [Zuerst 1969].
- (712) TARVAS, Mari: »„Ein Wort will ich dir schenken...“«. Zur Poetologie des Briefwechsels von Marina Cvetaeva und R. M. R.«. In: *Triangulum. Germanistisches Jahrbuch für Estland, Lettland und Litauen* (Tartu). 1 (1994). S. 131-154.
- (713) TARVAS, Mari: »R.s letztes Rußlandbild«. In: *Der Ginkgobaum. Germanistisches Jahrbuch für Nordeuropa, Estland, Lettland und Litauen* (Helsinki: Finn Lectura). 14 (1996). S. 39-43.
- (714) TERRAS, Rita: Bespr. von KLEINBARD, David: *The beginning of terror. A psychological study of R. M. R.'s life and work*. New York [u. a.]: New York Univ. Pr., 1993. In: *German studies review* (Tempe, Az.) 19.2 (1996). S. 383/384.
- (715) THIELE, Rosemarie: »'Der Panther' von R. M. R. Gedichtinterpretation einmal anders (Deutsch, Sek. I)«. In: *Schulmagazin 5 bis 10. Impulse für kreativen Unterricht* (München). 13.11 (1998). S. 16-21.
- (716) THRANE, Lotte: »Read, written, and re-lived. Magda von Hattinberg's readings of R. as romantic discourse«. In: *Prism(s). Essays in romanticism*. Provo, UT, 1998. S. 7-25.
- (717) THURN UND TAXIS, Marie von: *R. M. R. v mých vzpomínkách*. [Přeložila a ponámku napsala Alena Bláhová]. Praha. Arbor vitae, 1997.
- (718) TIMMS, Edward: »Elegy three. Poetry as self-therapy«. In: *R.'s 'Duino Elegies'. Cambridge readings*. [...] 1996. S. 33-51.
- (719) TONTIC, Stevan: »Chiffrierte Erniedrigung eines Dichters«. In: *Schreiben im heutigen Deutschland. Die literarische Szene nach der Wende*. Hrsg. von Ursula E. BEITTER. New York [u. a.]: Lang, 1997. S. 41-46.
- (720) TORGERSEN, Eric: *Dear friend. R. M. R. and Paula Modersohn-Becker*. Evanston, Ill.: Northwestern University Press, 1998.
- (721) TREICHEL, Hans-Ulrich: »Wunschtraum eines Ruhelosen«. In: *Frankfurter Anthologie*. [...] Bd. 19 (1996). S. 115-118. [Zu R.s Gedicht »Römische Fontäne«].

(722) TRUNZ, Erich: »Deutsche Abendgedichte von Gryphius bis R. Acht Interpretationen«. In: *Jahrbuch des Wiener Goethe-Vereins* (Wien) 100/101 (1996/97). S. 93-110.

(723) TSCHAIKOWSKI, Roman R., und LYSSENKOVA, Jelena L.: »Überlegungen zu Anliegen, Strukturen und Gestaltungsmöglichkeiten einer zweisprachigen Ausgabe zur Lyrik R. M. R.s für jugendliche Leser«. In: *Beiträge zur Text- und Stilanalyse*. Hrsg. von Angelika FEINE und Hans-Joachim SIEBERT. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1996 (= Sprache; 19). S. 177-179.

(724) TYWONIAK, Jiří: »R. und Janovice«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 65-71.

(725) UGHETTO, André: »„Et, tout d'un coup, on a les yeux qu'il faut“. R. devant Cézanne«. In: *Sud* (Marseille) 26 (1996). N. 113/114. S. 181-184.

(726) UNGLAUB, Erich: »Ein Brief von R. M. R. an Wilhelm Hausenstein«. In: *Neohelicon. Acta comparationis litterarum universarum* (Budapest [u. a.]). 24.1 (1997). S. 265-301.

(727) UNGLAUB, Erich: »R.s Malte-Roman zwischen Tagebuch und Feuilleton. Dem Andenken Georg Klinges«. In: *Zeitschrift für Kultur- und Bildungswissenschaften. Flensburger Universitätszeitschrift*. H. 6 (1998). S. 141-157.

(728) UNSELD, Siegfried: »Die neue Lebendigkeit von R.s Werk«. In: *Rilke heute [...]*. 1997. S. 275-277. [Zuerst 1996].

(729) UNTERKIRCHER, Anton: »Unbekannter Brief R.s an Wallpach, erste Gedichtveröffentlichung Trakls im Nachlaß Arthur von Wallpachs«. In: *Mitteilungen aus dem Brenner-Archiv* (Innsbruck) 15 (1996). S. 130-142; Ill.

(730) VAD, Poul: »Vilhelm Hammershøi und R. M. R. Mit bisher unveröffentlichten Briefen R.s an Alfred Bramsen«. In: *Akzente. Zeitschrift für Literatur* (München). 43 (1996). N. 6. S. 562-575.

(731) VANOOSTHUYSE, Michel: »L'abject et le sublime. Voyage dans *Les Cahiers de Malte Laurids Brigge*«. In: *R. M. R. et 'Les Cahiers de Malte Laurids Brigge'* [...]. 1996. S. 129-146.

(732) VERSCHELN, Gabriele: »R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit«. In: *Weltkunst* (München) 66.21 (1996). S. 2675. [Bericht zur Ausstellung im Clemens-Sels-Museum in Neuss vom 27. Oktober 1996 bis zum 12. Januar 1997, danach in der Villa Stuck in München vom 6. Februar bis zum 6. April 1997].

(733) VERSTEGEN, Peter (Übers. ins Niederländ.): *R. M. R.: Nieuwe gedichten. Het andere deel*. Vertaald en van commentaar voorzien door Peter Verstegen. 1. dr. Amsterdam: Van Oorschot, 1998.

- (734) VILAIN, Robert: »„Briefe von Liliane“. Claire Goll's letters to R. M. R. 1919-1925«. In: *Yvan Goll - Claire Goll. Texts and contexts*. Ed. by Eric ROBERTSON and Robert VILAIN. Amsterdam [u. a.]: Rodopi, 1997 (= Internationale Forschungen zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft; 23). S. 219-248. [Abdruck der Briefe S. 227-248].
- (735) VÍZDALOVÁ, Ivana (Hrsg.): *R. M. R.: Zabíje draka*. [Illustrace: Josef VELCOVSKÝ. Z německých orig. vybrala, přel. a doslovem opatřila Ivana Vízdalová]. Věstine 1. vyd. Praha: Nakladat. Akropolis, 1997 (= Edice Premiera; 13). [Enth. 17 Erzählungen].
- (736) VOLČ-HELLBUSCH, Jelena: *Untersuchung zur Dichtung R.s, Eliots und Pasternaks*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1998 (= Europäische Hochschulschriften. Reihe 1. Deutsche Sprache und Literatur; 1682). [Zugl.: Berlin, FU, Diss., 1997]. [U. a. zu: *Neue Gedichte*].
- (737) VOSS, Ursula (Hrsg.): *R. M. R. - Lally Horstmann. Eine Begegnung in Val-Mont*. Hrsg. von Ursula Voss. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996 (= Insel-Bücherei; 1169).
- (738) WAIS, Karin: Siehe SIMON, Walter (Hrsg.).
- (739) WATERS, William: *Answerability and intimacy in reading. Poetry's „you“*. Ann Arbor, Mich.: University Microfilm International, 1995. [Berkeley, Calif., Diss., 1995]. [U. a. zu: *Die Sonette an Orpheus*]. [Siehe Bibliographie für das Jahr 1995, Nr. 383].
- (740) WATERS, William: »Answerable aesthetics. Reading „you“ in R.«. In: *Comparative literature* (Eugene, Or.) 48.2 (1996). S. 128-149.
- (741) WAWRYSZUK, Artur: »Albowiem pi kno jest tylko przerażenia poczłtkiem. (Rzecz o Rilke)«. In: *Wyrazy* (Katowice) 1996. N. 2. S. 93-103.
- (742) WAWRYSZUK, Artur: »R. M. R. - 'Jak wycięgni te rami jest krzyk mój'«. In: *Fraza* (Rzeszów) 1996. N. 13. S. 98-111.
- (743) WAWRYSZUK, Artur: »R. - krajobraz niewidzialny. [Fragm.]«. In: *Wyrazy* (Katowice) 1996. N. 1. S. 57-63.
- (744) WEBB, Karl E.: *R. M. R. und die bildende Kunst*. Budapest: Colloquium, 1997 (= Public lectures. Collegium Budapest, Institute for Advanced Study; 16). [Veröffentlichung eines Vortrags im Collegium Budapest am 20. Mai 1996].
- (745) WEBBER, Andrew J.: *The Doppelgänger. Double visions in German literature*. Oxford: Oxford University Press, 1996. [U. a. zu R. M. R.].
- (746) WEINZIERL, Ulrich: »Der weiße Elefant«. In: *Frankfurter Anthologie. [...] Bd. 20* (1997). S. 95-99. [Zu R.s Gedicht »Das Karussell«].

(747) WESCHE, Ulrich: Bespr. von KLEINBARD, David: *The beginning of terror. A psychological study of R. M. R.'s life and work*. New York [u. a.]: New York Univ. Pr., 1993. In: *German studies review* (Tempe, Az.) 19.1 (1996). S. 170.

(748) WILKENS, Manja: »Bibliographie«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. S. 180-186.

(749) WILKENS, Manja: »„ein Stück Kunstgeschichte gesehen durch ein Temperament“. R. und die Kunstgeschichte«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. S. 113-118.

(750) WILKENS, Manja: »Etappen einer Genieästhetik. Lebensstationen und Kunsterfahrungen R.s«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. S. 9-29.

(751) WILKENS, Manja: »„Mir bist du es nicht“. R. im Porträt«. In: *R. M. R. und die bildende Kunst seiner Zeit*. [...] 1996. S. 155-161.

(752) WILSON, Kelly E.: *Force and love in the works of R. M. R. Heroic life attitude and the acceptance of defeat and suffering as complementary parts*. Ann Arbor, Mich.: University Microfilm International, 1996. [Albany, State Univ. of New York, Diss.]. [Mikrofiche-Ausg.]. Zus.fassung in: *Dissertation Abstracts International. Section A* [...] (Ann Arbor, MI). 58.2 (Aug. 1997). S. 469. DAI No.: DA9721813.

(753) WINDFUHR, Manfred: »„Religiöse Produktivität“. Die biblisch-jüdischen Motive in R.s *Neuen Gedichten*«. In: *Traditionen der Lyrik. Festschrift für Hans-Henrik Krummacker*. Hrsg. von Wolfgang DÜSING in Verb. mit Hans-Jürgen SCHINGS [...]. Tübingen: Niemeyer, 1997. S. 137-150.

(754) WINKLER, Michael: »Der Briefwechsel zwischen R. M. R. und Ellen Key oder: die Geburt der modernen Pädagogik im Prozeß der Individualisierung«. In: *Neue Sammlung. Vierteljahres-Zeitschrift für Erziehung und Gesellschaft* (Stuttgart). 37.3 (1997). S. 491-505.

(755) WINKLER, Michael: Bespr. von AMMELBURGER, Gerhard: *Bejahungen. Zur Rhetorik des Rühmens bei R. M. R.* Würzburg: Königshausen und Neumann, 1995. In: *German studies review* (Tempe, Az.) 19.3 (1996). S. 572/573.

(756) WINTERMEYER, Rolf: *Moritz, R., le baroque, Thomas Mann*. Paris: Didier-Érudition, 1996 (= *Etudes germaniques* 51.3). [Aufsatzsammlung; Beitr. teilw. dt., teilw. franz.].

(757) WIRTHENSOHN, Andreas: Bespr. von: *R. M. R.: Werke in vier Bänden. Kommentierte Ausgabe*. Hrsg. von Manfred ENGEL, Ulrich FÜLLEBORN, August STAHL und Horst NALEWSKI. 4 Bde. 1. Aufl. Frankfurt a. M. [u. a.]: Insel, 1996. In: *Deutsche Bücher. Forum für Literatur* (Amsterdam). 27.3 (1997). S. 189-192.

(758) WITT, Tobias: Bespr. von SCHANK, Stefan: *Kindheitserfahrungen im Werk R. M. R.s. Eine biographisch-literaturwissenschaftliche Studie*. St. Ingbert: Röhrig, 1995 (= Saarbrücker Beiträge zur Literaturwissenschaft; 50). In: *Literatur in Wissenschaft und Unterricht* (Würzburg) 29.4 (1996). S. 315/316.

(759) WITTLIN, Józef: »R. M. R. i jego *Księga godzin*«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 77-82. [Zu: *Das Stunden-Buch*]. [Zuerst 1936].

(760) WITZLEBEN, Brigitte von: *Untersuchungen zu R. M. R.s 'Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge'*. *Studien zu den Quellen und zur Textüberlieferung*. Vaasa: Univ. [u. a.], 1996 (= SAXA. Sonderbd. 1).

Bespr. von August STAHL in: *Germanistik* 38 (1997). S. 298. Siehe a. ENGEL, Manfred: »R.-Forschung heute« [Sammelrezension]. In: *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* (Tübingen) 24.1 (1999). S. 106-131; hier S. 117/118.

(761) WOJCIECHOWSKA, Sylwia: »W poszukiwaniu sensu istnienia. Z rozważań nad problematyką powieści Rainera Marii Rilkego *Pamiętniki Malte-Lauridsa Brigge*«. In: *Do Polski przyjad [...]*. 1995. S. 294-309. [Zu: *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*]. [Zuerst 1984].

(762) WOLBER, Thomas: Bespr. von HAWES, James: *Nietzsche and the end of freedom. The neo-romantic dilemma in Kafka, the brothers Mann, R. and Musil, 1904-1914*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang, 1993. In: *Modern Austrian literature. Journal of the International Arthur Schnitzler Research Association* (Binghamton, NY). 30.1 (1997). S. 147-149.

(763) WOLF, Ruth: *Elegieën voor een verre geliefde. Vrouwen in het leven van R. M. R.* Amsterdam [u. a.]: Contact, 1996.

(764) WOODS, Roy: *R. through a glass darkly. Poetry of R. M. R. and its English translations. A critical comparison*. Trier: WVT, 1996 (= Schriftenreihe Literaturwissenschaft; 31).

(765) ZASLAVSKY, Olga: *Tsvetaeva, Pasternak, R. In defense of poetry*. Ann Arbor, Mich.: University Microfilm International, 1995. [Philadelphia, Pa., Diss. 1995]. [Mikrofiche-Ausgabe]. Zusammenfassung in: *Dissertation Abstracts International. Section A [...]* (Ann Arbor, MI). 57.1 (July 1996). S. 253. DAI No.: DA 9615149.

(766) ZIMMERMANN, Hans Dieter: »R. als Übersetzer Valéry's«. In: *R. - ein europäischer Dichter aus Prag*. [...] 1998. S. 179-189.

(767) ZINN, Ernst: »Rilke und Rodin. Ein Vortrag aus dem Jahr 1955«. In: *Rilke & Rodin [...]*. 1997. S. 13-28. [Zusammenfassung in franz. Sprache S. 27/28].

(768) ZINN, Ernst: Siehe SIMON, Walter (Hrsg.).

(769) ZYBURA, Marek: »Materiały do polskiej bibliografii twórczości Rainera Marii Rilkego«. In: *Do Polski przyjad* [...]. 1995. S. 351-376.

(770) ZYBURA, Marek: »Nad poezją Rainera Marii Rilkego«. In: *Do Polski przyjad* . [...] 1995. S. 321-350. [Zuerst 1991].

(771) ZYBURA, Marek: Siehe STROKA, Anna, ZYBURA, Marek.

III. Sonstiges

Anthologien, Tonträger, Kunstdrucke, Literarische Bearbeitungen u. a.

(772) ARENS, Peter, und BROGLE, Peter: *Stefan George, Hugo von Hofmannsthal, R. M. R., Georg Trakl / Gert Westphal*. Heidelberg: Christophorus, c 1997. 1 CD: mono. Produktionsjahr: 1966/67.

(773) BAK-STALTER, Christel: *Bilder zum 'Stunden-Buch' von R. M. R.* [Text: Harald BOST]. St. Wendel: St. Wendeler Dr. u. Verl., 1998. [8] Bl.: überw. Ill.

(774) BERENDT, Joachim Ernst: *Seelenlandschaften. Musik und Dichtung*. Joachim Ernst Berendt liest spirituelle Poesie von R. M. R. Freiburg [Breisgau]: Bauer-Musikverl., [1997]. 1 CD & Beil. ([26] S.: Ill.).

(775) BRUEN, Ken: *R. on Black*. London: Serpent's Tail, 1996 (= Mask Noir Series).

(776) BRUEN, Ken: *R. on black*. Dt. von Brigitte HELBLING und Nikolaus HELBLING. Dt. Erstausgabe. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1998 (= rororo; 43282: rororo-Thriller).

(777) *Deutsche Erzählungen aus dem alten Prag*. Von Oskar Wiener, R. M. R., Paul Leppin. Zahlr. Ill. von Karel HRUKA. Prag: Vitalis, 1996 (= Bibliotheca Bohemica; 10).

(778) *Die Uhr*. [Drei Gedichte verschiedener Zeiten]. Kunsthaus Hinter den Zäunen, Schöneck. Charles Baudelaire; R. M. R.; Ulrich Schödlbauer. Orig.-Flachdr.-Graphiken von Jürgen Wölbing. 1. Aufl. Schöneck: Kunsthaus, 1996 (= ... Kunsthaus-Buchomat-Buch; 5). 25 S.: Ill.

(779) DOPPAGNE, Brigitte: *Clara. Eine Erzählung*. Ungekürzte Ausg. München: Dt. Taschenbuch-Verl., 1996 (= dtv; 25115: Großdruck).

(780) *Gedichte von Novalis bis R. M. R. Punktdr.-Bd. I*. [Hrsg. vom] Verein zur Förderung der Blindenbildung e. V., Hannover-Kirchrode. Hannover-Kirchrode: VzFB, [1997?]. [Blindendr.; reformierte Kurzschr.].

(781) KOSZTOLÁNYI, Dezső: »Du bist der große Unrasierte« [R.-Parodie]. In: KOSZTOLÁNYI, Dezső: *Levelek-Naplók*. [Hrsg. und mit Anmerkungen vers. von] Pál Réz. Budapest: Osiris Kiadó, 1996. S. 166.

(782) LUBENSTEIN, Walter (Hrsg.): *Über das Doppeljubiläum der Wegwarten. Eine Literarische Zeitschrift für Einzelne*. H. 136 (1996). [Enth. u. a. Texte über R. M. R.].

(783) MÜHE, Ulrich (Interpret): *R. M. R.: Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke*. Düsseldorf: Patmos, 1998. 1 CD: digital.

(784) *R. M. R.* Gütersloh: Gütersloher Verlagshaus Gerd Mohn, 1996. 32 S., 7 farb. Fotos.

(785) *R. M. R. - 1949. Robert Scherer - 1950*. Beitr. v. Walter BUSCH-BERNARD. Zahlr. farb. Abb. Innsbruck: Studien Verlag / VG, 1996 (= Essay u. Poesie; 6).

(786) *R. M. R.: Robert M. Scherer; R. M. R. 1950/51*. [Gedichte von R. M. R. Zeichnungen von Robert M. Scherer]. Innsbruck [u. a.]: Studien-Verl.; Bozen: Ed. Sturzflüge, 1998 (= Essay & Poesie; 8).

(787) REESE, Harry: *R. M. R. Aus Taschen-Büchern und Merk-Blättern*. [Monotypien auf Eukalyptus-Papier]. Frankfurt [Main]: Alpha-Presse, 1996. [13] S.: Ill.; 49 cm. In Umschlag. DM 2000,--.

(788) REHDER, Elke: *Sechs Radierungen zu 'Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke'*. [Barsbüttel, Blumenstr. 19]: E. Rehder, 1996 [8] Bl.: überw. Ill. 24 cm. In Mappe: DM 290,--.

(789) *R. M. R.: Feder und Schwert. Erzählungen*. Sprecher: Hand Eckardt. Beltershausen: Verl. und Studio für Hörbuchproduktionen, [1997]. 2 Tonkassetten: stereo. (= Reihe Romane und Erzählungen: Hörbuch).

(790) *R. M. R.: Wenn die Uhren so nah ... 40 Gedichte*. Gesprochen von Reiner UNGLAUB. Beltershausen: Verl. und Studio für Hörbuchproduktionen, [1997]. 1 Tonkassette: stereo. (= Reihe Lyrik, Gedichte, Balladen: Hörbuch).

(791) RILKE, Rainer Maria; Valéry, Paul; Lehmann, Hanif: *Heimliche Ode. R. M. R. Übertr. nach Paul Valéry*. [Radierungen von Hanif Lehmann]. Dresden [u. a.]: Widukund-Presse, 1998

(= ...Werk der Widukind-Presse; 8). 17 S.: zahlr. Ill.; 22 cm. Pp. in Blockbuchform: DM 780.00.

(792) RÖDEL, Wolfgang: »„Durch Dich will ich die Welt sehen ...“. R. M. R. und Lou Andreas-Salomé«. Radio-Feature. Ostdeutscher Rundfunk Brandenburg. Ursendung: 29.12.1996.

(793) RÜHAAK, Siemen (Interpret): *Hörst Du, Geliebte. Siemen Rühaak spricht und singt R.* Wiesbaden: Sonne-Mond-und-Sterne-Verlag, 1998. 1 CD.

(794) STELMES, Norbert: [Lied (Voix aiguë, Piano; Enregistrement sonore; Extraits.) „Und du warst schön“; „Frühlingsnacht“; „Wiegenlied“; „Du willst es nicht in Worten sagen“. In: *Das romantische Lied. Tenor Venant Arend singt Lieder von Beethoven, Brahms, Dvorak, Mahler, Schubert, Schumann, Wolf, Kinzé, Pensis, Stelmes.* V. Arend, 1996. [Stücke Nr. 31-34 auf der zweiten CD.]. [Vertonungen von Gedichten R.s (1-2) und Theodor Storms (3-4)].

(795) ... *zur Besinnung.* Beitr. von Johann W. von Goethe, Matthias Claudius, R. M. R. u. a. Hrsg. von Beate REUTHER. Frankfurt a. M.: Umschau Buchverlag Breidenstein, 1996. 28 S., ca. 12 farb. Abb.

IV. Register zu Teil II.

Werke

»Archaischer Torso Apollos« 676

Auguste Rodin 241

»Aus dem Nachlaß des Grafen C. W.« 634

Briefe an einen jungen Dichter 407, 689

Das Buch der Bilder 402

»Das Karussell« 491, 746

Das Marien-Leben 562

Das Stunden-Buch 418, 759

Das Testament 278

»Der Panther« 301, 715

Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge 201, 203, 207, 214, 224, 227, 238, 259, 279, 281, 296, 307, 316, 318, 330, 331, 338, 343, 344, 346, 362, 364, 372, 375, 389, 399, 412, 425, 452, 456, 465, 486, 492, 496, 517, 524, 532, 541, 542, 563, 564, 575, 595, 646, 647, 662, 681, 682, 695, 727, 731, 760, 761

Die Sonette an Orpheus 220, 360, 368, 411, 505, 739

Die vierundzwanzig Sonette der Louise Labé 409, 447, 448

Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke 293
Die weiße Fürstin 332, 678
Duineser Elegien 221, 222, 245, 249, 281, 282, 368, 370, 378, 381, 393, 400, 404, 410, 429, 458, 464, 484, 486, 490, 502, 506, 507, 547, 571, 592, 593, 650, 672, 679, 690, 694, 718
»Eine Tote« 423
Französische Gedichte: siehe *Poèmes français*
»Früher, wie oft, blieben wir, Stern in Stern« 427
»Fünf Gesänge« 297
Geschichten vom lieben Gott 324, 466
»Gong« 585
»Haßzellen, stark im größten Liebeskreise...« 636
»Herbsttag« 567
»Leda« 210
Neue Gedichte 255, 294, 391, 492, 541, 561, 595, 733, 753
»Offener Brief an Maximilian Harden« 663
»Orpheus. Eurydike. Hermes« 702
Poèmes français 256, 257
Portugiesische Briefe 533
Requiem 615?
Requiem für eine Freundin 568, 607, 615?
Requiem für Wolf Graf von Kalckreuth 568, 607, 615?
»Römische Fontäne« 721
Sonette aus dem Portugiesischen 285
»Venezianischer Morgen« 276
»Waldteich, weicher, in sich eingekehrter« 610
Worpswede 584

Personen

Adorno, Theodor W. 379
Andreas-Salomé, Lou 213, 251, 509, 514, 602, 603
Annunzio, Gabriele d' 567
Arnim, Bettine von 286
Barrett-Browning, Elizabeth 285
Barthes, Roland 277
Baudelaire, Charles 234, 235, 401, 494, 596, 681, 707
Benjamin, Walter 358, 596
Bialik, Chaim Nachman 610
Bichat, Marie François Xavier 514
Bly, Robert 385
Borchert, Wolfgang 597
Bramsen, Alfred 730
Brecht, Bertolt 395

Breton, André 231
Buber, Martin 314
Celan, Paul 356, 537, 555, 609
Cézanne, Paul 240, 454, 455, 511, 681, 725
Cendrars, Blaise 456
Chelminska, Hela de 435
Cocteau, Jean 596
Dante Alighieri 260
Debussy, Claude 339
Döblin, Alfred 238
Dostojewsky, Feodor M. 566, 703
Eliot, T. S. 476, 736
Ephrussi, Elisabeth 284
Erdmann, Ilse 433
Freud, Sigmund 602, 654
Frisch, Max 530
Frost, Robert 268, 269, 270
Gide, André 596
Gilliams, Maurice 415
Goll, Claire 527, 734
Goya, Francisco de 449, 539
Greco, El 521
Hammershøi, Vilhelm 730
Harden, Maximilian 663
Hardy, Thomas 268, 269, 270
Hattingberg, Magda von 716
Hausenstein, Wilhelm 726
Hölderlin, Friedrich 217, 315, 449, 536, 539, 574
Hofmann, Ludwig von 601
Hofmannsthal, Hugo von 287, 632, 675
Horstmann, Lally 737
Hulewicz, Witold 230
Ibsen, Henrik 231, 364
Jacobsen, Jens Peter 224, 225, 660
Jammes, Francis 292, 364
Jandl, Ernst 299
Jarrell, Randall 385
Joyce, James 456
Kafka, Franz 379
Kant, Immanuel 707
Kassner, Rudolf 258, 699
Kessler, Harry Graf 639
Key, Ellen 340, 373, 754
Kierkegaard, Sören 379

Kippenberg, Anton 635
Klipstein, Editha 611
Klossowska, Baladine 278
Kobo, Abe 209
Kraus, Karl 358, 555
Krolow, Karl 335
Lehrs, Max 640
Lichnowsky, Mechtilde 573
Lowell, Robert 385
MacDiarmid, Hugh 401
Maeterlinck, Maurice 364
Mallarmé, Stéphane 339, 493, 596, 600
Mann, Thomas 369
Modersohn-Becker, Paula 720
Musil, Robert 282, 358
Nietzsche, Friedrich 217, 449, 539, 565, 602, 657
Novalis 217
Pasternak, Boris 225, 607, 695, 736, 765
Petrarca, Francesco 519
Pindar 567
Proust, Marcel 415, 479
Pynchon, Thomas 582
Réda, Jacques 494
Rilke, Josef 619
Rilke, Phia 503, 504
Rilke-Westhoff, Clara 612, 613, 674
Rodin, Auguste 273, 326, 416, 440, 441, 461, 473, 475, 591, 626, 639, 767
Romanelli, Adelmina 413
Roth, Joseph 358
Ruskin, John 605
Salinger, Jerome David 491
Schnitzler, Arthur 369
Shakespeare, William 537
Simmel, Georg 358
Sizzo-Noris, Margot Gräfin 638
Stifter, Adalbert 226
Tagore, Rabindranath 699
Trajanov, Teodor 672
Valéry, Paul 223, 510, 512, 766
Vaughan, Henry 609
Vogüé, Eugène Melchior de 487
Volynskij-Flekser, Akim Lvovič 213
Wallpach, Arthur von 729
Weil, Simone 556

Williams, William Carlos 515
Wittgenstein, Ludwig 507
Wordsworth, William 707
Zwetajewa, Marina 211, 614, 712, 765

Länder, Orte und Regionen

Ägypten 367, 590
Bodensee 528
Böhmen (siehe a. *Tschechien*) 442, 686
Deutschland 520, 528, 631
Elsaß 341
Europa 356, 586, 684, 686
Frankreich 201, 227, 283, 296, 341, 352, 486, 489, 494, 496, 553, 630, 681, 683, 685, 700
Janowitz 724
Marburg 631
Österreich 388, 535, 663, 701
Orient 359, 423
Paris 201, 227, 283, 296, 486, 494, 496, 553, 681, 685
Polen 317
Portugal 394, 395
Prag 303, 304, 306, 586, 686
Provence 352
Ragaz 637
Rußland 212, 300, 336, 520, 599, 614, 640, 705, 713
Schweiz 435, 474, 637
Skandinavien 496, 641
Spanien 321, 529, 534, 546
Toledo 529, 546
Tschechien (siehe a. *Böhmen*) 305, 469, 470, 558, 656, 693
Ukraine 520
Ungarn 709
Venedig 605
Wien 388, 663
Wiepersdorf, Schloß 625
Worpswede 526